工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 二七零七零六；採訪部 三八零零八七、二七三四九二、二八二五四零；營業部 二七九三零七、二八零七零八；廣告部；社長室 二八二四五五；總編輯 二七五零五六；經理室 二七七二六一；中區辦事處 二式一式三八、二式五四九五

電報掛號二七七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份叁毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一七六六二號

建成僅十六年 廠厦成危樓

緊急封閉勢將拆卸

信昌工程有限公司董事潘賢群談大厦封閉原因。（本報記者趙玉真攝）

【本報訊】觀塘偉業街一六六號一座建成僅六年的工業樓宇因出現五百條裂痕，昨突被當局下令封閉，大厦內的十四間廠戶及其所聘請約一千名工人瞬即陷入困境。

封閉令於昨午四時半由九龍地方法院發出的，理由是該座大厦業主的顧問工程師向建築事務監督報告，謂該幢十四層高大厦鋼筋混凝土支架，已損壞至可能倒塌的程度。

該大厦名信昌機器工程有限公司大厦，分由十四間包括印染、造紙、鐵究製造等小型工廠所租用。

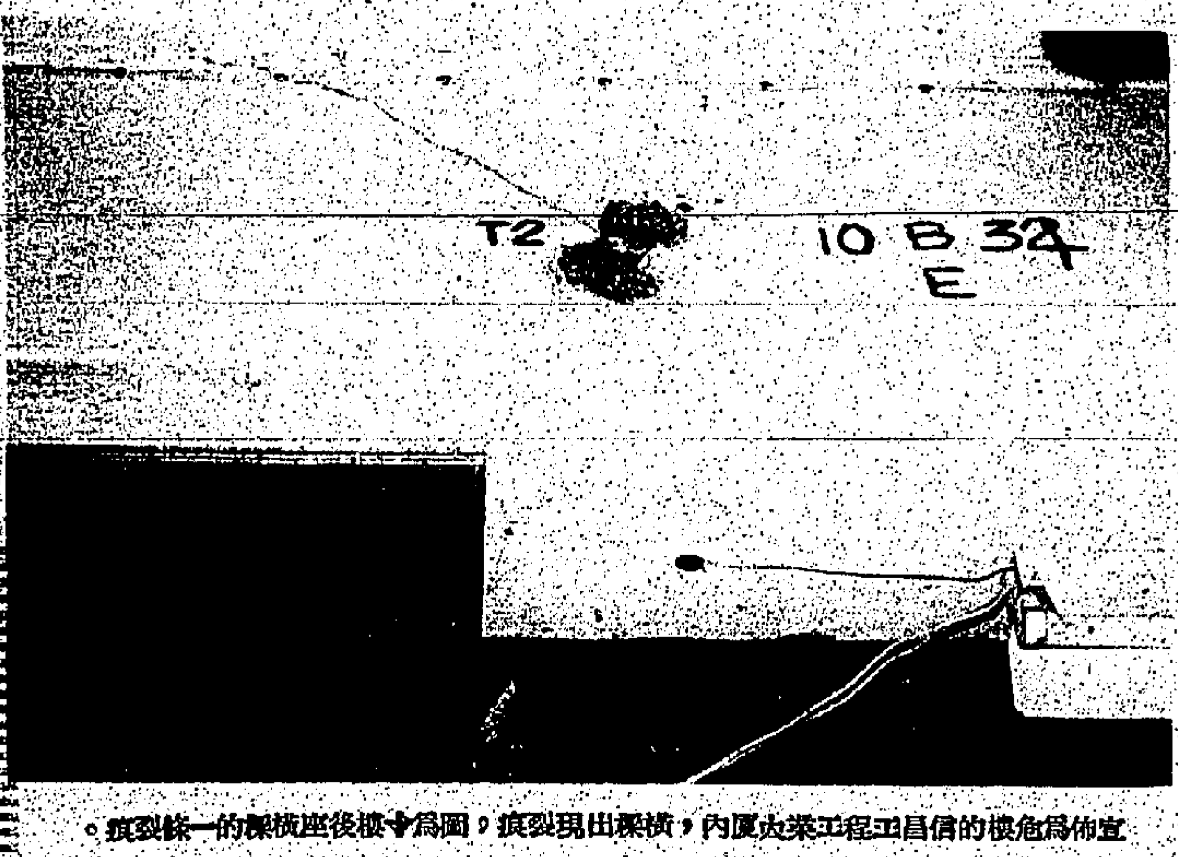
該等廠戶早於昨日早晨封閉令發出之前，接獲業主信昌機器工程有限公司的專人通知，謂爲了全體工人安全起見，須立即封閉該樓。目前大部分廠戶已遷離該處，有些則遷往其他分工廠，有些則將機器寄存其他行家處。

據悉：警方於昨午七時開始執行封閉令，禁止任何人進出該大厦，而所有留廠人士，亦於一小時後全部撤出。

警方稍後已發出通告：籲請各位未能及時搬離廠內機器及其他物品的廠戶，向在美利大厦建築物條例執行處申請許可證，以便能回廠收拾各物。

各受影響廠戶，於昨晚召開緊急大會，共謀對策。

橫樑混凝土鬆散 裂痕達五百條 無法修補可能倒塌



宣佈爲危樓的信昌工程工業大厦內，橫樑出現裂痕，圖爲十樓後座橫樑的一條裂痕。

危樓業主信昌機器工程有限公司董事潘賢群，昨下午臨時在該公司的康樂大厦辦事處向新聞界澄清此事。

潘賢群稱：去年聖誕，該大厦一名廠戶發現大厦出現裂痕而向建築物條例執行處投訴，信昌公司乃即聘一間顧問工程公司展開調查，結果發現該大厦不但鋼筋支架變質，甚至混凝土的力量亦與標準的不同。

顧問工程師報告指出：該鋼筋混凝土支架，已損壞至可能倒塌的程度；同時，在他們進行的約三個核鑽試驗時，發現除了一個正常外，其餘的均不符合每方吋三千磅力的要求，試驗證明這些混凝土力量約只每方吋七百四十磅至每方吋三千二百磅不等。

該顧問工程公司的發言人買勒先生稱：混凝土結構的鬆散，令整座大厦出現了約五百條裂痕，而較大的則有三百七十六條。

他補充：裂痕的大小各有不同，平均是濶零點一至五米厘，長則由九吋至十八吋不等，出現的地方多在正樑及副樑上，而以十樓的裂痕數目最多。

他形容：通常石屎樑只有二十七吋濶，而裂痕的長度，竟達全長的三分之一至三分之二。

他指出：他們曾於二、三、四、十一、七、八、九、十、十一、十二樓進行超過二十次的核鑽試驗，過程大約是將一個鑽筒鑽進壓樑套取一份圓筒形的混凝土樑本，其中兩個樑本，在被移離鑽筒時已「散晒」，可見其鬆散程度。

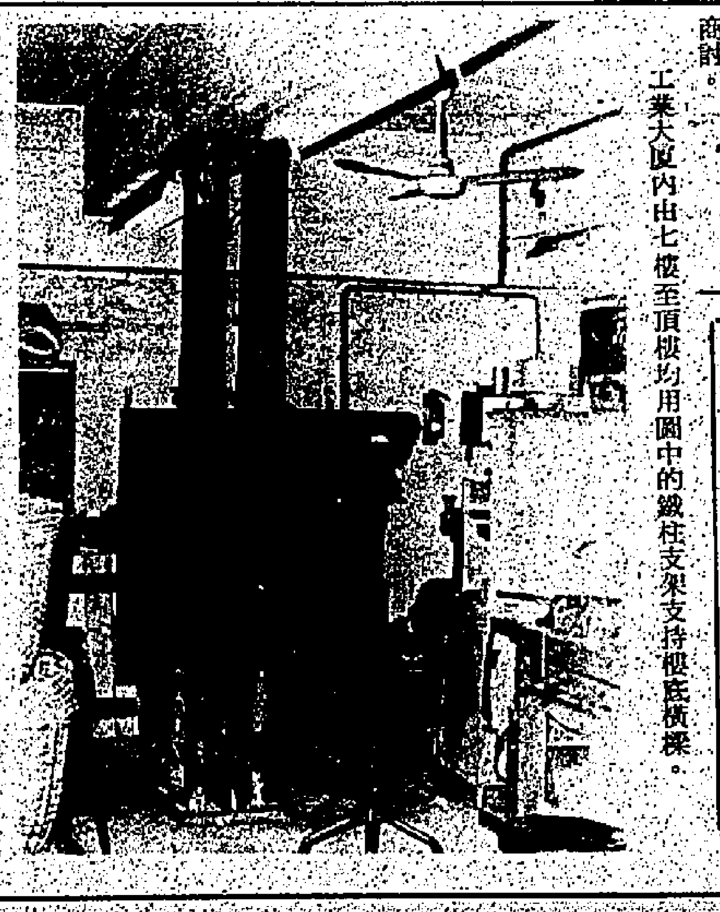
就此，潘賢群稱：鑑於該建築物將不可能進行滿意的修理，它幾乎肯定會被拆卸。建築物條例執行處已於前天接獲上述報告，同時，信昌機器工程有限公司亦對大厦內各工人表示關懷，故建築物條例執行處長乃於昨日向法庭申請封閉令。

信昌機器工程有限公司另一個發言人表示：因爲該等廠家與其公司的租約，很多都將於短期內期滿，故相信影響不太大。

當被問及對廠戶的賠償問題，該發言人稱目前尚沒有什麼發表，因道牽涉及整個化驗的結果，但目前有關化學化驗仍在進行中，同時亦須待有關的責任承擔問題被澄清後，才可作出決定。

他補充謂：他們將於今日與其律師作出有關商討。

圖中箭頭所示爲昨日下午宣佈爲危樓的觀塘信昌工程工業大厦。（本報記者張榮光攝）



工業大厦內由七樓至頂樓均用圖中的鐵柱支架支持樓底橫樑。

（上）在信昌工業大厦內張貼緊急通告，宣佈該樓爲危樓。（下）工業大厦內的各單位工廠在宣佈爲危樓後，馬上將廠內貨品搬離大厦。

據悉：該被封爲危樓的工業大厦乃於一九七一年落成，當時該大厦的成本價值約爲四百五十萬元。

該大厦的底層面積爲六千呎，以每呎港幣九角至一元的價值租與現在各廠戶。

信昌機器工程有限公司大厦乃信昌集團旗下一幢物業，落成於一九七一年，據說七四年六月當一名廠戶遷入上址時，已發現橫樑有裂痕，及至約兩月前，業主方面在七樓以上各層廠房內裝置鋼架，以支撐破裂的橫樑。

而於本月廿一日，工務局企圖對大厦作出維修，並曾貼出通告，跟着就是在昨日下午四時半，可能當局見大勢已去，乃由法庭正式發出封閉令，而於同日五時半，信昌當局發言人更在記者招待會上稱該大厦已無法進行修理，甚或須拆卸，在這過程中，轉變的急速，眞令人難以逆料。

尚有有關「工廠大厦被封閉」消息刊在第八頁，請讀者注意！

春回大地・萬象更新

春季男女童裝

春季女裝•新款價廉
- 短袖西裙 $52.50
- 亦袖西裙 $55.00
- 西衭 $29.00
- T恤 $12.80
- 長袖恤 $17.00

春季童裝•活潑可愛
- 童運動套裝 $36.00
- 童短衭 $77.50
- 童短袖T恤 $8.50
- 嬰兒和尚袍 $3.00
- 嬰兒紗織T恤 $3.20
- 童棉T恤 $3.80
- 嬰兒枕 $7.80

春季男裝•有型有款
- 新花領帶 $13.50
- 男夏恤 $19.50
- 短袖恤 $12.00
- 長袖恤 $14.50
- T恤 $21.50
- 西衭 $49.50
- 西上裝 $120
- 運動套裝 $55.00

另有男女童特價服裝由四折至五折

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道壹佰號·東英大厦

分店：荔枝角道廿二號·東興大厦

香港英皇道叁伍至壹肆叁號·民光大厦

士敦道十二號·東生大厦

元朗馬廟道119&81地段（鄰近元朗理民府）

同發大厦

現貨洋樓 即買即住

首期二成・十年分期

樓上住宅 一廳三房 陸萬餘元起

地下旺舖連大閣樓

歡迎參觀

顏色潔具
電梯三部
屋內電燈
電視天綫
外牆紙皮石
永久美觀

洽購處：富輝企業有限公司 香港德輔道中20號德成大厦504室 電話：5-221290 5-228905 地盆假日照常辦公 12-778335

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H二七九三〇七或H二八〇七〇八接洽

市區租值・郊區價錢 旺舖連租約出售

葵涌區 面積	售價	荃灣區 面積	售價	九龍區 面積	售價
717方呎	$ 249.600	865方呎	$ 337,500	380方呎	$ 188,600
792方呎	241.000	745方呎	250,000	517方呎	112,000
245方呎	142,800	718方呎	208,300	137方呎	90,000
1,181方呎	394,500	255方呎	155,400	130方呎	85,000
523方呎	200,000	300方呎	146,000	1,373方呎	447,300
690方呎	252,000	1,130方呎	450,000	1,911方呎	587,600

華懋集團 5-258251

新界博羅同鄉福利會通告

一、本會定於中華民國六十六(一九七七)年四月九日下午六時假座荃灣川龍街東海酒樓舉行敬老獎學會員常年春節聯歡大會通過一九七六年資產負債表聘定一九七七年會計師

二、凡年滿七十歲以上者敬贈金牌一面會員直系子弟考試成績優良者分別給與獎品

三、歡迎鄉親參加

四、除分函外特此通告

右通告各會員

理事長 薛發

監事長 張尚基

中華民國六十六年三月二十四日

申請歸化英籍啟事

姚慶除(YEOW KHIM EE)現住香港樂活道樂景台廿五-二九號六也別墅A座二樓現向港府申請歸化英籍如有任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之此啟

福華按揭置業有限公司

開股東週年常會通告

啓者茲定一九七七年三月三十日星期三正午十二時在上環潮利街十七號至十九號五樓本公司寫字樓開股東週年平常敘會省覽一九七六年度結冊凡我股東屆時務請惠臨爲荷。

一九七七年三月廿四日

承董事局命總司理陳靄雲啓

本會定於三月二十六日下午六時假九龍大埔道快樂酒樓三樓舉行第六屆理監事就職典禮暨春節敬老聯歡會敬希各會員鄉親踴躍參加爲盼

河源僑港同鄉會

理事長 劉永福 劉世德 會佈

中華民國六十六年三月二十四日

自由黨作有條件性支持
工黨政府有望過關
表決今晨五時進行

【倫敦二十三日路透社電】據消息透露，自由黨已答應在今晚重要的「不信任」投票中，挽救工黨政府使其不至垮台。

自由黨在今日下午開會時作出該項決定，當時首相加拉漢正竭絕地找尋支持者以挽救他的少數派政府的失敗及幾乎導致的全國大選。

自由黨一名發言人拒絕透露他們已作出的決定。但據消息說，自由黨在幕後的商討中，已獲得工黨同意他們的提議，自由黨將不會投反對工黨的票。

【倫敦二十三日路透社電】英國工黨政府在今日的「不信任」動議投票前數小時，仍然努力爭取國會的盟友。該次「不信任」動議可能嚴重地導致該黨的衰落。

據消息透露，加拉漢對持有平衡力量的少數反對組織保持緊密接觸，但仍然未達成任何交易。

若然工黨答應了自由黨的提議，他們的少數派政府會有希望。自由黨提議若然政府將地方權力移交地方管轄，自由黨將在今晚的辯論會上投上支持的十三票。

「不信任」動議是由保守黨領袖柴卓爾夫人提出，而投票將於星期四格林威治時間二十一點開始（香港時間清晨五時）若然工黨政府在投票中失敗，全國大選將會跟着舉行，為着挽救投票的失敗，工黨將最少要獲得反對派其中一派的支持。

加拉漢的希望，全握在自由黨或十名北愛工會議員手上，在昨日，他曾與兩派人士舉行多次會談，在今日亦曾作緊急的非正式接觸。

【倫敦廿三日路透社電】英國首相加拉漢今日召集其內閣，以便闡釋他準備向反對黨自由黨提供何種條件，作為挽救工黨免於垮台的一項報酬。

若今晚未能獲得自由黨在下院的支持，則政府已處於敗於由保守黨領袖柴卓爾夫人所提出的一項不信任動議的嚴重危機。

經過歷時兩日的幕後激烈談判後，雖然政府的希望已告提高，但自由黨的支持行動似未肯定。

加拉漢與史提爾將再舉行會議。

政界人士稱：一封包括自由黨領袖史提爾全部要求的函件，已於今晨遞交加拉漢的辦公室。此等條件預料包括工黨的一項誓言進一步取銷所有國有化計劃，同意就任何重大的新立法問題與自由黨磋商，及派遣相當比例的英國代表參加歐洲國會的選舉。

自由黨在長期以來已尋求派遣相當比率的英國代表，因該制度可能會使他們在下院的六百卅五個席位中佔更大的比率。目前他們僅得十三席。

但自由黨體會到，在目前來說，在英國國內發起此種制度乃超越加拉漢的權力。

消息靈通人士稱：作為一項保証，工黨政府並會與代表北愛新教徒十個北愛工會分子進行接觸。

工黨能否度過難關 倫敦盤口起落不定

【倫敦廿三日合衆國際社電】一間著名的賭博公司立布克斯對英工黨於星期三日在下院「不信任表決」中獲勝盤口為四對七。政府失敗的盤口為五對四。一名發言人稱總數超過三萬四千英鎊（五萬七千八百美元）投賭這次投票結果。

英接電視答詢：英國首相加拉漢三月二十二日在螢光幕上答覆詢問者有關將在三月二十三日晚在下議院舉行的「不信任」投票問題。工黨正需要少數黨派的支持以挽救政府。

國務院提出下年度報告
美續予我安全協助 提供軍事貸款計劃

【華盛頓廿二日中央社電】美國國務院今天說，美國繼續給予中華民國安全協助與美國對中華民國的防衛承諾相一致。

國務院在向國會提出一九七八會計年度對中華民國及其他國家安全協助的要求時，認為繼續進行對中華民國的軍援計劃有正常的理由。

卡特政府已建議在一九七八會計年度給予中華民國三千五百萬美元的軍事銷售信用貸款。

國務院今天公佈其提交國會的軍援計劃時說，關於中華民國，美國現在已將加強中華民國的空防及海防列為最高優先。

國務院告訴國會說，建議的二千五百萬美元軍事銷售貸款於武器系統方面，這將改善該國的空防能力。

此外，國務院向國會報告說，預料中華民國也將要求以現金購買其他防衛武器、零件及保養裝備。

國務院說，美國的「安全協助計劃，旨在支持中華民國的防衛力量」，因此，美國在一九七八會計年度對中華民國的可能軍事銷售，「從武器管制的遠景來看，無論就有關對中華民國的管制武器努力，或就對區域性的管制武器努力遠景來看，均不會構成任何問題」。

除了二千五百萬美元的軍事銷售信用貸款外，美國政府並已要求在一九七八會計年度中，以五十萬美元資助中華民國的軍事教育及訓練計劃。據國務院表示：「這筆擬議的（五十萬美元）款項，將用於對與採購及裝配符合中華民國防衛能力的武器系統有關的中華民國高級軍官，提供訓練。」

同時，國務院在其致國會的說明文件中透露，國務院「正要求國會立法，授權設立一個國防部駐在辦事處」，以管理在中華民國的安全協助計劃。

預定在一九七八年會計年度中設立的防衛事務辦事處，將取代目前管理援助計劃的軍事顧問團。據稱，美國駐在各國的軍事顧問團均將逐步撤除。

國務院說，防衛事務辦事處將取代設在十九個國家的軍事顧問團。十九個國家中，包括中華民國。

國務院證實，除日本外，美國目前也正就設立防衛事務辦事處問題與伊朗、科威特及沙特阿剌伯商談。

關於削減給予中華民國的軍事銷售信用貸款，國務院解釋說，這樣作是鑑於中華民國以其自身資源因應防禦需要的能力日在增強。

在將于今年九月卅日結束的一九七七會計年度中，美國政府要求給予中華民國的軍事銷售信用貸款為三千五百萬美元。

接受祝福：英國在野黨領袖柴卓爾夫人，她在三月二十三日離開寓所，前往下議院參加「不信任」投票，微笑接受她丈夫丹尼斯的祝福手勢。

社論

專吃罰酒的美國外交

常言道：「敬酒不吃吃罰酒」。以此來形容美國近年來的外交政策和措施，頗覺恰當。最新的一個事例，就是上星期發生的：由美國汽車工人工會會長伍特柯克率領的一個卡特總統特使團，前往中南半島，擬與越、棉、寮三個共黨政權，談判有關越戰時美國士兵失蹤的消息。越戰結束後，美軍方所列出的失踪官兵人數為二千五百五十人，他們生死和下落不明。從河內逃出的人士曾提供消息，謂有些美國士兵仍然生存，且在北越作工維生。越共對此自始即拒絕提供任何資料，美國民間團體曾派人前往交涉，亦無結果。

白宮此次正式派出特使團，除了主要任務已如上述之外，同時可能另有所圖，此即試探與越共建交的可能性。特使團團長特別邀請工會領袖擔任，目的在討好中南半島的三個共黨政權。如此的安排，不能不說煞費苦心，但結果祇從越南運回了十二具美國陣亡士兵的骨灰，其他則一事無成。最使美國失威的，就是棉共閉門不納，峻拒特使團的訪問。金邊不但不接見美國代表，而且厲聲斥責「美帝」，謂美國曾透過駐北平聯絡處，要求高棉同意該特使團的訪問，美方甚至建議，如果棉共不肯在金邊接見，可以改在他國舉行會談。這一遷就建議，也遭棉共拒絕。這不是美國「敬酒不吃吃罰酒」嗎？美國失盡顏面，咎由自取！

美國如果自重自尊，對於這一問題的處理方式甚多，根本不必鄭重其事的派出一個總統特使團，移樽就教，親赴河內、永珍「朝見」。堂堂西方超級大國，怎可不知自愛？白宮即使急於向士兵家屬交代，亦可透過第三者的斡旋，例如國際紅十字會或一些中立國家如同瑞士，與中南半島共黨國家展開談判。捨此等途徑不擇而派出特使團登門造訪，此舉已是小題大做，置美國威嚴於何地？對於尋求失踪士兵下落這件事，無可厚非，但美國當局同時也宜考慮到一個問題，此即出兵援越作戰，陣亡和受傷是每個士兵為自由大業而作出的貢獻，那二千五百餘名美國官兵，不論生死存亡，都是美國的優秀子弟，但以此與越南人民在戰時的犧牲數字比較，少之又少。如果當年美國不撤軍，堅擊北越，不但為陣亡官兵復仇，且為中南半島的人民帶來民主與自由，何需今天的「敬酒不吃吃罰酒」？

高棉對美國特使團的拒以閉門羹，尤使美國政府與人民蒙羞，特使團既已自貶身份，投刺叩見，棉共竟關門不納，此情此景，莫說是發生於國與國之間，就是人與人之間，也覺顏面盡失。一個弱小而低劣的共黨政權，竟目中無人到如此地步，試問美國今後何以自處？歷觀近幾年來的美國外交措施，最大的弱點就是不知自愛，尼克遜訪平一舉開其端，迄今仍為世人所譏笑。尼氏由基辛格帶路，出發北平之前，中共對美國的惡毒咒罵，百般侮辱，尼氏竟不顧此而去「吃罰酒」，堂堂美國總統，威嚴何在？不幸的是這種外交作風，民主黨政府竟亦承襲過來，確令人扼腕。

河內與永珍的「熱烈」歡迎，那祇是做戲咁做而已。以河內為例，特使團與他們舉行第一次會談時，越共即提出一九七三年巴黎和議時美國重建越南的承諾，又提及尼克遜對河內的三十二億美元援助問題，要求美國履行諾言。北越甚至惘嚇道：「這一承諾不能因尼克遜下台而自動失效，因為它是美國的承諾。」由此可知，越共對於失踪美國士兵下落資料的堅拒提供，顯然是蓄意利用它作為勒索美國的「工具」。共產黨向來不講人道，祇問目的，不問手段，而美國當局竟自取其辱，不惜紆尊降貴的去求情，這又是多麼不智之舉。

永珍的會談結果，情形與河內如出一轍。寮共提出的條件是美國予以經濟援助，作出具體的承諾後，它可以對在寮境失踪的五百五十名美國官兵下落，提出資料。這一條件，與河內的完全相同，志在向美國敲搾，以遂其以人換錢的下流詭計。

美國特使團現已返回華府覆命，此行唯一的結果，祇獲得十二具作戰陣亡美軍的骨灰而已。但以其此行所得到的對方待遇，尤其是棉共的閉門不納，相形之下，美國政府聲譽的損失，實不可以道里計！

中共驅策共軍抗旱 顯示旱情非常嚴重

【中央社訊】共軍「總參謀部、總政治部、總後勤部」曾於廿二日聯合發出一個「緊急通知號召全大陸各部隊盡快派共軍」參加抗旱。

顯示大陸旱情已發展到惡化階段。

「通知」中並規定所有派到農村的共軍，除了參加抗旱、保麥和支援社隊搞春耕外，還要「提高警惕，嚴防階級敵人的造謠破壞，動員群衆改變人定勝天的信心」。

這段短短的話不但揭露了農村反暴政破壞活動的熾烈情況，並且反映廣大農民和基層共幹對抗旱的消極情緒。

中共內部嚴重分裂
華國鋒趙紫陽反面
傳韋國清態度也有所改變

【台北廿三日中央社電】中共「四人幫」被打倒之後，新拼湊的共黨統治集團的內部，已在鬧分裂。

據此間敵後消息來源說，廣州市的一名高級共幹最近曾在某一場合透露，共黨「四川省委第一書記」趙紫陽已與華國鋒鬧翻，使華國鋒的一切措施在四川均受到趙紫陽的抵制。同時，也傳說共黨「廣東省委第一書記」韋國清原先支持華國鋒的態度已有所轉變。

敵後消息說：一月中旬在北平天安門出現的大字報，曾攻擊陳錫聯、吳德、汪東興與李先念等四人，並大罵李先念是「黨的大毒蛇」，據猜想這些大字報是受到有力分子的支持。

中共報刊最近曾發表一些文章，為死去的毛澤東辯護，特別是對毛澤東說的「資產階級就在共產黨內」的這句話。這句話顯然已招致中共老幹部對毛澤東的不滿。中共報刊以巨大篇幅企圖為毛澤東洗脫對老幹部的迫害，充分顯示中共目前批判「四人幫」的運動，已有逐漸發展為反毛趨勢。

敵後消息來源說：中共批判「四人幫」運動已經失去控制，許多地方均舉行所謂「批鬥公審大會」，展開血腥屠殺，也有許多中共頭目被指為「四人幫」黨羽，而在「群衆大會」上遭到毒打，并被五花大綁，手銬腳鐐的強迫遊行。

這些現象說明了中共內部不斷的權力鬥爭，已導致共幹之間互相仇視、恐怖，一有機會便無情地報復。

儘管共黨「中央」一再呼籲准許犯過錯誤的幹部改變立場，但是地方的幹部報導中卻堅持「不可心慈手軟」，要「連根拔除」。這一強烈的對比，顯示目前的共黨統治集團已經無法控制局勢。

中共向法訂購航空控制設備

【北平廿三日法新社電】外交界消息今日表示：一間名唐信的法國電子公司，經已與中共簽訂一項供應航空控制設備的重要合約。

消息說：在經過多個月的談判後才簽訂上述合同。

這是自一九七三年以來中共與一法國公司簽訂數額最大的合約，當時史百雷公司簽訂一項供應石油化學設備，數額龐大的合約。

十年前，唐信公司為中共裝設二部三百五十瓦特的短波傳送機。

該公司同時製造裝備在一些運往中共之法製直升機上的導航雷達。

法國是一九七零年代早期最先打入中共航空界的國家，他出售長程雷達和無綫電通話機給中共航空公司。

印度選舉委會發佈通知成立衆議院
人民黨接掌新政府 將提名新總理人選
料內閣組織將採精簡策略

【新德里二十三日路透社電】選舉委員會今日發佈一份通知書，成立衆議院，正式結束了在印度的大選程序。

人民黨預料明天會接掌行將離任的總理甘地夫人的政府，在國大黨統治了印度三十年後，此次權力的移交是出人意料地順利。

成立只有兩個月的人民黨，亦預料會在明天提名它的總理，雖然分三部份的選舉，尚未結束，但人民黨已得到衆議院五百四十二席的半數，即二百七十一席。

新成立的衆議院將會嘗試在星期五舉行第一次會議。

國大黨，自三十年前印度獨立以來，將是第一次坐在反對黨的席位上，該黨已提名甘地夫人的外交部長，六十四歲的查文成為他們在議會中的領袖。

新衆院的第一條議案，將是通過一項決定，追悼在二月十一日逝世的阿密德總統。

【新德里二十三日法新社電】據今日消息透露，新政府將會於明天由非共產的人民黨及其同盟組成，新政府的組織將會較前任甘地夫人的政府緊密及流線型。

該消息又說，在昨日辭職的舊政府，有內閣部長十七名及地方正副部長四十二名。新政府的人數在明天以前不會揭曉確實人數，但將會較前政府少，而且新政府將會作出樸實廉潔的模範。

尋求民主的人民黨與民主國大黨領袖，在擊倒執政達三十年的國大黨後，正熱心地等待將於今晚抵達此間的舊政府政治老手納拉揚。

納拉揚在該次大選中對同盟的獲得勝利起了很大作用，相信他將會對於新國總理職位的決定作出發言。

據報章報導，新總理的選擇，將會在八十二歲的人民黨領袖德西或在上月退出甘地夫人內閣的前農業部門及民主議會領袖查古芬當姆中選出。

【新德里廿三日美聯社電】自印度總理甘地夫人上星期全國大選中落敗後，即將離職的外交部長查文昨日被選為國大黨領袖。

現年六十四歲的查文，將領導國會中反對派國大黨代表團。他是甘地內閣中少數能夠保持國會席位的成員，印度選民投票否決統治印度達三十年的國大黨。

【新德里廿三日路透社電】印度國會五百四十二席的最後分配情況，繼大選結束後今日完成數票：

㈠人民黨：二百七十
㈡民主國大黨：二十八
㈢國大黨：一百五十三
㈣馬克斯共黨：二十二
㈤全印黨：十九
㈥亞加拉黨：八
㈦印度共產黨：七
㈧其他黨派：二十三
㈨獨立黨：八

附註：賓扎選區奉令再次投票，喜馬拉雅山被雪封的發地和拉達卡的選區要到六個月才舉行投票。

甘地夫人垮台 蘇俄痛在心裏 中共喜上眉梢

【北平廿三日法新社電】中共今日對於印度大選國大黨的甘地夫人「大敗」表示愉快，並暗示希望印度政府的親蘇政策有所改變。

「新華社」在一篇社論上評論選舉結果和甘地夫人的辭職，稱國大黨的失敗「顯示出其內政和外交不受歡迎。」該社論一九七五年六月該國頒佈緊急法令，稱之為「法西斯獨裁」。

印度人民，並認為甘地夫人政府是於星期一日「被迫」下台。

「新華社」稱其外交政策為「支持和默認蘇俄社會帝國主義，國大黨多年來追隨擴張政策」。

該社論沒有提及印度對美國的政策。但此間外交界相信中共贊成華盛頓和新印度政府之間的關係改善。

「北大」續揪鬥「四人幫」漏網之魚
易良平 魏允楚
等十三頭目 終難逃整肅厄運

【北平廿三日法新社電】「北京大學」再有十三人成為整肅「四人幫」追隨分子運動的新犧牲者。

整肅江青追隨分子的運動自本月以來已在大陸若干地區內恢復。一九七六年「北大」站在前綫，首先帶起批評前「副總理」鄧小平運動，鄧現時可能將復職。

「北大」被公認為激進派頭目的一個「據點」，他們於去年十月因密謀反黨而被捕。「四人幫」的其他據點為「清華大學」、上海、東北的遼寧省及江南的浙江。

最近「北大」十三名職員被整之前不久，曾有大字報運動，學生指責清算該大學的「四人幫」運動不夠火熱。

該十三名人士是大學黨委和「革命委員會」的領導人員。他們包括「黨常委」易良平和魏允楚。

大字報包括一封日期三月十五日致交北平「市黨委」的公開信，其中指責江青幫的支持者可以在他們被捕之後六個月仍握有大學「黨委」和「革委會」的領導職位，並又開始批評四人幫。

該信是由「歷史系革命教授」所簽名，內稱：「迄今那些人仍握有地位，壓制羣衆和不准許羣衆革命。因此人稱北大有一奇怪現象，那些與事件牽連的人去負責調查事件。」

美日發表聯合公報
強調維護亞太安全

【華盛頓二十二日中央社電】美國總統卡特與來訪的日本首相福田赳夫再度保証，美國將「信守其安全承諾」，並決意在西太平洋保有均衡與具有彈性的軍事力量。

這位美國元首在經過兩天會談後，今天在此間與福田首相發表的聯合公報中說：作為太平洋國家的美國，「對亞洲太平洋地區具有強烈的興趣，并將繼續在該地區擔任一個積極建設性的角色」。

聯合公報說：「（福田）首相對美國這種主張的再度認定表示歡迎，并表示他的意向說日本將對此一地區的安定與發展在各方面，包括經濟開發——作進一步的貢獻。」

公報特別提及韓國問題說：卡特總統與福田首相「注意到朝鮮半島維持和平與安定對日本及東亞的全般安全的重要性」。

公報又說：「他們同意繼續努力以減少朝鮮半島緊張情勢的願望，並強烈希望南、北韓之間的會談能儘早恢復」。

關於擬議中美國地面部隊將撤離韓國一事，公報說：「總統表明，美國在大韓民國以及日本磋商之後，將在不致危及朝鮮半島安全的情況下，逐漸撤離。他強調美國仍將信守對大韓民國的防衛承諾」。

「關於亞洲其他問題，卡特總統和福田首相，一致重申他們的認識，那就是維持亞、太地區的持久和平實為世界和平與安全所必需者。他們表示了支持東南亞國家協會致力區域合作與發展的努力之意向。」

說：「南韓半島的和平與安定繼續與東亞前途息息相關。關於美、日雙邊關係，兩位領袖強調兩國的密切合作關係，并表示信心說：美國與日本之間相互合作與安全條約的堅定維護符合於兩國的長期利益。」

金價升勢堅挺
預料將破二百美元大關

【倫敦廿三日法新社電】在盛傳黃金價格將於不久將再度上揚之際，今日此間的金價升勢繼續堅挺。

繼續掛出首次定價後，黃金價格達一五一點四美元，昨晚的價格則為一五零點八七五美元。

市場專家提出如下一連串有助黃金升勢動態的因素：美元軟弱，及再度驚恐美國發生通貨膨脹；在非洲南部出現的緊張局勢，在西歐各國的政治局勢及蘇俄已改善其支出情形，暗示蘇俄會停止或減少拋售黃金。

同時若干報導暗示：黃金會進一步漲價，若干專家再度預測：金價會突破二百美元大關，此價格即打破以往於一九七四年十二月卅日達到一百九十八元七角五仙美元的高峯。

扎伊爾局勢無顯著轉變
美尚未決定應否予以援助

【華盛頓二十二日法新社電】國務院發言人布朗今日說，扎伊爾南部省份沙巴（前為卡丹加）的軍事形勢，在過去四十八小時內「沒有明顯的轉變」。

他附帶地表示，美國對於扎伊爾政府最近的要求或援助，尚未採取任何決定。

雖然美國官方人士曾拒絕透露扎伊爾尋求何種援助的詳情，但在金沙沙的消息靈通人士說：扎伊爾此次是要求華盛頓軍火援助。

在沙巴被卡丹加憲兵隊攻陷後不久，扎伊爾更提出第一次要求，並立即獲得批准，其中包括有非攻擊性的軍事用品。

觀察家謂，扎伊爾的新要求，對於卡特政府是一個難題，因為國會反對任何牽涉到扎伊爾的軍事行動。

歡迎波德哥尼 坦桑尼亞總統

【三蘭港廿三日法新社電】尼雷爾總統今日在此間正式歡迎蘇俄國家主席波德哥尼訪問坦桑尼亞。

波德哥尼乃於昨日抵達該東非國家，但其官式訪問則於今日開始。波德哥尼昨晚是在位於坦桑尼亞北部的沙魯沙度過。他將前往此次非洲三國訪問之行的第二站桑比亞及莫三鼻給，此亦為蘇俄國家元首訪問非洲國家的首次。

「朝日新聞」報道
鄧小平五一前復出
恢復以前所有職位
四人幫黨員資格將遭褫奪

【東京廿三日美聯社電】「朝日新聞」今日報導，鄧小平將於今年五月一日前復出。該報根據來自北平電訊謂：上述消息，係中共一當權官員告知一外國貿客者，該中共官員並形容鄧小平「為一優越才幹之領袖，且對軍方具有影響力量」。「朝日新聞」引述該官員的話說：鄧小平「將於五月一日之前」，恢復以前所有職位。

該中共官員並透露：「四人幫」江青等人，現被禁閉於北平市區，他們的黨員資格，不久將遭褫奪。「四人幫」每人現居住之地方，有房兩間及一廚房，由特別衛護人員看守。

繼總統牛亞比之後 剛果大主教亦被害
牛亞比三家屬涉嫌有關

【布拉薩維爾廿三日路透社電】官方今日於此間宣稱：自五日前剛果總統牛亞比遭暗殺後，布拉扎維大主教比亞達亦被殺害。官方消息補充說：牛亞比總統家庭中三個成員被指殺害比亞達，且已被捕。

上星期五，牛亞比被殺後，成立用以統治剛果的十一人軍事委員會發出一項公佈，說主教之死「令剛果進入嚴重全國性哀悼」。

伊朗南部續有地震 死亡人數達百50人
阿巴市敗垣處處受嚴重破壞

【德黑蘭二十三日路透社電】官方電台報導謂：今日續有三次地震，隆隆巨響，橫掃伊朗的南部沿岸地區，而在昨日一連串大地震中死亡的人數，已增至一百五十人。

【德黑蘭二十三日法新社電】在昨日伊朗東南部大地震中，死亡人數今日獲悉的已增至一百五十人。拯救工作人員，尚在瓦礫堆中挖掘搜索，而死亡人數仍有不斷增加。

今日較早時，仍有震動發生，搖撼約在此間東南方八百哩外的地區附近地方。

圍繞在地域首府，在海灣的阿巴市的市鎮和鄉村，受到的破壞最嚴重。

哥倫比亞亦有地震引起恐慌

【哥倫比亞．波哥大二十三日路透社電】在晚上發生於哥倫比亞的安地斯山地域的地震，使此間及至少十四個省份的主要城市，產生一些慌亂。

據安地斯山的地理研究中心說，地震中央是在哥倫比亞中北部的來自拔加拉孟加、古庫塔、曼尼扎來、波帕揚和巴斯多等城市的報導，述及恐慌的情形。警方報導了一些驚微的損失事件，但沒有傷亡數字。

地理研究中心主管拉菲路．高賓納神父說：該地震運動的路綫會經由厄瓜多爾南部邊境到委內瑞拉的東北部。

聞

先夫唐大星府君痛於公曆一九七七年三月廿一日亥時在寓所逝世得年三十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月廿五日（星期五）中午十一時半大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃

未亡人 唐郭漢華
孝子 景泰
女 海容
泣告

親屬繁衍 恕未盡錄

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 捐香港防癌會

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二弍六一一八

埔頭今夜上演聯賽 南華揮軍撼市政

爭霸護級各展奇謀

【本報訊】南華對市政甲組足球聯賽，今晚八時在港府大球場舉行，票價分十元、七元、五元及三元，今日上午十時至下午一時，再由下午二時至五時在大球場公開預售，下午七時起門沽。

現在雙方在聯賽成績表上，南華十四戰僅得廿一分，市政則十四戰僅得十分，真是大有距離。可是，南華爲着逐鹿聯賽冠軍，今仗就非勝不可，而市政爲分護級，亦勢所必拼，預料比賽過程，定會十分激烈。

聯賽第一循環，南華僅以二比零勝市政，如今在次循環再度交兵，市政球技狀態那不如人，實難有勝望，南華再奪兩分，大有可能。

數天前，南華在聯賽僅以四比一輕取門志頑強的東方，球員多已漸復水準，倘若近況保持，憑着陣下上矢及隊型較好，臨門一腳亦比市政有把握，定可取得今仗勝利。

市政各洋將門志不錯，但全隊踢來缺乏合作，前鋒射門工夫奇劣，最近因爲鄭偉倫、夏理臣被罰停賽，實力更加削弱，去週與加山爭奪總督盃決賽權，竟以一比六大敗，鋒衛渣出一無是處。

今天市政雖然有夏理臣停賽期滿，可以復出，無奈狀態低沉，實力又不如人，除非南華輕敵而臨陣鬆懈，否則他們不易有隙可乘，欲迫和南華，搶得一分，亦難如願。

海蜂踢來雜亂無章 東方把握良機僅勝

1:0

【本報訊】花墟球場昨午上演一幕甲組足球聯賽東方對海蜂，結果東方以一比零擊敗海蜂，全場唯一入球是在上半場。

昨日入場球迷有一千六百廿二人，門票收入八千一百一十元。

東方昨伕以一球勇挫海蜂後，在聯賽成績上已十六戰得十六分，跳升榜首第五位階，降班威脅大解除，而且能擠身榜首六強之內，而海蜂十六戰得十五分，位列於第六位。

東方昨伕主要得勝原因是變陣成功，後防改用洪炎成與陳長強鎮守中路，文錦棠、盧洪海配合起葉華偉踢中場，前鋒綫仍是基迪亞、格拉城與溫耀球三人。在中場方面，東方與海蜂均各佔半場優勢，上半場東方憑着三人合作純熟互相呼應去供應給隊友攻門，確使海蜂後防疲於奔命，可惜東方下半場氣力不繼，居於捱打劣勢下作戰，特別是在完場前，幸而後防踢法穩健，終於力保領先。

後防陳長強與洪炎成，而對宅無默契的海蜂鋒將未見有很大漏洞出現，陳雲岳中規中矩的演出亦間接使海蜂前鋒不能取得入球。反觀海蜂昨伕的演出，中場與前鋒的位置實在紊亂不堪，韋將金昌一與李會澤在缺乏供應及合拍無人，以致難越雷池半步，但他們演出已盡全力。不過實上海蜂昨伕並非沒有攻勢，而祇是宅無組織性而已。中場球員往往控球在腳後，需要優看準才能送出，每次均需在後防解圍之後，將攻勢重新在中場組要，使東方能夠從容佈防，迫使伯劍球與畢偉康未能控球在腳而加以施射，門將朱柏和之不穩令後防方面不敢過份「谷上」，亦間接使東方踢得較爲輕鬆。

海蜂方面在未失球時，曾有一絕佳領先機會，可惜李會澤腳頭無靈中楣彈出，再加上李會澤於上半場卅三分鐘近射與下半場卅七分鐘單刀均被陳雲岳迷一撲救，這已經是海蜂昨伕敗陣的先兆。

優勢至終場。鋒綫方面，基迪亞是最活躍一員，唯一入球亦是他個人的功勞，上半場十八分鐘他在無角度禁區近底綫位置能抽射入網，令朱柏和衝出封位亦告鞭長莫及。相反溫耀球的屢失良機，祇能間接替海蜂瓦解不少東方之攻勢。

基迪亞妙射奠勝基

火戰開燃，六分，東方文錦棠左輔位中斬，朱柏和無故出禁區邊拍球，基迪亞禁區外截得趁朱柏和未能回後立即施射，但太正被朱柏和及時回身抄出解圍，海蜂幸保不失，十一分，海蜂李會澤在東方禁區邊推順腳突然施射，可惜球運不濟中楣彈出。十八分，東方格拉城中場推進直綫傳給右輔位的基迪亞以速度推過李崇剛，乘朱柏和衝出之際及在無角度之下抽射遠柱入網，一比零，東方首開紀錄。卅三分，海蜂反擊，金昌一左輔禁區邊斬交李會澤於近門八碼斜角位置第一時間抽射左下角，陳雲岳反應敏捷，飛身拍出底綫力保不失。四十分，盧洪海中場斬交格拉城頭槌頂斜，基迪亞中央突破推前一步立刻抽射，僅越楣出界。

上半場完，東方暫以一比零佔先。換邊後，十四分，海蜂以胡渠根入替莊培義。十六分，東方盧洪海短傳格拉城底綫傳中，海蜂門前大漏，葉華偉左輔十八碼衝射，可惜高出失機。廿二分，東方盧洪海直綫妙傳格拉城在海蜂禁區內，近門抽射中左柱彈出，基迪亞纖得再射被朱柏和臥接沒收。廿五分，東方譚耀華入替何樹榮，卅分，東方曾永康入替溫耀球。卅六分，海蜂金昌一右輔開罰球斬入禁區，胡渠根頭槌頂出中路，伯劍球門前再頂，可惜越楣高出。卅七分，海蜂痛失扳平良機，卅七分，海蜂李會澤又以個人速度推過洪炎成與文錦棠單刀入禁區起腳施射，但陳雲岳衝出封位接牢，海蜂最後雖然傾巢還擊，仍未能扳平，終以零比一敗於東方腳下，兩隊陣容如下：

（東方）陳超 小文 葉華偉 格拉城 陳長強 文錦棠 基迪亞 洪炎成 盧洪海 溫耀球 何樹榮

（海蜂）朱柏和 黎寶忠 陳鴻平 畢偉康 李崇剛 金昌一 伯劍球 張耀國 莊培義 李會澤

港續四金 將奪面牌

英聯邦乒乓賽

【綜合外電報導】香港乒乓球隊在此間舉行的英聯邦乒乓球賽中湛顯威風，繼囊括男女子團體錦標後，今晚又贏得男女子單打、男子雙打和混合雙打冠軍。

香港的李光祖經過一場緊張的比賽後，以廿一比十四，廿一比十五，十九比廿一，十二比廿一，廿一比十六擊敗十八歲的英國選手巴頓，登上男子單打王座。

女子單打冠亞軍均由香港囊括，張秀英以廿一比十八，廿一比十四，廿一比十九直落三盤取勝隊友蕭潔雯，贏得女子單打冠軍。

男子雙打冠軍由黃耀榮、陳盜興組獲得，混合雙打冠軍則爲李光祖和蕭潔雯。

另一名香港選手黃耀榮在男子單打進材賽中亦奪得首名。

南華市政陣容

（南華）何容興 陳世九 蔡育瑜 梁兆華 陳國良 賴汝福 黃文偉 陳國雄 施建熙 尹志強 馮志明

（市政）朱國權 陳寶榮 安德涵 莊慶光 李國榮 李國華 麥約翰 曾展鵬 畢拿 伊地 夏理臣

聖思定校慶運動會 趙不辛主持頒獎禮

聖思定英文中學第十二週年校慶運動會于上週舉行初賽，並于前（十九日）假九龍仔公園運動場舉行決賽，參加同學逾千餘人，來賓衆多，上午八時，大會開始奏起軍樂，運動員列隊跟隨軍樂繞場一週。舉行升旗禮後，由校長致開會詞。九時一刻，比賽開始，在同學們吶喊助威下，各……

銀牌男子籃球賽 均安今夕鬥消防

【本報訊】籃球聯會主辦的銀牌複式淘汰賽，今日有三場在九龍伊館舉行。女子組負方兩伕：下午六時半，南華對傑園，七時半，七喜對均安。男子組勝方：下午八時半，消防對均安。門劵三元，籃聯屬會及學生優待劵二元。

女子組負方兩伕，南華與七喜可分別取勝。男子組勝方消防對均安，爲下綫決賽權之爭，得勝的一隊，將與僑爭勝方決賽權。均安爲甲一組聯賽冠軍，亦爲本屆籃球季的唯一長勝隊伍，今伕在銀牌賽，仍力求保持勝方比賽優良紀錄，但以雙方技術而論，消防雖背拼，均安較勝一籌，且均安什於聯賽敗消防，倘役在銀牌賽重逢，則均安仍應取勝出正常。

昨晚在伊館舉行的三場銀牌籃球男子負方比賽，警察勝慧星五十三比三十七，南華勝青年五十比四十五，東海勝傑志六十七比五十七。

主辦的銀牌複式淘汰賽項比賽競爭非常激烈，佳績紛呈，下午四時全部決賽完畢，成績異常美滿，全場冠軍由正校奪取，亞季軍則分別由分校獲得。該校敦請香港工商師範學院趙不辛院長致詞及頒獎。

聯管會昨夕編排賽程

足總盃南精大戰 下月十四日上演

【本報訊】足總聯賽管委會昨日在該會會議室召開，四月份賽程在昨日的聯管會上編定，以足總盃初賽精工對南華在十四日（星期四）於大球場踢夜波爲重頭戲。至於另一場足總盃海蜂對市政的，原排在十七日（星期日）大球場上演，已得會上各委員同意，但由於仍要付場租二千元給大球場，故市政代表鍾揆明表示，如大球場一定要收二千元場租，那祇可仍在大球場比賽，否則在花墟，讓由助理秘書容洪友與大球場接洽才決定。現將四月份賽程列下：

四月三日	香港對廣東隊（表演賽）	大球場
五日	香港對廣東隊（表演賽）	大球場
七日	光華對九巴	花墟場
八日	愉園對東升	大球場
九日	南華對海蜂	大球場
十日	東升對精工	大場球
十一日	流浪對元朗	花墟場
十二日	加山對東方	花墟場
十三日	愉園對市政	花墟場
十四日	精工對南華（足總盃）	大球場
十五日	東升對九巴（足總盃）	花墟場
十六日	港會或荃灣對光華（足總盃）	花墟場
十七日	海蜂對市政（足總盃）	大球場或花墟場
十八日	東方對加山	花墟場
十九日	南華對流浪（足總盃）	大球場
二十日	駒騰或星島對元朗（足總盃）	花墟場
廿一日	精工對光華	大球場
廿二日	愉園對警察或獄吏（足總盃）	花墟場
廿三日	東方對九巴	花墟場
廿四日	加山對南華	大球場
廿五日	流浪對福建或先得勝	花墟場（足總盃）
廿六日	東升對元朗	花墟場
廿七日	愉園對海蜂	花墟場
廿八日	九巴對精工	花墟場
廿九日	光華對市政	花墟場
卅日	南華對東方	花墟場
五月一日	元朗對愉園	花墟場
二日	流浪對加山	花墟場
	市政對東升	花墟場

灣仔乒乓球賽 昨舉行揭幕禮

爲響應第廿屆體育節及提倡乒乓球體育活動，灣仔民政處、灣仔康樂體育事務處暨東華三院灣仔青年中心特聯合舉辦灣仔區乒乓球隊際錦標賽，參加隊伍異常踴躍，計成年組六隊，青年組十二隊及女子組六隊。

比賽於昨（廿三）日下午七時假灣仔東華大廈頂樓五屆堂舉行，到場主禮者有灣仔民政主任梁寶榮太平紳士、灣仔康樂體育事務主任李斯維、灣仔民政區康樂會主席甄球、會長孫兆霖、張鎮漢、甄子傑、何文聰、副主席盧振聲、李均、伍旋操、總務主任文劍秋、財務主任李世英、體育組長何樫榮、稽核主任鄭振猷、公關主任朱錫林等，教育司署港島區康樂體育主任陳永亮亦到場頒發紀念旗與參加隊伍。比賽開始前，首由灣仔民政主任梁寶榮致詞，繼由灣仔民政區康樂會會長、主席、副主席及各主任等頒贈紀念旗及紀念品與各隊隊員，最後並由盧振聲及莫健主持開球禮，儀式完畢後，隨即舉行比賽。

東方昨傳捷報·甲組足球聯賽東方昨日以一比零擊敗海蜂，圖爲全場唯一入球，東方基迪亞（中）接應隊友傳中在右輔禁區內底綫位置抽射中網，朱柏和（一號）衝出封位亦撲救無效，右爲海蜂莊培義，但已來遲半步。（本報記者戴天華攝）

朱成貴聲稱續任星教練職

△新加坡國家隊教練朱成貴週二在新加坡向記者表示：「我決定繼續留任國家隊教練之職，爲星足總服務。」一份報章表示：較早時在外國賽期間，這位六十三歲的國家隊教練曾表明在此組的外圍賽之後退任此職位。

世界盃外圍賽 我國再敗陣 紐澳爭出綫

△世界盃亞洲區大洋洲組足球外圍賽紐西蘭昨天（週三）再以六比零擊敗中華民國，這是兩隊第二回合賽事，前回合紐西蘭亦以同樣比數獲勝。同組還有澳洲，亦是兩戰兩勝中華民國，稍後與紐西蘭交鋒將會定出此組的出綫隊伍與亞洲另外四組冠軍爭奪一九七八年出席阿根廷的世界盃決賽亞洲區唯一代表資格。

郭家明昨夜呼籲 球會應重視華將

【本報訊】香港華人球員總會副主席郭家明，昨晚在該會的春節聯歡會上致詞時稱：「香港代表隊今次在世界盃外圍賽亞洲區第一組中奪得冠軍，完全是各球員的合作及隨機應變，致所獲得的成果，而且香港代表隊全部隊員均是本地華人球員，由此看來，本地球員並不比外援爲差，祇是各球會是否重視本地球員而已，希望自此有多些球會如南華、元朗、流浪、愉園、東升等盡量給本地球員機會下場，而且現時香港代表隊成員均是從青年軍打上的，最後，希望足總諸君能訂下外援球員限制，以便本地球員有多些機會。」

昨晚聯歡會上，抽獎節目中，足總助理秘書容洪友獲得頭獎，獎品爲彩色電視機一座。

俏探女嬌娃
一個嬌 兩個俏 三個最緊要 女探夠嬌俏
午夜場
文華 明珠 翡翠 娛樂 李活 荷
亞洲 國賓 明月 寶聲 英京 蘭宮 元朗 福星 聯邦
後晚十一點半獻映 火速定座
女探嬌娃身懷絕技！
女探獨鬥暗器公開！
由台上打到台下 由床上打到門下 由房內追到海上
劉永 燕南希 思維 邵音音 史仲田 丹娜 南宮勳 伊芙蓮 金正聞
導演 鮑學禮

貓女大俠 CAT BALLOU
第二週 影后珍芳達 影帝李馬榮 主演
小姑娘爲寇大俠醉！威風大神顯老少成宜！

春燕飛入誰家？
香港九龍第邑公司最新運到大批春夏時款女裝衣料女裝衣着家庭用品，新的季節，新的氣象，全部新的款式。
女裝衣料：直接從歐洲著名廠家運到瑞士繡花，法國眞絲，海島花布，麗質，嗜士等，全部本年度顏色，全港獨有花款。本週特別介紹：七七年度驍人出品，法國馬利百蘭絲質嗜士，幡繞印花設計。
女裝衣着：上海名師個別剪裁，採用特有上等衣料縫製，超時款式各種日常便裝，酒會裝晚裝，恤衫長褲短裙。本週特別介紹：意大利絲質嗜士女裝恤衫，柔滑如絲，適體超時。
家庭用品：歐美窗簾布傢俬布花色最新存貨最多，可配合任何室內設計裝置，並有一切高級睡房浴室廚房用品。本週特別介紹：透明推簾，抗禦日光，保持室內清涼，任何尺碼。
第邑公司
女裝衣料中心 香港砵甸乍街萬宜大廈（衣料部在香港本店發售）
女裝衣着中心 香港砵甸乍街萬宜大廈 九龍柯士甸道110號
家庭用品中心 香港德輔道中46號 九龍柯士甸道110號

刊本報廣告電話 二八零七八

東方 嘉禾 金冠 最運風隊佳劇 新到洲味喜劇！
東方·嘉禾 今晚 兩院七點半九點半優先獻映 下期金冠
正斗猛片 和味妙品
夠味！過癮！
並非誇咁咁 特別夠味道 由頭到尾都咁好味
天體美后 姬莉絲蓮達 脫派艷星 巴巴拉貝蒂 歐洲七大肉彈 聯合主演
EVERYTHING YOU ALWAYS WANTED TO KNOW ABOUT HELEN OF TROY

啟德遊樂場
香港遊客可乘111，106隧道巴士到達本場
鑽石戲院 星期日及星期四正場開點華日伴舞唱
華美歌藝團
團長華華領導首席紅星大會串
台視紅星 王麗珍 馬安彩 仲彩艷 ……
劇團 一枝紅艷 露凝香
免費 西片 快鎗亡命客 免費 中片 女俠擒兇
第七場 劇場 歐西 艷舞 團……

總統 華盛頓 國華
今第二週 興論稱讚觀衆喝采
慕尼黑21小時 兒童不宜
21 HOURS AT MUNICH

華文 豪華 第3週
今日仍映五場 趕接早飛
都好人 話驚得 觀衆過睇之後
古堡之內 蝙蝠成羣 眼前出現 眞亂可幾
美與醜 血和肉 水洩不通
FLESH FOR FRANKENSTEIN

上海商業銀行有限公司

（香港註冊）

根據香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

資產負債表

一九七六年十二月三十一日

			1976	1975
股本				
法定股本				
壹佰萬A股 每股壹佰元	HK$100,000,000			
實收股本				
伍拾萬A股 每股繳足壹佰元 ……			HK$50,000,000	HK $50,000,000
盈餘公積				
普通公積(附註一)	$ 93,250,000			70,950,000
未分配盈餘	8,127,683		101,377,683	8,119,124
			$ 151,377,683	$ 129,069,124
流動負債				
各項存款 包括內部及溢利稅準備 …	$1,295,772,360			1,064,482,696
期付款項 …	435,023,067			478,476,671
擬派股息 …	6,000,000			5,000,000
			1,736,795,427	
代收票據(對照) ……			40,885,899	35,845,519
信用證及保證負債(對照) ……			289,254,852	316,793,561
			HK$2,218,313,861	HK$2,029,667,571

董事長：朱如堂　常務董事兼總經理：陳克恭

董　事：利孝和

				1976	1975
流動資產					
庫存現金及存放同業		HK$450,393,893			HK $386,203,095
應收票據		217,532,180			201,029,468
各項放款 已除呆帳準備		673,773,507			565,016,031
期收款項		443,312,688			480,137,407
				$1,785,012,268	
附屬公司(附註三)					
投資(按成本)		$ 1,010,000			1,010,000
往來帳		3,573,914			5,244,092
				4,583,914	
投資 (按成本或低於市價)					
政府保證債券		$27,184,819			9,652,817
上市證券		706,064			438,038
上市存款證及債券		43,863,666			4,980,000
其他證券(註附四)		4,154,002			4,170,002
				75,908,551	
固定資產					
營業用房地產 按成本	$29,108,443				
減：折價	15,569,963	$13,538,480			11,692,178
器具及設備 按成本	$20,840,334				
減：折舊	11,710,437	9,129,897			7,455,363
				22,668,377	
託收票據(對照) ……				40,885,899	35,845,519
應收保證款項(對照) ……				289,254,852	316,793,561
				HK$2,218,313,861	HK$2,029,667,571

損益計算表

截至一九七六年十二月三十一日止之年度

	1976	1975
本年營業溢利		
已除溢利稅，呆帳，內部準備 (附註五) ……	HK$30,308,559	HK$27,830,339
減：折低行產價值 …	2,000,000	2,000,000
	$ 28,308,559	$ 25,830,339
加：上年未分配盈餘 …	8,119,124	5,288,785
可分配溢利 ……	$ 36,427,683	$ 31,119,124
分配如下：		
提存普通公積	22,300,000	18,000,000
擬派股息		
伍拾萬A股每股拾弍元	6,000,000	5,000,000
本年未分配盈餘	HK$ 8,127,683	HK$ 8,119,124

綜合資產負債表

一九七六年十二月三十一日

			1976	1975
股本				
法定股本				
壹佰萬A股 每股壹佰元	HK$100,000,000			
實收股本				
伍拾萬A股 每股繳足壹佰元 ……			HK$50,000,000	HK $50,000,000
資本公積(合併時產生)			1,500,000	1,500,000
盈餘公積				
普通公積(附註一)	$ 93,250,000			70,950,000
未分配盈餘	10,902,364		104,152,364	9,681,838
			$ 155,652,364	$ 132,131,838
流動負債				
各項存款 包括內部及溢利稅準備 …	$1,316,041,499			1,074,207,187
期付款項 …	435,023,067			478,476,671
擬派股息 …	6,000,000			5,000,000
			1,757,064,566	
代收票據(對照) ……			40,885,899	35,845,519
信用證及保證負債(對照) ……			289,254,852	316,793,561
			HK$2,242,857,681	HK$2,042,454,776

董事長：朱如堂　常務董事兼總經理：陳克恭

董　事：利孝和

				1976	1975
流動資產					
庫存現金及存放同業		HK$450,801,488			HK $386,628,306
應收票據		217,532,180			201,029,468
各項放款 已除呆帳準備		702,488,844			583,626,515
期收款項		443,312,688			480,137,407
				$1,814,135,200	
投資 (按成本或低於市價)					
政府保證債券		$27,184,819			9,652,817
上市證券		706,064			438,038
上市存款證及債券		43,863,666			4,980,000
其他證券(註附四)		4,154,002			4,170,002
				75,908,551	
固定資產					
營業用房地產 按成本	$29,108,443				
減：折價	15,569,963	$13,538,480			11,692,178
器具及設備 按成本	$20,854,336				
減：折舊	11,719,637	9,134,699			7,460,965
				22,673,179	
託收票據(對照) ……				40,885,899	35,845,519
應收保證款項(對照) ……				289,254,852	316,793,561
				HK$2,242,857,681	HK$2,042,454,776

綜合損益計算表

截至一九七六年十二月三十一日止之年度

	1976	1975
本年營業溢利		
已除溢利稅，呆帳，內部準備 (附註五) ……	HK$31,520,526	HK$28,871,833
減：折低行產價值 …	2,000,000	2,000,000
	$ 29,520,526	$ 26,871,833
加：上年未分配盈餘 …	9,681,838	7,310,005
可分配溢利 ……	$ 39,202,364	$ 34,181,838
分配如下：		
撥入股本帳	—	1,500,000
提存普通公積	22,300,000	18,000,000
擬派股息		
伍拾萬A股每股拾弍元	6,000,000	5,000,000
本年未分配盈餘 …	HK$10,902,364	HK$ 9,681,838
保留未分配盈餘：		
本銀行 ……	$ 8,127,683	$ 8,119,124
附屬公司 ……	2,774,681	1,562,714
	HK$10,902,364	HK$ 9,681,838

帳目附註：

1. 普通公積金之變動：

一九七五年十二月三十一日結餘 ……	$70,950,000
加：由損益帳撥來 ……	22,300,000
一九七六年十二月三十一日結餘 ……	$93,250,000

2. 外幣餘額按一九七六年十二月三十一日之滙率伸算。
3. 本銀行之附屬公司皆爲全東附屬公司，並於香港註冊。

	持有股數	持有股數百分率
上商財務有限公司	25,000	100%
上海商業銀行(代理人)有限公司	100	100%

4. 其他証券內包括投資於在本港註册之懋達金融有限公司叁萬柒仟伍佰股，計叁佰柒拾伍萬元（佔該公司股本百分之三十）。
5. 本年溢利經已減除：

	一九七六年 本集團 港幣	一九七六年 本銀行 港幣	一九七五年 本集團 港幣	一九七五年 本銀行 港幣
董事酬金：				
董事費	120,000	120,000	72,000	72,000
其他酬金	2,597,340	2,597,340	2,764,841	2,764,841
會計師酬金	133,094	130,094	125,764	122,764

6. 撥出之溢利稅準備金係以一九七六年十二月三十一日止之區計應課稅溢利按照現行課稅率計算。
7. 購買電腦器材已訂約而未列入帳內者，共約港幣壹佰壹拾伍萬元。

會計師致上海商業銀行股東報告書

本會計師認爲該銀行包括其舊金山分行及其集團之資產負債表，損益計算表及帳目附註，均符合香港公司法例中有關銀行方面之規定。上述帳目足以證明該銀行及其集團在一九七六年十二月三十一日之真實情況以及截至該日止之年度內全年之溢利。

香港一九七七年二月九日　羅兵咸會計師行

董事會

朱如堂(董事長)　陳克恭(常務董事)　利孝和　利榮森

李翊芹　陳少梅　Richard P. Cooley / *Norman Y. Tao (Alternate)*　R. Wickham Baxter / *Gardner S. Jacobs (Alternate)*

榮鴻慶　史寶楚　安子介

總經理：陳克恭

經理：史寶楚　陳少梅　王宗鑒　陳誠存　鄭賢永

附屬公司：上海商業銀行(代理人)有限公司

上商財務有限公司

電船業商會透露
電船拖船下月加價

【本報訊】載客小電船及拖船將分別於四月及五月加價，電船加百分之廿五，拖船加百分之三十。

電船業商會發言人，昨日對本報記者透露，該會原擬向乘客加價百分之五十，但爲當局拒絕，後經幾度磋商，原則上當局建議上述的增加幅度。

商會的發言人指出，此次新收費將調整如下：載客大電船，首小時由廿四元加至卅元，中電船首小時由二十元加至廿六元，小電船首小時由十五元加至二十元，以後每二十分鐘，大電船加收十元，中電船加收八元，小電船加收七元。而以前最少租船時間，是卅分鐘起，現在改爲最少四十分鐘起。以上由四月一日開始調整。至於拖船則照原來之價加百分之三十，但由五月一日開始實施。發言人又稱，拖船之加價無需由運輸署之批准。

與此同時，運輸署一位發言人昨日對本報記者查詢上述情形時稱：電船業商會目前仍因燃油漲價和保養費用增加，而向該署要求提高收費百分之五十，此事目前雙方仍在研討中，至於確實有效的加價批准與否？則仍需數日後方能揭曉。

張人龍在新春招待會致詞謂
鄉議局是民意機構
維護大衆共同利益
重申反對狂加差餉物業稅政策

【本報訊】新界鄉議局成立以來創舉的新春招待會，昨午在荃灣新界酒樓舉行，應邀參加的包括荃灣區、西貢區及離島區各鄉事會及社團首長等逾二百餘人，濟濟一堂，互祝今年大衆行好運，萬事勝意，新春招待會將分別於今天在大埔新寶城酒樓及明天在元朗大榮華酒家繼續舉行。

署理主席張人龍致詞時略謂：「新界鄉議局是一個代表新界全體民意的機構，亦是一個爲新界全體居民服務的機構，基於此兩項任務，一方面要代表全體新界居民講話，另一方面又要代表新界全體居民做事。

新界鄉議局與新界各社團都有一個共同的工作目標，大家都是想促進地方發展，改善居民生活，及增加社會福利，因此，在共同的工作目標下，大家就建立了一個共同的工作責任。因爲有共同的工作責任，鄉議局對於新界事務，爲補救耳目所未周，觀感所未及，所以現在決定每隔一個相當時期，就要邀集各界人士聚會，以誠懇的情意，謙恭的態度，向各位社會賢達諮詢對每項事務的意見。

新界鄉議局對新界居民的居住環境、教育機會、醫療與交通的服務，以及近月來的差餉估值與物業稅評值的大幅度提高，都經常在關懷與查詢中。不過，要解決任何問題，必須先行明瞭情況，掌握事實，才能訂出妥善的辦法。希望各位社會賢達提供的，就是真確的事實，公正的意見，作爲本局推廣服務工作的依據。政府的根基就是廣大民衆，任何政府都需要民衆支持，才能推行其政令，所以今日大家不必顧慮政府是否尊重民衆的意見，首先希望各位盡力協助鄉議局做到代表各方面人士的意見，新界有一個具有廣泛代表性及堅強領導力的民意機構，就可以逐漸形成一個實行民意政治的社會，維護大家的共同利益。」

張人龍最後發表新界鄉議局代表港九三百餘個團體聯合發表的立場，反對狂加差餉物業稅，他指出政府此次狂加差餉物業稅殊不公平及不合理的，並列舉三項事實：

一、以樓宇交吉出租作公開市面租值是不公平的。香港數十萬居住單位中，實際絕大多數不是交吉樓宇，而且租樓人的要求或負担能力有極大差別。所以照市面租值重估差餉是不公平的。

二、政府多年實施租務管制，顯然承認市面租值不合理。政府現將戰前戰後住宅樓宇的租值評估及不受管制的交吉樓宇公開市場可能取得的租值一樣，但政府一方面管制租金，另一方面又不管制差餉，是十分矛盾的政策。

三、將差餉率降至百分之十一點五，祇是將徵收差餉率加以變動，對以前高估標課差餉租值問題未有合理解決，是玩弄市民的手法。

鄉議局新春招待會上，張人龍主席致詞時，抨擊政府狂加差餉物業稅，既不公平又不合理。（記者張榮基攝）

公益金聖誕咭設計
張麗珍獲總冠軍

【本報訊】十一歲的女學生張麗珍以一張色彩鮮明的作品，榮獲第四屆公益金聖誕咭設計比賽的總冠軍。

此項設計比賽頒獎儀式，昨日下午在富麗酒店舉行，由公益金董事蕭演森夫人、國泰航空公司客運營業經理姚勳信、文華國際酒店副房部經理陳中併、城景洋行代表等人主持。

張麗珍所獲得的主要獎品爲國泰航空公司送出雙人來回馬尼剌機票，及由馬尼剌文華酒店招待五日食宿。

參加本屆聖誕咭設計比賽的作品共七百多份，由本港著名美術設計家李利史丹納爲首的評判員審選下，選出總冠軍，及公開組、高級組、成人組各組優勝合共廿五名。

獲選之部份作品，將被公益金採用印製今年聖誕咭銷售。過去三年，公益金亦曾將優勝作品印製，獲各界熱烈訂購，銷量超外達八萬多張。

本屆獲選之各組優勝者名單如下：總冠軍：張麗珍。成人組：冠軍湛北時夫人、亞軍黃彼得及蔡就勝、季軍李大衛。高級組：冠軍黃桂新、亞軍鄭才文、季軍盧炳洪。初級組：冠軍黃潔儀、亞軍阮美娟、季軍黎淑芬。優異獎：李國强、李一申、盧志光、盧炳雄、黃楊浩昆、陳國强、王恩頤、黃秀娟、洪頌恩、王恩英、潘詠如、容萬洪、鄧永新、蘇慶華、鄧錦華、陳漢章。各組冠亞季軍分別獲獎杯、收音機、金鷹錦旗、朱咭力、南華早報書券；優異獎則獲金鷹朱咭力及南華早報書券。

十一歲的張麗珍，昨日獲頒贈公益金聖誕咭設計比賽的總冠軍獎，主持頒獎的左起：評判員史丹納、公益金董事蕭演森夫人、國泰航空公司經理姚勳信。（本報記者楊顯紹攝）

讀者意見
沙田大圍居民希望巴士站增加管理員

編輯先生：

本人是貴報長期讀者，現可否勞煩刊出左列投訴：

本人是沙田大圍居民，每天均需乘坐71號巴士上班，在上班時間乘客特別擠擁，該號巴士在瀝源邨總站已告滿座，故在大圍是不停車上客，而空車也不足，因而引致下述情況出現：

每當有空車來，原是排隊的人一窩蜂地湧至閘口，恐防上不到車，老弱年幼人根本無法上車，腳部被踏傷是可想像的事。

本人希望巴士公司當局：㈠在上班時間多派些車往大圍，㈡在上班時間一名車站管理員是無法維持秩序，希望多派一名以確保上車安全。

一大圍居民上

一九七七年三月二十二日

去年港貨銷東歐
增長幅度近九成
蘇俄吸入貨值近四千萬港元

【本報訊】港貨去年銷東歐經濟互助委員會各會員國之數，於一九七六年期間增長度非常之鉅。

據香港貿易發展局于昨日提供之數字顯示，香港去年出口至該等國家之貨值達一億一千七百萬港元，比一九七五年度之六千一百萬港元，增幅接近九成。

此等會員國中，蘇俄于去年爲港貨最大銷場，吸入之貨值爲三千九百萬港元，比七五年增加九十七巴仙，次爲波蘭之三千六百萬港元，比七五年上升一百六十二巴仙，而吸收值二千四百港貨之匈牙利則排第三，貨值比七五年多一百四十四巴仙。

港貨輸往此等國家之價值于本年一月間之增長速度則更驚人，與去年同期相比較，對蘇俄之增長接近五倍，對波蘭及匈牙利則高達十倍。而一月份該委員會各會員國吸入港貨之總值亦比去年同期上升四百三十巴仙。

貿易發展局發言人指出，因貨值的急速上升，波蘭而成爲港貨在該區之最大顧客，接着是匈牙利及蘇俄，該各國于一月份買入港貨依次爲七百三十萬，五百三十一萬及五百三十萬港元。同期間香港對該區之總輸出值爲二千零三十萬港元。

貿易發展局發言人續稱，該局爲加强推廣波蘭市場而在其首都舉辦之港貨展覽會將于今日完滿結束。

參加是次爲期三天之展覽會有十四家本港廠商，展出商品包括各類成衣，玩具，電器及電子產品。

到場之賓客包括該國對外及對內貿易部各級官員與外貿，商會之負責人。

失蹤女童林復攊
疑遭拐帶非法買賣
警方張貼海報尋人

【本報訊】本年三月二日早晨在港島維多利亞公園失蹤的四歲半女童林復攊，經二十三天來警方人員在海陸空三方面大舉出動搜查，依然毫無其影蹤。警方爲協助該女童與家人團聚，已印備五千份海報，在港九及新界各處張貼，並呼籲任何市民，如目睹該失蹤女童的踪跡，請卽與警方聯絡。

該失蹤女童身高三呎，中等身材，失蹤時身穿橙色間條冷衫，黑褲，赤足。

張貼在各處尋找該女童的海報，有該女童之容貌。警方籲請市民如發現有相似該女童之孩子，亦請報警，可電警方之熱綫電話五——二七七一七七，或九九九，或通知任何警署。

警方發言人同時又向現時收養該女童，或準備以非法買賣人口方式收養該女童之人士提出忠告，希望其等迅速將女童送交警方，否則將會提出控告。

鑽石入口商會
選出本屆理事

香港鑽石入口商會發言人今日宣佈，本年度該會選出之新理事會名單如下：

新年鑽石公司許榮，衆望所歸，第三屆蟬聯主席，嘉年鑽石有限公司梁顯暢爲副主席，自律士公司謝富地爲秘書，高利洋行賈柏德爲司庫；理事計有耀記鑽石行李淵榮、富衡珠寶行盛家駿、大行珠寶有限公司蕭健樂及亞利仁洋行哥他利，後補委員爲合衆洋行史南斯基先生。

文協祝青年節
舉辦電影晚會

【本報訊】中國文化協會爲紀念本年年度青年節，特自三月廿五日至三月廿九日每日下午七時半一連五晚，在九龍尖沙咀海防道海防大廈八樓該會禮堂舉辦電影晚會，免費招待文教界人士，所有招待券經已全部寄出。現將該會每日放映電影片名分貼如下：三月廿五日：㈠美麗的遠景、㈡台灣風光（彩色新聞紀錄片）。三月廿六日：㈠台灣旅際，㈡台灣盤菜（彩色紀錄片）。三月廿七日：㈠美麗的遠景，㈡青年假期（彩色新聞紀錄片）。三月廿八日：㈠中非友誼（彩色新聞紀錄片）。三月廿九日：㈠英烈千秋（甄珍、柯俊雄主演彩色劇情片）。

消防處檢查百多間工廠

【本報訊】消防事務處人員昨日在新蒲崗區的樓宇內進行大規模檢查行動。

爵祿街一百九十間工廠均被檢查，結果其中八十三位廠主將接獲消防處之減低火警危險通告，要他們在指定日期內將該等危險情形清除。

消防處將向其中廿三間工廠發出控票，指責它們未能遵守較早時發出之通告內的規定。

圖示一位消防員正在視察一間工廠內的消防設備及出口處，兩者當時均遭阻塞，遇有火警發生，救火及搶救行動勢必受到妨碍。

停水通告

【本報訊】港島及九龍各有一地區將於明日凌晨一時至上午六時，暫停供應食水五小時，以便水務署人員進行夜間測漏工作。

港島的停水區爲金鐘道，由金鐘道至雪廠街爲止的一段皇后大道中、美利道、琳寶徑及夏慤道至軍器廠街街口的範圍內，並包括界城砵甸街及香港紅十字會的總部在內。

九龍方面的地區爲九龍城，受影響的樓宇位於窩打老道、禧福道、喇沙利道，以及太子道範圍內，並包括公爵街、界限街、何東道、牛津道、火石道、志士達道、打比道、蘭開夏道、劍橋道、森禮道、西各道、衡州道、對衡道及渭州道在內。

佛教聯會定期
舉行清明法會

香港佛教聯合會爲籌募慈善福利工作經費，啓建農曆丁巳年清明思親法會，已定期新曆三月卅一日起至四月六日（卽農曆二月十二日至十八日）一連七天，假座該會屬校香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學及黃焯菴小學，舉行佛聯法會及佛教界一年一度之盛事，每年均恭邀全港諸山長老，高僧善尼，及海外各地大德，主持法事，場面至爲盛大，由於法會期近，佛聯會經已開始在香港灣仔洛克道三三八號該會會所接受各界善信附薦先人及延生祈福之登記。

佛聯會爲加緊籌備法會，日昨開會推舉各壇壇主計爲：大壇永惺法師、淨眞法師、密宗壇壯珠爾瓦周圖克圖、大悲壇源慧法師、智慧法師、藥師壇寶燈法師、智開法師、金剛壇宣揚法師、海慧法師、水懺壇融靈法師、法華壇慈祥法師、淨土壇誠明法師、報恩壇悲生法師，並推定大會會長覺光法師、副會長黃允畋居士、導師海仁老法師、樂果老法師、明常老法師、保賢老法師、法海老法師、慧命老法師、慧廣老法師、聖一老法師。

貨車壞掣撞死少婦
其夫獲償十八萬元

【本報訊】一名婦人於五年前在觀塘通明街與恒安街交界附近，被一輛貨車從斜坡滑下時撞倒，重傷不治斃命，昨其夫延聘大律師狀其人與最高法院民事庭，控訴該車司機及車主，要求賠償，按察司李福善於聆訊全案證供後裁定原訴人可獲十八萬元賠償。

原訴人：陳雄榮，卅六歲，爲死者張潔如（卅歲）之丈夫。與訟人：林錦清，貨車車主，鍾志：貨車司機。

此次事件起因：於一九七二年九月十四日，死者張潔如懷抱一小孩橫過觀塘通明街與恒安街交界附近時，遇一輛失去控制之貨車從斜坡滑下撞倒，送院救治，證實傷重不治斃命。

死者丈夫陳雄榮出庭作證供稱，在家經營家庭式的油漆工業，其妻負責將油漆混和，每月可賺取三千元，但因此次事件，不能協助其繼續經營，又僱用不到適當人選，以致生意倒閉。

一名交通部督察出庭供稱：在事發後，檢查失事車輛，發現貨車脚掣與軚盤已失去功效。

鑪峯獅子會
吳彥男演講

鑪峯獅子會例會日昨假文華酒店舉行，由會長鄭振猷報告會務：㈠下屆新閣人選因利樹源、葉次文兩獅兄放棄競選，經遴選委員會推荐熱心公益，關心社會事務之李琳明、黃保慶兩位作民主式競選，定四月三日舉行。㈡本屆會務進展未完成者，亦須按進度次第辦理，同時廣泛徵求卓見，獻議執行。

詞畢，請三零三區副總監吳彥男致詞，報告有關本屆慈善餐舞會原定五十萬元目標善款，賴得各獅兄熱烈支持，據統計以超額逾至七十萬之數，該項善款亦依區會會議之決定分配辦理，必要之慈善事務，同時亦視社會之需要亦作臨時決定，總之目標是用於社會，供作慈善用途。其次關於國際獅子會聯會定六月廿九日，在澳組舉行，本區各獅會依得廿五人可推派一人爲代表出席，參加前可在區會先辦登記手續。最後由鄭會長致謝詞。

圖爲副總監吳彥男演講，旁爲鑪峯會長鄭振猷，葉次文。

博羅同鄉會
組團回國謁陵

僑港博羅同鄉會將組團回國，前往慈湖謁陵，拜祭故總統蔣公，由該會理事長葉子萍爲團長，率領團員劉發、姚水明、劉嘉祿、周彬等，定於四月四日乘中華班機回國。

自由青年協會
辦電影欣賞會

自由青年協會，爲慶祝第三十四屆青年節，定於三月廿六日（星期六）下午八時，在土瓜灣銀漢街三十號二樓該會會所內，舉行「青年節電影欣賞晚會」，放映自由中國最新製作之七彩紀錄片，免費入場，歡迎各界青年參加。

不必換機，一路順風！
乘搭加航747特快班機，原機直航加拿大.

加航獨有原機直航班機，由香港直飛加拿大.乘坐寬敞舒適的747，原機、原座，一路順風.乘搭加航，你便可以免除中途轉機的種種不便.

加航每星期共有三班747客機由香港飛溫哥華，每逢星期二、五、日，下午起飛.沿途之上，精通多種方言的華籍及外籍加航服務人員，以加拿大人友善好客的美德隨侍左右.你可以悠然安坐，靜享閑適之樂，品嚐精美餐點.假如你喜歡觀看電影或欣賞身歷聲音樂，亦只須付出象徵式費用.

當你抵達溫哥華——加拿大的門戶，千萬要逗留數天，觀賞一下天然美景，舒暢一下身心—

繼續乘坐加航，轉飛加拿大其他城市.

在溫哥華，你可以接駁加航每天一班的747直航客機，直飛多倫多，又或者選搭加航每天另外的七班客機前往.此外，我們還可以載你到加拿大其他大城市，包括：加技利、愛門頓、溫尼辟、渥太華和滿地可.當然，加航還有班機可以載你飛往歐洲.

無論你要前往加拿大任何一地，加航都可以爲你提供各方面的幫助.譬如在加航集團轄下的酒店或鐵路公司預訂房間或火車票.總之，不論你以遊客或移民的身份前往加拿大，加航集團都可以多方面協助你.

移民加拿大？加航樂意幫忙你.

如果你正籌備移居加拿大，請來加航辦事處，我們可以供給你詳盡的資料和切實的幫助.我們畢竟是加拿大機構，對協助僑民移居加拿大素有經驗.我們特別印備了詳細的移民手册，歡迎你來索閱.我們更樂意幫助你填報文件或處理移民手續，這些都是加航服務範圍的一部份.

前赴美國加州，享受和風麗日.

如果你要轉飛美國加州，加航每天都有兩班直航客機由溫哥華直飛三藩市，兩班直飛洛杉磯；班期編排得宜，方便你再接駁我們的橫越太平洋航線.

或與我們一起飛往南美洲.

加航獨有直航接駁班機由加拿大飛往南美洲.你可以從溫哥華或多倫多啟程，直飛利馬.抵達後，加航可以繼續載你前往聖地牙哥和布宜諾斯雅利斯，或替你安排便捷的接駁班機轉飛巴西.當然，如果你有興趣在任何一站稍作勾留，加航都樂於爲你安排.

詳情請洽各大旅行社，或香港於仁大厦加航辦事處，電話：5-227001.

只有加航747原機直航班機，載你一路安坐，直抵加拿大，加航的慇懃款待，令你深感寫意.

每週三班直航加拿大. CP Air 加航

工商晚報 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格

每天日晚報

合共收費三十五元

連刊七天

上期收費 不折不扣

此種廣告紙以普通廣告爲限

啟事及訃聞類除外。

車房招租

紅磡機利士路新柳街口昌盛大樓（金門戲院）地牢車房約一萬方尺・

電話：⑤442176昌盛公司洽

跑馬地黃泥涌道

旺舖租售

十一號A一面積：二仟餘呎

十一號一面積：一仟八百呎

（天花高十六呎半）部份有閣樓

適合：銀行 餐廳 辦館 士多

對正電車總站馬場地點交通最佳

接洽處：協成行

電話：⑤234523 250834

哥林比亞 無綫電學校

無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中二程度

無綫電及電視全科日夜深造班 中三或以上程度

船舶電台電訊科學校保送考取執照

無綫電工程函授科

學費十五元包括器材書籍

校址：九龍深水埗保安道20至26號 自置校舍設備最新歡迎到校參觀索章請電：K862483・K789115 K864989・卽免費寄上

台灣物產價廉物美

請到尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

香港聯合船塢有限公司
徵聘下列員工

㈠輪船電氣裝置及架綫工

㈡電欄撓綫及電動磨打修理工

應徵以上職位者，須曾受認可之學徒訓練，及具有此等工作經驗。

海事工程裝配工（打磨）

應徵者須曾受正式學徒訓練，並具數年海事輪機修理工程經驗。

車床工

應徵者須曾受正式學徒訓練，並對重型車床、撬床、鏇床等操作富有經驗。

㈣機器索具工

應徵者須熟識各種吊重設備之使用，對搬運重型機器及設備富有經驗。

㈤雜工

應徵者須體健力強，年齡在四十五歲以下。

㈥獲選者需於公司業務繁忙時，担當夜班工作。

有意上述職位者，請詳年齡、履歷、地址及聯絡電話，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則函約面洽。

第二十九屆 學校音樂節 特輯

青年會中學囊括三錦標
中級牧童笛合奏・隊奏

【本報訊】中華基督教青年會中學，以技高一籌的演奏水準，連場獲勝，昨日嘉得三喜臨門。

四十多位出自同門的笛子高手，分別參加中級牧童笛合奏與隊奏兩項比賽。中華基督教青年會中學動用全校精英，大有不獲標，誓不能休之勢。

「皇天不負有心人」，青年會中學以超卓的技術，旺盛沉着的精神，囊括了首項賽事冠、亞軍，繼而又在第二項隊奏比賽中再度掄元，並獲得「鄭蘊玹女士盃」。

評判史丹利溫尼對於冠軍隊能將這首難度極高而又變化不定的樂曲吹奏得如此完美，在欣賞之餘，實感詫異。

隊長張紹凡同學表示：他們練習只有一個月左右，而且全隊同學都是首次參加，所以各位同學興奮的情緒還未平定時，第二項隊奏賽事便接踵而來。

四組同學，合而爲一，笛子能手共冶一爐，形成龐大的陣容。結果以音色優美，節奏穩定再次登上冠軍寶座。

評判以極讚賞的聲音表示：「美妙極了！」吹奏這首十七世紀，古典作品，極夠氣派，而進展一樂感。全隊成員的默契——他們的老師認爲，這流暢、舒情，充滿了齊一極佳、齊整、有紀律。——兩項比賽的規定歌曲在吹奏上有很多困難的地方，尤以第一首爲甚，因爲音調節拍變化萬千，如開始時的輕柔，漸漸轉慢直至完全消失，然後重覆再重覆地還原，由於調子的強、弱、高、低、速度快、慢的變化，在控制情緒和把握內心感情並不輕易的。

他又說：該校學生因爲缺少臨場經驗引致緊張。是次僥倖獲獎，給予他們很大的鼓舞與信心，各同學爲着下屆音樂節而努力。希望能吸收經驗能夠和別校作技術交流與觀摩。

中級組笛子或牧童笛合奏冠軍青年會中學。（本報記者鄺惠卿攝）

大合奏合唱 學校採大包圍
看指揮怪樣 實非表演出色

△大合奏或合唱的比賽，常有一間學校的學生分開三、四組參加。是否，如六合彩的「大包圍」，希望其中一隊勝出呢？非也，此舉只爲同學多些機會出賽。

△獲勝者時常被觀衆或記者要求再次表演的情形很尋常，但某隊冠軍却被自己的老師朋友呼「再來一次」！文章是自己的好，難道音樂也是一樣？

△欣賞隊際的比賽最有趣，不是因爲人多膽壯，同學們的表演更好，而是可以聽出「耳油」，是站在他們前面的指揮先生，有些動作簡直使人可以捧腹大笑一場。

△初級組笛子或牧童笛合奏比賽完了，評判員史丹利溫尼走到台上要講評語，「噢！且慢」，他們都是小學生，聽不慣貴國方言，於是他幫座的助手小姐，旁聽了。

貝多芬奏鳴曲冠軍
袁士剛三歲起學琴 浸淫十年終奪銀盃

——本報記者林祖旺——

三歲小小年紀開始，便在母親教導下練習鋼琴，今年已十三歲的袁士剛同學，以十年時間浸淫於鋼琴上面，技巧與樂曲領畧已經非同凡響了。

本報特稿

袁士剛同學昨午就憑他十載苦練鋼琴經驗在聖瑪利書院以驕人的九十分成績，奪得貝多芬「奏鳴曲」演奏冠軍，兼捧走今屆校際音樂節「薛鄭恩慈女士盃」。

在今次校際音樂節中，已經奪獲了「鋼琴深造級二重奏」亞軍的袁士剛同學，他參加校際音樂節已經第三年，上年他同樣奪獲鋼琴深造級「二重奏季軍」，今年捲土重來，成績更斐然，奪魁又捧盃，恰似一句吉祥話「步步高陞」。

袁士剛同學表示，他本人最喜歡是巴哈的鋼琴作品，因爲他的樂曲輕鬆、活潑，彈奏時左右手能夠互相交替，相反貝多芬作品比較嚴肅，樂曲彈奏一定要盡量利用感情表達。拍子必須依照作者的規定要準確，彈奏時手指要放重，規定非常嚴格。

出身音樂世家的袁士剛同學，他不單止在鋼琴上造詣深，另方面，他還跟媽咪學過一段時間手風琴，但兩者比較，他表示還是喜歡鋼琴多些。

評判彼得史提芬遜賽後表示，袁士剛同學是值得稱讚的，他演奏技巧好，演繹好，處理樂曲方面，能完全表達出貝多芬的風格，節奏非常仔細，最難得他有豐富音樂感，不愧是「薛鄭恩慈女士盃」得主。

（上）貝多芬鋼琴作品獨奏得勝者，左起：季軍：朱雲列達，亞軍：陳倩雲，亞軍：陸安芝，冠軍：袁士剛。（下）袁士剛同學演奏時神情。（本報記者林祖旺攝）

中級組笛子及牧童笛隊奏比賽冠軍，中華基督教青年會中學。（本報記者鄺惠卿攝）

新法林國安陸永生張岱樞 奪得男中音英文歌前三名
憂怨雄壯、夢幻色彩、吐字清晰

【本報訊】聽那海洋的呼吸，充滿了柔情蜜意，那廣闊的海洋上空，處處海鷗美妙翱翔，——一位因年事老邁而再過那種無拘無束的海員生活，不再有機會欣賞海鷗美妙的翱翔，怎樣不教孤獨的老人暗自垂淚呢？在場的聆聽者無不寄予同情。

就讀於新法書院林國安、陸永生、張岱樞三位同學，囊括「公開組男中音英文歌曲獨唱」冠亞季軍，分別以八十五、八十四、八十三分勝出。

被史丹溫尼博士評爲水準表演的林國安同學，以憂怨而雄壯的歌聲，唱出「海的懷想」，淋漓盡緻地抒發出曲的中意境，比賽時運氣呼吸控制極佳，在長句子收音時，能表現出波浪式的音韻，使在場觀衆無不擊節歎賞。

亞軍除了在速度上較緩慢一點外，對於歌詞濃厚的夢幻色彩，表現無遺，不失爲一次精彩的演出。

吐字清晰，富音樂感，是季軍獲獎的重要因素，如能把曲中情操把握得更緊，更尖銳，則可取更高的成績。

評判溫尼表示，在「海的懷想」一曲中，其中第三段是描述海員回憶過去海闊天空的生涯，演唱者除了發抒出懷想的表情外，更要表現出輕鬆的神采，然而有不少同學，忽略了這一點，以致全首曲在嚴肅的氣氛下進行。

自然的呼吸，如波浪起伏的延長音。是評判要求參加者特別注意的地方。

囊括「公開組男中音英文歌曲獨唱」三位新法書院同學。左起：冠軍林國安、亞軍陸永生、季軍張岱樞（本報記者梁慧雲攝）

初級笛子及牧童笛演奏 台下活潑登台嚴肅
基慈小學勇奪冠軍

【本報訊】別小看基慈紀念小學下午校的一羣小朋友，在台下一片天真活潑的表現；當他們登台表演時，那付涵人心神的嚴肅表情，就夠你瞧了。

的確，這三十名小朋友的演出是十分優異的，引致全場觸目，不但贏得初級組笛子，及牧童笛隊奏的冠軍，更勇奪「何世明牧師盃」呢？

對於冠軍得主基慈紀念小學下午校，史丹利溫尼則稱讚他們的奏節很好，並善用舌頭，使跳音和連音不但出得漂亮，而且整齊。尤其在大、細聲的對比上，更能明顯地表露出來。

這組由三十位年齡不過十二的小學生組成的隊伍，分別對大鼓、小鼓、鈴鼓、鋼片琴和高、中音笛子的各種不同樂聲配合起來，便產生了那驚人的效果。

據他們的音樂老師陳錦昌先生表示，在比賽之前校長便已給了他一百元，準備請各同學飲茶。而現在，他們既獲得初級組笛子或牧童笛隊賽冠軍，又在初級組笛子或牧童笛合奏中取得季軍，相信他們的校長先生，必有更豐富的獎品給予這班奏凱榮歸的「小戰士」。

評判員說，吹奏此首組曲，必須要有活力，要使聽衆感到是「兩拍」一的節奏並非「四拍」，速度方面有些隊伍開始時很好，但到後半部，則愈來愈快了。

基慈紀念小學下午校對同學的課餘活動十分重視，尤其在音樂上，校長既樂意出錢購買各種樂器給學生學習，而老師方面也更是循循善誘，故很多同學都喜歡參加。

他們的陳錦昌老師又說，笛子的吹奏是要靠舌頭和手指的配合才行，同學初學的時候興趣濃厚，但遇到困難時，便有少許消沉，後來經校長、各老師的鼓勵，努力練習，困難終於跨過了，同學們又呈現一片欣喜之情。

亞軍分別由羅富國校友會小學和梅道小學共享，各得八十五分，與冠軍只差一分之微。季軍爲呂明才紀念小學下午校，得八十四分。在初級組笛子或牧童笛合奏中，梅道小學得冠軍，而呂明才紀念小學下午校亦爲該項賽事的亞軍。

牧童笛二重奏
王香與周羣笑携手奪得冠軍

【本報訊】旋律輕鬆、優美而活潑的兩首動聽牧童笛樂曲，昨日在聖瑪利書院奏出，使人彷彿置身於西方郊野農村的田園之中，到處充滿生氣，自由自在，確實能比美於世外桃源。

就讀於青年會中學的王香及周羣笑同學，他們昨日於聖瑪利書院，互相衷誠合作，就憑此兩首樂曲，奪獲了今屆校際音樂節牧童笛二重奏冠軍。

首次參加校際音樂節的王香與周羣笑同學，她們兩人分別學習牧童笛已有二、三年時間，這次參加比賽，他們祇排練了二個星期，想不到能獲得九十分這樣高的成績而奪魁，實在令人興奮。

周羣笑同學表示：在學習牧童笛過程中，感覺得最困難地方，是要做到音色要準確，並且要將樂曲中輕鬆的感情表露出來。

在一旁微笑得很甜的王香同學，温柔婉轉地說：「牧童笛除帶給我們得冠軍外，還帶給我認識了周羣笑同學，大家結爲知己。」

評判彼得史提芬遜賽後表示，今日賽事的水準大致很好，唯其中鋼琴伴奏方面，有時不能與牧童笛合拍，形成「搶音」現象，其次牧童笛方面，大多數調音不準而走音，這視乎同學按牧童笛時「吹咀」位置按得正確否？另外在這兩首輕快樂曲中，同學强弱變化不足，樂曲感情未能完全表露出來。

上水鳳溪第一中學，朱潤明及廖志强同學與聖士提反女校，何蕙慈及韓慶琪同學，各以八十八分奪獲亞軍。

季軍亦是就讀於聖士提反女校，陸懷莊及曾燕頤同學以一分之微八十七分獲得。

（上）初級組笛子或牧童笛合奏魁首梅道小學。（下）基慈小學下午校勇奪初級組笛子或牧童笛隊奏冠軍。（本報記者馮慧文攝）

今日節目

（三月二十四日）

聖保祿書院

上午九時正：十三歲以下女高音獨唱。
上午十時三十分：英文讚美詩男女初級組。
下午二時正：八歲以下戲曲演唱。
下午三時正：中文歌曲香港區小五至小六演唱

聖瑪利女書院

下午二時正：中文歌曲九龍區小五至小六演唱
晚上六時正：歌舞組賽。
晚上七時正：公開組男聲四人合唱。
晚上七時準備：公開組男聲三人唱。
晚上八時正：公開組混聲四人唱。
晚上八時準備：公開組混聲三人唱。

九龍華仁書院

下午一時四十五分：敲打樂隊初級組。
下午三時四十五分：敲打樂隊中級組。
晚上六時正：幼童軍合唱。
晚上六時準備：童軍隊唱賽。
晚上七時：童軍營火歌賽。

昨日成績

聖保祿書院

初級組笛子或牧童笛合奏
冠軍：梅道小學，八十六分。
亞軍：呂明才紀念小學下午校，八十三分。
季軍：基慈小學下午校，八十一分。

初級組笛子或牧童笛隊奏
冠軍：基慈小學下午校，八十六分。
亞軍：羅富國校友會小學，八十五分。
梅道小學，八十五分。
季軍：呂明才紀念小學下午校，八十四分。

中級組笛子或牧童笛合奏
冠軍：八十八分，中華基督教青年會中學D組
亞軍：八十六分，中華基督教青年會中學A組
季軍：八十四分，聖馬可學校。

中級組笛子或牧童笛隊奏
冠軍：九十分，中華基督教青年會中學。
亞軍：八十五分，聖馬可學校。

公開組英文聖詩賽
冠軍：羅玉珍，八十七分，跑馬地聖保祿商科書院。
亞軍：阮妙芬，八十六分，德望中學。
許麗霞，八十六分。
季軍：陳睿瑰，八十五分，嘉光英文書院。
何寧晶，八十五分，聯合音樂學院。

公開組男中音英文歌曲獨唱
冠軍：林國安，八十五分，新法書院。
亞軍：陸永生，八十四分，新法書院。
季軍：張岱樞，八十三分，新法書院。

荃灣保祿六世書院

小學唱遊表演賽一至二年級組
冠軍：石蔭慈幼小學上午校，（優異）。
亞軍：石蔭慈幼小學下午校，（優異）。
季軍：荃灣潮州公學下午校，（優異）。

小學唱遊表演賽三至四年級組
冠軍：崗倩第二小學，（優異）。
亞軍：聖公會仁立小學，（優異）。
季軍：海壩街官立小學，（優異）。

小學唱遊表演五至六年級組
冠軍：挪威差會崇信義小學，（優異）。
亞軍：石蔭慈幼小學下午校，（優異）。
季軍：中華基督教會基理小學下午校，（優異）。

初級組牧童笛合奏組
中華基督教會基理小學上午校，八十八分。

小學一至三年級敲擊樂合奏組
冠軍：聖公會仁立小學，八十七分。
亞軍：新會青年同鄉會港青小學，八十六分。

小學四至六年級敲擊樂合奏組
冠軍：聖公會主愛小學上午校，八十八分。

唱遊表演賽八歲以下組
冠軍：聖公會仁立小學，八十六分。

中學女子合唱團初級組十五歲以下
冠軍：靜宜女子中學荃灣分校，一百七十八分。

中學女子合唱團中級組十七歲以下
聖瑪嘉利女書院荃灣分校，一百五十五分。

混聲合唱中級組
佛教善德英文中學，一百七十五分。

中學合唱團高級組
香港逸仙書院，一百六十分。

中學女子合唱團中級組十七歲以下
靜宜女子中學荃灣分校，一百四十九分。

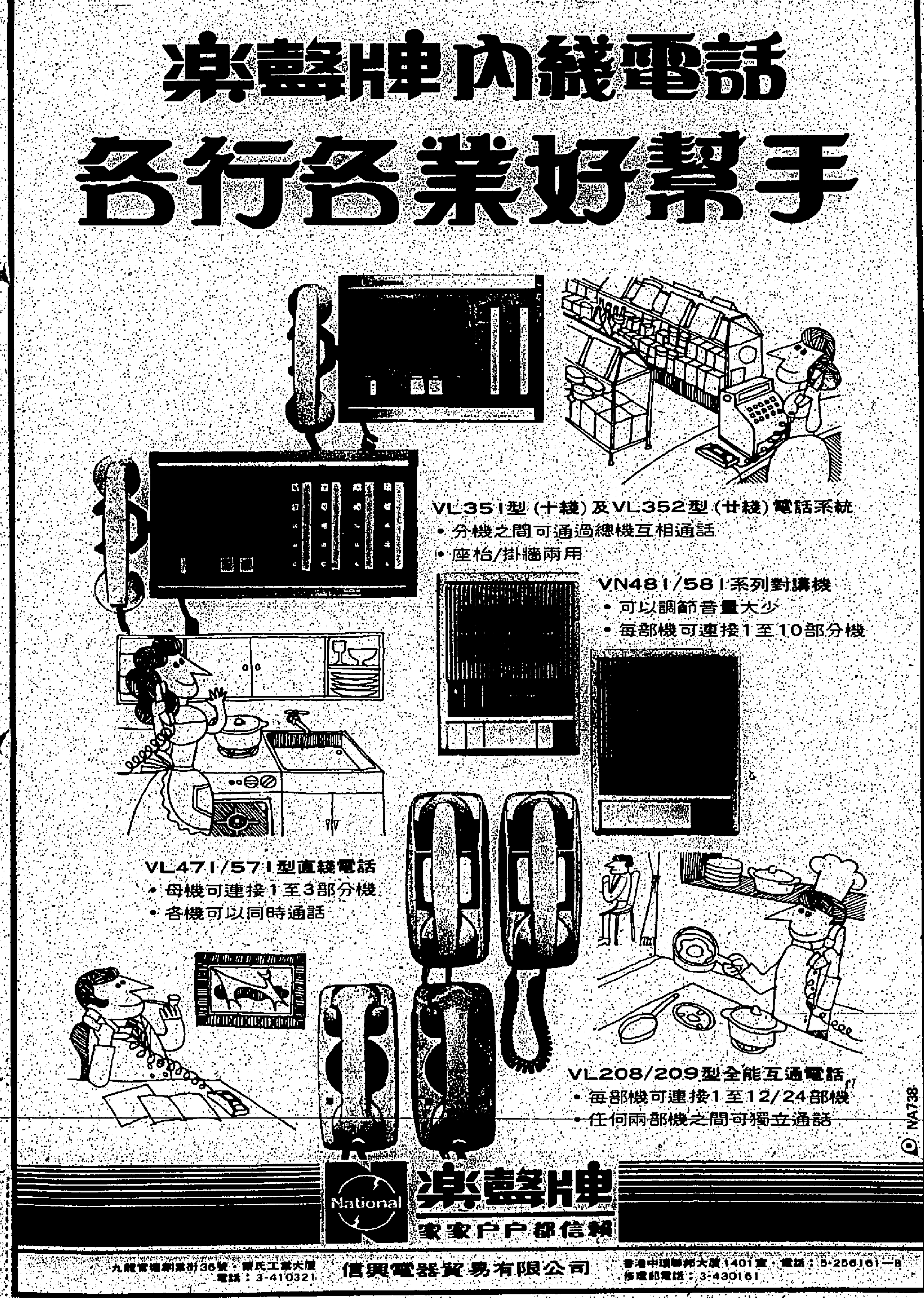
男或女英詩合唱初級組
挪威差會崇信義小學，一百七十分。

男或女中詩合唱初級組
冠軍：挪威差會崇信義小學，一百八十分。
亞軍：聖公會聖見小學，一百七十八分。
季軍：石籬官道小學下午校，一百七十六分。

聖瑪利書院

牧童笛二重奏
冠軍：王香、周羣笑，九十分，青年會中學。
亞軍：朱潤明、廖志堅，八十八分，上水鳳溪第一中學。
亞軍：韓慶琪、何蕙慈，八十八分，聖士提反女校。
季軍：付燕頤、陸懷莊，八十七分，聖士提反女校。

貝多芬鋼琴作品獨奏
冠軍：袁士剛，九十分，聖保羅男校。
亞軍：陳倩雲，八十九分，聖士提反堂。
陸安芝，八十九分，聖保羅男女校。
季軍：朱雲列達，八十八分，港島中天。



不服抄牌險些引起騷動

小巴司機罰款兼坐監

【本報訊】一名行走觀塘至佐敦道線的小巴司機，本週一晚上在油蔴地廟街與佐敦道交界附近，不滿警察抄牌，引起糾紛，混亂中，告票跌落地上，後被帶返警署落案，檢控兩項罪名，昨解南九龍裁判署審訊，被告否認控罪，首由警員八八五八號出庭作證，供述引起爭執及拘捕經過，最後被告答辯，否認警員指控。主審法官聆訊控辯雙方陳詞後，裁定被告罪名成立，判被告罰款五十元，次罪入獄兩週。法官於判案時，對被告指出，如有不服，有權提出上訴。

被告張忠明，四十三歲，小巴司機，被控兩罪：(一)三月廿一日，在油蔴地廟街與佐敦道交界附近，撕毀一張告票落地，(二)同時同地，行為不檢。

警員八八五八號作証供稱：三月廿一日晚上十一時，與一同僚在佐敦道與南京街交界附近當值，巡至白加士街，發現交通阻塞，調查原因，結果在廟街與南京街交界附近，發現被告駕駛一輛小巴在作「雙重停車」，上前干涉，對被告指出如此停車不合，着即將車駛去，否則將予定額罰款通知書，被告不予理會，乃將定額罰款通知書壓夾在其車頭之水撥下，被告滿不在乎，並揚言說「你要告即管告」，警員因此擬打電話向交通部報告，行開十餘步見被告將車駛離現場，故驟至小巴總站停泊，但仍超出車位三呎，乃再對被告表示，如不將車駛去，將再予以控告，被告指警員無權。警員八八五八乃對被告指出，由於現有之時間與地點不同，可以有權再告，正擬再另予一張定額罰款通知書，被告下車，並將壓在水撥下之一張定額罰款通知書，取出撕毀，擲落地上，乃予警誡，準備控以「垃圾蟲」罪名，查問被告姓名地址，被告拒絕答覆，重行上車，鳴手大叫，引致十餘小巴司機擁湧而前，一時引來羣衆三二百人，警員見此情形，乃請同僚撥電返警署報告，並勸導人羣散去，被告大叫羣衆不可離去，其他在旁小巴司機大起鼓噪，最後警車到場應援，將被告帶返警署，向當值警官報告一切，惟被告拒絕在其供詞上簽署。

汽車缺乏良好保養 車主需付額外開支

高級驗車主任李義德指出

【本報訊】「擁有一輛疏於保養而噴大煙的汽車，不但要負擔額外支出，並且可能因此被罰欵。」高級驗車主任李義德昨日指出，很多車輛噴出黑煙廢氣，極可能是由於機件過度磨損或產生故障，而燃油未能完全燃燒之故。如果車輛機件因此耗用過量燃料，車主便要多負擔一成的操作費。」

他又補充說：「機件缺乏良好保養，損耗率會因此加速，機件的壽命因而減短。因此車主若能留意汽車保養，不但可以節省開支，又可以省卻很多麻煩。」

李氏解釋說：「汽車內的燃料未能完全燃燒，可能是由於空氣過濾器（風隔）被塵埃堵塞，或汽油泵不清潔而引起。」他指出：司機亦可以自行檢查空氣過濾器是否清潔，但對上述兩項問題的最妥善補救辦法是遵照車輛製造商的指示，定期將車輛駛往車房修理。

這項長達一個月的防止汽車廢氣污染運動，是由防止環境污染委員會屬下空氣污染小組在本月七日開始推行。在運動開始後兩星期內，警方在路旁設檢查站，採用廢氣測量計截查被疑噴出超量廢氣車輛，結果有一百八十名車主被紀錄在案，他們將會接獲控票。上述被控人數，是相等於去年被控人數的百分之六十。

護士上班遭擄姦

護士組要求保障安全

【本報訊】華員會護士組昨日就最近的上班護士被擄姦案，發表聲明慨歎治安的敗壞，並呼籲醫務處採取措施確保上早班，下夜班護理人員之人身安全。

該組表示對這宗嚴重的擄姦案感到莫大的震驚和憤慨，並對兩位受害者寄予無比的同情。

該組指出近年來社會治安嚴重敗壞，暴力色情案件激增，類似這宗的事件，今後不難會再次發生，護理人員在摸黑上下班時，心理上受到極大的壓力。

該組呼籲當局對有關匪徒必須嚴予懲罰，並切實取締所有助長色情犯罪的溫床，如色情場所，電影，書報雜誌，及深入家家戶戶的電視。

狗王狗后與其主人在獎盃前合照。

狗展圓滿結束 狗王狗后誕生

狼狗「皇帝」奪三項冠軍

【本報訊】三歲大的狼狗「皇帝」，果然名乎其實，在昨日的第三十五屆狗展裏，除奪得全場總冠軍外，並兼獲全場最佳雄狗「狗王」與最佳初賽狗展冠軍。

一歲多的有鬈牧羊犬「藍女」，「艷藍猛芳」，奪得今屆「狗后」美譽。而可愛的杜白文狗「賽茜嘉」，則為「狗公主」。

今屆狗王「皇帝」是一個月前由英國飛來，據其主人蘇太太稱：牠在英國時，已曾多次獲獎，牠的父母親亦係英國的名門望族。蘇太太又說：現時重九十磅的「皇帝」，性情和藹可親，非常懂得人性。

狗后是一隻連眼睛都給三、四吋長毛蓋住，走路阿娜多姿的，老是要主人姿寶女士帶路的灰毛牧羊犬。一九七五年六月二十七日，出生於英國，愛好撒嬌，親吻主人，喜歡飲牛奶，食生牛肉。

公主「賽茜嘉」，全身黑實光亮的短毛，雖祇有八個月大，但當牠站立時，卻比五呎七吋高的主人蔡惠宏還高，於昨日同時舉行的十九屆狗隻服從競技比賽，最高級一組的冠軍為駐守機場的拉布拉多種警犬「糖果」。「糖果」雖年僅兩歲，但卻為警方緝毒組立下不少功勞，據牠的訓練師稱：牠曾在機場搜查行李時，多次破獲毒品。

賽狗之外，人亦有參加，梁家傑「譯音」掄元全場最佳練狗者，梁先生練狗祇是業餘。

這次狗展是由香港狗會主辦，為期兩天，共有二百頭狗參加。除獲獎的狗隻，更得到很多得獎狗女的「垂青」及獲得銀杯外，於是對邊的「靚仔」，「發仔」的嘴嘀：「我們英國貴族，好純種的」。「那邊又有人嚷着：「旺財今次雖未得獎，但以前也威過一陣的」。

全場最巨型的是一隻黑白的丹麥狗，重一百六十多磅，雖然每天都要食幾斤牛肉，但可能吃太多了，所以落選。全場二百多隻狗，最引人注目的是「伯爵」，一隻上半身白色，下半身灰色的英國老牧羊狗，由於沒有尾巴，全身的毛長約五吋，蓋住眼耳口面，所以走起路來只見一堆毛在蠕動，根本不知道是甚麼東西，在場小孩都叫他怪物，也或又嫌太怪了一點，結果亦落選。

小松鼠狗能取得最佳雄狗第二名，小主人十分開心。

聘私營公司任工程顧問

房屋會推行建屋計劃

【本報訊】房屋委員會將聘請若干間私營公司為七項龐大建設計劃的顧問，以加速推行建屋計劃。該批顧問包括建築師及工程師在內。

房屋委員會發言人說：「建屋計劃正以高速推行，我們堅決不令速度減慢。」

「房屋署建築處的人力，已低降至只及編制總人力的百分之六十，而我們不能立刻將空缺填滿及招聘更多建築師，屋宇設備工程師與結構工程師，以處理增多的工作量。」

房屋委員會由霍士傑擔任主席的建築小組委員會，與工務司署諮商後，已決定委託若干間私營的建築師行，分別設計柴灣的興安邨及石籬邨與樂富邨的商場大廈。

另一間地質技術顧問公司並將為石籬邨另一座多層大廈的地盤，進行工程研究工作。

另有一間私營公司將受聘為牛池灣商場大廈的結構工程顧問。

兩間土木工程師行將受聘為竹園邨及牛頭角平房區進行研究工程的可行性。

房屋委員會決定聘請私人建築師，以便盡快推行其重要工作，此次是今年內第二次。此次較早一次是聘請四間私營建築師行，與房屋署建築處諮商，從事設計與居者有其屋計劃有關的五個屋邨的房舍。

這些小貴婦狗們，祇得分獲第三名，似乎很不滿意。（本報記者葉一堅攝）

今日天氣

吹清勁至強烈北風，密雲間中有雨，最高氣溫介乎攝氏十三至十五度。昨晚十一時室外氣溫為攝氏十八度，濕度百分之六十五。

聯誼會職員 夢中被斬傷

【本報訊】旺角奶路臣街青楓聯誼會，昨晨六時許被兩名大漢闖入，持刀狂斬一名酒吧職員，然後匆匆由後梯逃去，傷者重傷倒地。警方事後抵達現場，在聯誼會內拾獲一把七吋長的利刀。

傷者張雄，三十歲，在聯誼會中工作，只有數月，事發時，張雄尚在夢中，手腳頭頸被兩名兇徒斬中六、七刀，傷勢甚重，經送院救治後，情況良好。

統計處着手進行 七六年工業調查

包括石礦務製造電力及煤氣

【本報訊】統計處繼一九七四及七五年初舉辦一九七三年工業生產統計調查後，現正根據港督會同行政局按照戶口統計條例所頒佈之戶口統計令，着手對一九七六年的工業情況進行調查。

今次調查範圍包括石礦務、製造業、電力及煤氣供應業。

調查的主要目的，是搜集有關本港工業結構及業績的資料，包括就業情況、工資成本、計購原料及其他經營費用、銷售及加工收費總值、存貨及成本開支等。此等資料有助政府與私人機構在工作方面作出決定。

統計處已向大約七千五百個工業機構發出調查表格，其中包括所有僱用一百名或以上工人的機構，以及用抽樣方式選出規模較小之機構。統計處將把後者的統計數字加算起來，使能代表同類規模的組織。

有被選為是次調查對象的機構合作，盡早填妥表格交回統計處，俾能迅速分析有關資料及發表調查結果。

他指出，廠家遇有任何困難，可向統計處要求協助，該處將會派出一位職員前往有關機構協助填寫表格。

根據戶口統計條例，由個別機構提供的數字得一律嚴加保密，而所得資料祇供編製統計表之用。

車輛改道

【本報訊】為配合窩打老道地下鐵路入口處之建造工程，油蔴地鴉打街及文明里部份道路，將於星期六(二十六日)起，封閉約三星期。

封閉部份為鴉打街與文明里交界處以南約十二公尺之一段鴉打街，以及文明里與鴉打街交界處以東約五公尺之一段文明里。屆時，上述街道將設適當交通標誌及行人通道，方便駕車人士及路人。

玻璃臘味飯 黃蜂蓮蓉包

三洋萬邦兩酒樓被罰

【本報訊】灣仔馬師道三洋酒樓，所出售之臘味糯米飯含有玻璃，以致顧客食到滿口鮮血，口內牙肉受傷，驚動警方，轉知市政事務署票控該酒樓，昨解中央裁判署審訊，被告公司派代表出庭認罪，高寶法官判其罰欵二千元，為該法例之最高罰欵，另再要繳付二百元化驗費。

被告三洋酒樓有限公司，地址灣仔馬師道廿四至廿八號，被票控於去年十月十二日，在上址出售食物，不符合顧客要求。

據案情透露：去年十月十二日，男子陳德安與數名朋友到三洋酒樓午茶，要了一碟臘味糯米飯，各人分開進食時，其朋友陳偉建突然高呼飯內有玻璃，隨着滿口鮮血，一名女侍應即上前將傷者之一碗仔糯米飯取走，而陳德安亦即拿起本身之一碗仔糯米飯，其他朋友則致電報案，警方到場，即將傷者送往鄧肇堅醫院救治，再轉送瑪麗醫院縫針，並取去陳德安包起之糯米飯，送交政府化驗所化驗，證實飯內含有一片玻璃塊，重零點零二公分，該署遂以傳票檢控三洋酒樓。

又訊：筲箕灣一家酒樓，因出售之蓮蓉包含有一隻黃蜂，為顧客進食時發現，向市政事務署投訴，票控該酒樓，昨解中央裁判署審訊，被告酒樓派代表出庭認罪，高寶法官判其罰欵一千元。

被告萬邦酒樓有限公司，通訊地址：筲箕灣道三三四號至三三八號A，被票控於去年九月廿五日，在上址出售之食物，不符合顧客要求。

案情透露：當日一男子吳丕權與朋友到萬邦酒樓飲茶，要了一籠蓮蓉包，吳食時看見一隻黃蜂在蓮蓉內，遂致電市政局事務署投訴，該署即派一名衞生督察到被告酒樓調查，及帶走該個有黃蜂之蓮蓉包，經証實後，以傳票方式檢控被告酒樓。

許國浩接恐嚇信 要求付欵聘律師 替嫌疑綁匪辯護

【本報訊】於月前遭綁票勒索的旅業巨子許國浩，本週二接獲一封匿名信，要求許氏代延律師替涉嫌綁匪辯護。

該封匿名信長達五頁，係於上週二以掛號信方式寄到許家，內容要求許氏出錢代勒索案涉嫌綁架許氏的一名被告聘律師，又謂對許國浩被綁架致歉意。此外，信中並透露需要一筆錢使用。

許氏於接信後立即通知警方，警方除派出探員作廿四小時保護外，並請專家鑑証字跡，與綁架案有關的人核對。

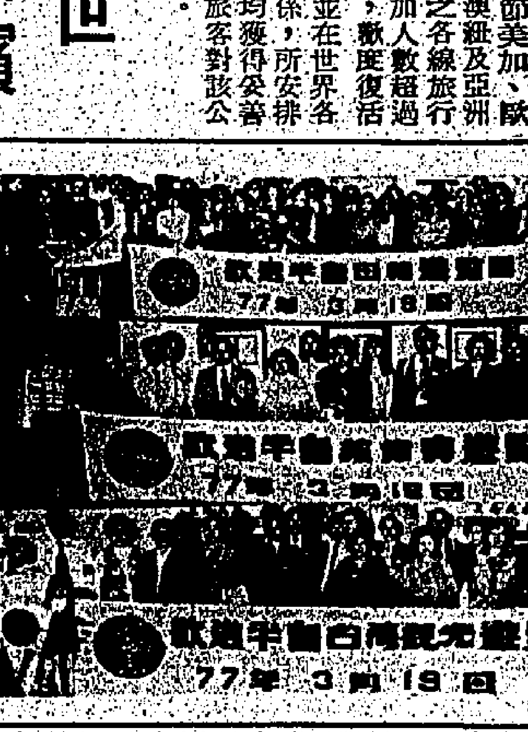
警方發言人昨日証實許國浩係於日前收到一封匿名信，並聲稱信中內容有部份是涉及到錢的問題，而其他內容礙於該案尚在調查中，故不予置評。

許國浩是百樂酒店總經理，去年十一月十六日，在其又一邨蔚菊道住所外遭綁架，其家人接獲勒索電話，其後，許氏便於當晚獲釋。其後警方於十二月十四日將四名涉嫌男女拘捕，經過初級偵訊後，裁定四人表面証據成立，定期轉解最高法院審訊。

半島旅遊 復活節團 定期出發

由蜚聲旅遊界之半島遊覽企業有限公司主辦之復活節美加、歐洲、澳紐及亞洲地區之各線旅行團，經已全部滿額，向隅者甚衆，參加人數超過一千七百名，現已全部整裝準備啟程，歡度復活節假期。據悉：「半島遊覽團」能獲得港人支持，乃由於該公司辦理旅遊經驗豐富，加上擁有多位著名旅遊專家，精心安排，並在世界各地有良好關係，所安排之遊覽團，均獲得妥善服務，故此旅客對該公司深表信心。

又據該公司發言人稱：凡有意參加五月份以後旅行團者，必須盡早辦理手續，以免額滿見遺，至於該公司各地旅遊團及出發日期，詳情可詢九龍星光行八〇八至八〇九室，電話：三一六九四九五（十線），香港中環德輔道中，其昌人壽大廈七樓，電話：五一二四九二〇一（五線），五一二五六二二二（五線）。



附圖為半島遊覽企業公司部份旅行團出發時留影。

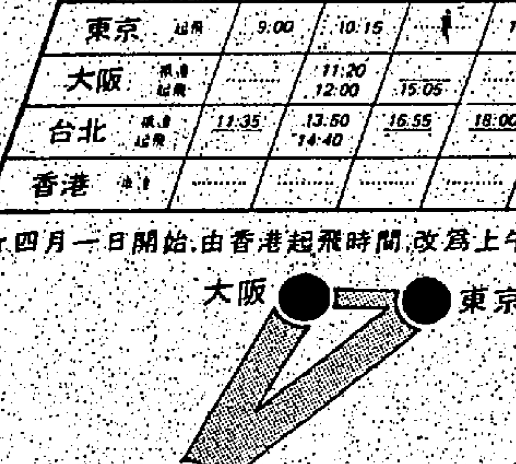
唐大星逝世 明上午出殯

【本報訊】已故殷商唐賓南之第十一公子唐大星，日昨不幸在家中逝世，享年三十一歲，遺體現已奉移香港殯儀館，並定於明日上午十一時卅分大殮，隨即辭靈出殯。

閣下乘搭日本亞細亞航空 必然倍感滿意

班機	202	232	212	242	204
香港 起飛		★8:45			
台北 抵達/起飛	10:00	10:10 11:00	12:40	13:15 14:05	17:45
大阪 抵達/起飛		14:10	15:50	17:15 17:55	
東京 抵達	13:45			19:00	21:30
班機	201	241	211	203	231
東京 起飛	9:00	10:15		15:25	
大阪 抵達/起飛		11:20 12:00	15:05		16:50
台北 抵達/起飛	11:35	13:50 14:40	16:55	18:00	18:40 19:30
香港 抵達					21:00

★四月一日開始,由香港起飛時間,改為上午9:00



日本亞細亞航空公司，每日均有班機，飛往台北、大阪，並提供下列各項特點：
★機上侍應，皆以日本傳統禮儀，殷勤服務，並有華籍空姐，細心侍候，消除語言隔膜，令閣下有賓至如歸之感。
★日亞航訂座，全部由日航電腦II型處理，萬無一失，快捷妥善。
★日亞航每日班機，往還依時，無論閣下前往台北或大阪公幹旅遊，乘搭日本亞細亞航空班機，必然更感滿意。
詳情請向各大旅行社或本公司營業總代理日本航空公司查詢。電話：5-245011

日本亞細亞航空

瑤碧賓律菲

六天豪華團
日期：4月5,6,7,8日 費用$1680

五天豪華團
日期：4月5,9日 費用$1280

住宿喜來登，松園大酒店
飛機來回碧瑤
中西菲佳餚
遊覽馬尼拉市，大高地，百勝灘急流
文化村，碧瑤等名勝

名額無多 報名從速

永安旅行社

報名處：
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大厦（電梯按4字）電話：5—256243（8綫），5—223996
銅鑼灣分社：百德新街2至20號恒隆中心1003室 電話：5—774779，5—791894—5
旺角分社：九龍彌敦道636號銀行中心大厦1015室 電話：3—846484，3—846555，3—846557
尖沙咀分社：九龍彌敦道25號瑞興大厦1008室 電話：3—678303，3—676227，3—676493

風濕、背、腰、腳、手
骨痛
風濕新葯 FUYEHO U 復爾康

佳人有約 請到 設計一流 服務週到之……

芝苑別墅 九龍塘施他佛道6號 ☎K-365231-6 免費停車場
蘭苑別墅 九龍窩打老道86萬基大廈四樓（康樂酒樓四樓電梯按3）☎K-035202-6
蕙苑別墅 香港英皇道145號民衆大廈二樓 ☎H-714261 H-704352-6
華苑別墅 九龍塘窩打老道157號 ☎K-361161-5 免費停車場

全部套房·均裝設彩色電視·Hi Fi音響·電動圓床·噴射浴缸·電子按摩·蒸汽浴室
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬惡疾救星

普士蔓

皮膚疾癢，紅斑紅點，或現，由惡癬所致者，前代醫家稱為紅雲血癬或卅六種皮膚病毒症狀似癬，及男女隱現毒瘡紅粒，世人稱為疑難疾及血熱，凡斯惡疾，毛髮脫落，或問有皮膚奇癢紅熱浮腫，現諸面部、或發於肢體，皆由惡菌侵染，非其他新藥及普通療法可治，今李德國聖醫斯哥瑪爾博士科學成功，破天荒新發明唯一內服特效斷根聖藥。經歐西各大醫院實驗，其療永遠斷根之結果，為患者千萬人根治，直達血液深入，沿病巢，殺絕惡菌，一面清血扶元固本，另一方面使迅速重生細菌破壞之組織，故能恢復本來面目，病者體面異用，本藥服各方面可保證斷根……本藥內有中西文詳細說明，各大藥房藥業行先施公司均有售。

工業大廈廉租
觀塘
永恒工業大厦
面積7,200呎
每呎祇租一元三角
華光地產發展有限公司
香港畢打行200室電話：5-259191

兩個就夠晒數

信昌廠厦突封閉
租客狼狽遷出 各廠損失慘重
將與律師商量索償問題

【本報訊】八個信昌機器工程有限公司大廈的租客，昨日齊吐苦水，他們指稱：當局及大廈業主未給予充足時間給他們遷徙，使他們工作驟然停止，損失金錢及破壞信譽，同時亦頓使各工人們失去工作。

他們透露將於今晨往革新會請求律師陳鑾川協助。他們將會商量要求賠償的問題。

八位廠戶是於昨午約五時三十分時在被下令封閉的信昌機器工程有限公司大廈內作臨時的記者招待會的。

他們於稍後時間，即下午七時被觀塘警署派駐上述現場的警員要求離去。據其中一位廠戶轉述，當時有一位高級督察對他們說：「你們要立即走，否則我們將動用藍帽子。」他們將不是搬貨，而是搬人。

據該大廈十樓安生五金製造廠負責人焦沃南稱：他於本月廿一日已在大廈地下報告板上發現一份由工務局發出的通告，謂該大廈將於三月廿三日至本年九月期內，進行維修。惟該報告於稍後時間就被人撕去。

焦沃南繼稱：他在發現報告同日下午電詢業主的，即信昌機器工程有限公司，而該公司管業經理的秘書卻告訴他，上述通告紙是給業主看的，與廠戶無關。

據他們稱：直至昨正午十二時，信昌公司方面始告知各廠戶於同日下午四時半遷出；又在下午三時半，一批政府官員開始在大廈各樓張貼封閉通告。

就此，焦沃南與另一位廠戶蘇錫河推測：信昌公司當局曾告訴各廠戶，他們將不會在一九七七年後再續租約，因爲屆時信昌公司在觀塘的另一大廈要拆卸，公司當局須收回偉業街一六六號上述樓宇自用，今次信昌公司向當局申請封閉該樓宇，不知是否與此有關。

據悉：目前大廈內各廠戶，除了一家之外，其餘的起碼尚有超過半年的租約。

蘇錫河又與另一位廠戶蔡宏圖指出：他們搬入時，已發現橫樑上有裂痕，但業主方面告訴他們將無問題發生，兩廠戶約於兩年前搬入。

據悉：今次大廈突遭封閉，對各廠戶影響至重。綜合昨晚出席招待會各廠戶的意見，他們工廠內聘用工人由四十名至二百名不等，而因爲停工而取銷訂單所招致損失則由數十萬至數百萬元不等，而在海外信譽所受的打擊，更不可估計。

八樓四達紙品廠負責人梁錦濤稱：他那批貨，本可在昨晚就做好了。

三樓前座晶麗製品廠負責人陳遠華則說：「今次宣佈破產都攪唔掂！」

據一位廠戶發言人稱：昨晚七時半，信昌公司方面五位人士，包括經理、副理、秘書、幹事及律師等人，曾前往該大廈，但未曾與尚在大廈內的廠戶交談。

據悉：各受影響的廠戶包括：二樓展勵有限公司、三樓前座晶麗製品廠，三樓後座德明紡織公司、四樓德明紡織公司、五樓聯合印花廠、六樓前座溫氏製造廠、六樓後座通行紙品啤盒廠、七樓海外鈕究廠、八樓四達紙品製造廠、九樓前座宏達五金電器廠、九樓後座群力手套廠有限公司、十樓香港電子工業有限公司、十一樓恒富織造廠、十二樓香港電子工業有限公司、十三樓安生五金製造廠、十四樓前座森泰魚網廠、十四樓後座信昌機器工程公司。

已故影星林鳳之丈夫
譚永成被勒索百萬 相約交欵拘一疑犯

【本報訊】已故粵語片紅星林鳳的夫婿譚永成，遭匪徒勒索一百萬元，本星期一在進行交欵時，一名涉嫌男子被埋伏的警探拘捕，並以「勒索」罪名落案，今晨解中央裁判署提堂。

該宗勒索一百萬元的案件，歷時約半年，自去年八月廿七日林鳳在渣甸山谷柏道四號住所服用自殺身亡後，其夫婿譚永成同年十月間接獲一封勒索一百萬元的信件。

據悉：當譚永成接獲勒索信件後，即報警求助，但是，歹徒可能預知譚永成會報警，因此一直未與譚接觸。而譚亦不以爲意，警方亦懷疑歹徒可能是惡作劇而已。

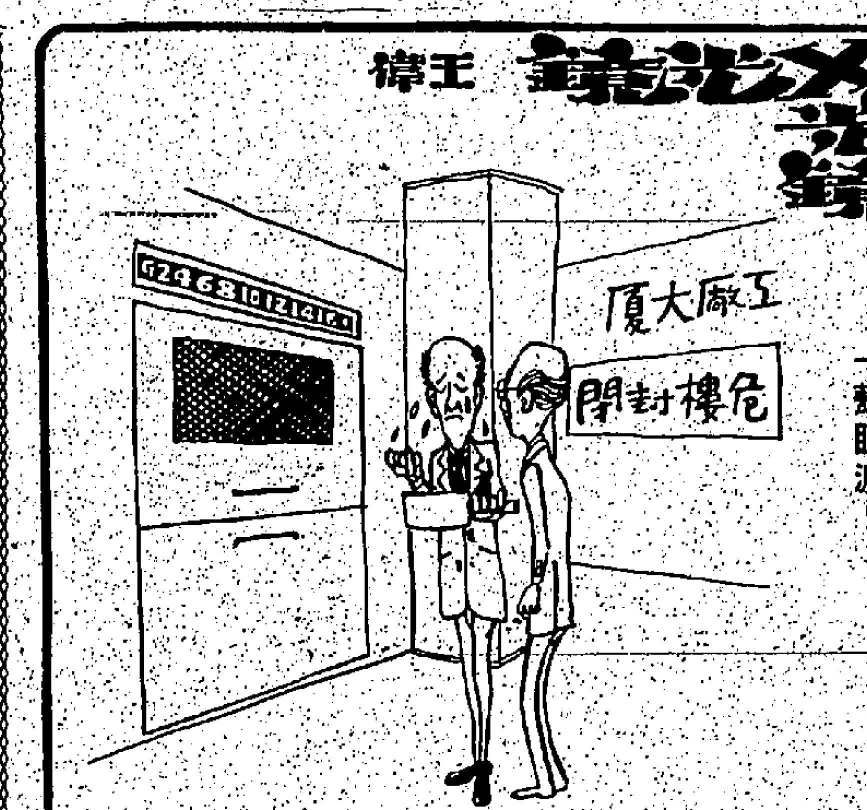
至本月廿日，事主突接一匿名電話，對方從提有關一百萬之事，事主與歹徒約定本月廿一日在銅鑼灣一間餐廳交易。

事主與歹徒約定時間與地點後，隨即報警求助，警方人員經過週詳的佈置後，事主當日若無其事的赴約，到達約定的餐廳後，一名男子隨即上前與事主接觸，埋伏的警探見時機成熟，即一擁而上，拘捕該名可疑的男子。

警方經過深入的偵查，獲知該案尚有一名在逃的男子，至前晚警方再往灣仔道紅葉大廈一樓宇內撬門入屋搜查，但是屋內空無一人，警方相信該男子已聞風先遁。

警方並已掌握該名在逃男子的資料，該名在逃的男子姓梁，廿五歲。相信拘捕在逃者指日可待。

被捕的涉嫌男子姓吳，廿一歲。



注射「電針蔴葯抗」戒毒
三小時半可除毒癖

【本報訊】戒毒者有福了，往日使用電針解毒治療，需時七至八日，但現時若再同時注射「蔴藥抗」（「NALOXONE」或「NARCAN」），解毒時間可縮短至三小時三十分。

香港戒毒會研究委員會主席溫祥來醫生，研究電針解毒已有卓著成就，他昨日在戒毒會執行委員會會議當中，將該種新的解毒研究成績及紀錄片向大會報告。

據稱：戒毒會已有三十六位志願戒毒人士，經溫祥來醫生在廣華醫院進行該新法治療，成功地解除毒癖。隨即被安排進入石鼓洲康復院進行康復工作。

此一新法「電針蔴葯抗」，將在石鼓洲戒毒所使用，並輔以康復工作，社工服務，以作長期觀察及研究。

此新法節省解毒時間，實爲本港之創舉。

手持玩具槍被檢控
青年獲判無罪省釋

【本報訊】一青年男子手持一枝狀似長槍之物體出現九龍塘區，引致附近一帶居民大爲震驚，有人撥電話向警方投訴，警方據報，立即趕抵現場調查，拘獲一名可疑青年男子，並在其手中繳獲一枝玩具長槍，當返警署落案檢控。

昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，並求情謂，有關玩具槍乃於去年八月間購自一間玩具公司，連同一盒塑膠子彈價值一百廿元，購此玩具槍，並無任何犯罪企圖，祇是在家玩耍而已，當日攜槍路經九龍塘係前往工作地方，無意引起坊衆疑惑，實非有心，請予原情輕判俾得改過機會。

主控當庭指出，該槍經專家作檢驗後證明殺傷能力十分低。

威爾遜法官聆聽控辯雙方陳詞後，判被告無罪釋放，但須繳付五十元堂費。

被告付翔鋤，廿三歲，報稱影室職員，被控罪名，一九七七年三月十三日，非法在九龍塘地區藏有一枝玩具長槍及一小批塑膠子彈。

港大法律系講師陸高富指出
若証明重估不合理 新課差餉租值無效

【本報訊】港大法律系講師陸高富昨日指出：新「應課差餉租值」，由於增幅極大，已引起社會廣大人士爭論。目前估價冊經已公開陳列，市民如對新估值有所異議，必須於本星期五(廿五日)前，用當局規定的表格向政府提出反對。反對的理由，相信絕大部份人士都是認爲彼等應繳差餉之產業的估價，高於其真正的應課差餉租值。不過，差餉繳納人如果要使他們的反對有效，唯一的方法，是指出差餉物業估價署長未有按照差餉條例第七條有關如何確定應課差餉租值的法例規定進行重估。該項法例界定：

「倘符合下述條件，則每一產業之應課差餉租值，即相等於在合理情況下租出該產業應得之年租——

甲、租客負責繳交通常應由租客負擔之一切差餉及稅項，及

乙、業主負責繳交地稅，支付修葺費、保險費及所有其他爲確保該產業賺取該租值而須支付之費用。」

該項條欵清楚地要求差餉物業估價署長制定一個純粹概念性來評估的應課差餉租值(相等於英國法律中「毛值」的概念)，而重要之關鍵，乃估價署長必須顧及一個特定產業在出租時，可以「合理的」期望獲得之租值。

按照習慣法，「合理性」需要通過「假定租戶」來決定。估價署長所要顧及的租金，乃是所謂「假定租戶」對某一特定的產業所預備付出的代價。由此帶來一個問題：是誰或者甚麼，才是「假定租戶」?

對於這個問題，一九七三年在英國發生的卡狄夫市議會與估價官威廉士的訴訟案件，非常值得重視。現這件案件中，唐寧爵士對如何評估一個假定租戶將會付出的租金，列舉了多項因素，其中主要幾點如下：

第一，對於「假定租戶」所提供能夠負擔的租金，「假定業主」會覺得可以接受而不會令他有太大損失。

第二，「假定租戶」會提供一個他認爲可以說服「假定業主」接受的租金。

第三，「假定租戶」需要自行設法負擔該項租金。

那麼，可不可以用百萬富翁或乞丐作爲「假定租戶」，或者以高利貸者或慈善家作爲「假定業主」呢？唐寧爵士在一九六六年的另一件案中曾經表示，選擇這些準則時應該有所限制。所謂合理租金，乃收支雙方都是合理的人，在合理的條件下達成的租金，業主並無向人敲，而租戶亦無受到壓迫力，因爲這個緣故，「假定租戶」的概念是含有經濟性的限制在內，而且可見租金之合理與否，是與收入多少有關的。

現在，估價署長完全根據公開市面租值來評定應課差餉租值，即是完全以市面租戶爲「假定租戶」，這是否合理呢？事實市面上的租戶普遍比較富裕，因此有能力購買不受租務條例管制而設備優良價錢比較昂貴的新樓。這些樓宇所能賺取的租金，如果和香港絕大部分租戶所繳付的一般租金(其間差異很少，主要由於樓宇年齡所致)比較，顯然高出甚多，而這正是要施行租務管制條例來維持一個較低的租金水平的理由，以免影響社會安寧。但現在估價署長卻以這個高水平的市面租值來評估應課差餉租值，陸氏認爲是忽略了國民的收入，應該是根據評估年度平均國民收入爲標準。

陸氏稱，如果任何人能證明差餉物業估價署長是按照錯誤的「假定租戶」來評估「合理」租金，則可能使一九七七年的估價無效，而估價署必須按照恰當的標準進行重估。辦法是通過申請法院特權令狀——履行責令和覆審令——來達到這個目的。關於這點，事實上已有先例可援，一九六四年在英國一件類似的民事案件中，當事人採取上述途徑而獲得勝訴。

最後，陸高富講師謂香港中華廠商聯合會在重估應課差餉租值問題中特別關注「合理」問題，他們顯然針對了問題的關鍵。同時廠商會曾致函估價署長要求解釋該署在評定應課差餉租值所採之方法。但該署則請廠商會自行參考有關的書籍，這顯然不是一個令人滿意的適當答覆。雖然有關參考書會介紹在英國於不同情況下曾經嘗試及採取的不同估價方法(亦未必盡錄)，但該講師無法可以找到一本書是介紹估價署長在香港實際所採用的估價方法，以及如何證明這種方法是最適合香港的特殊環境。

難道一個直接的問題，不應該有一個直接的答覆嗎？

隨羅莎號郵輪訪廣州旅客指出
反四人幫運動未已 觸目盡是標語海報

【本報訊】中共清算四人幫的活動，仍進行得如火如荼，據一位剛隨羅莎號郵輪結束三天廣州旅程的外國旅客指出，在廣州的圖書館及醫院內外，皆有張貼指責四人幫的漫畫及文章。

該旅客及指出，在廣州時隔五至六步，便可看到巨大的政治性海報及標語，而毛澤東及華國鋒的照片更是隨着可見。

另一位旅客又指出，中共施行之學童教育存有濃厚的政治色彩，文學及算術方面的教材盡是毛澤東語錄及政治性聲明。

於本月十八日經港赴穗的新加坡郵輪羅莎號，已於星期二(廿二日)返港，完成是次訪問大陸的行程。

隨該船訪問大陸的中外旅客共有四百多名，但在昨日該輪舉行之新聞界招待會中，只有三名外國旅客被安排接受訪問，其餘列席者爲該輪船長BJORNSTAD及東方郵船公司總裁TVIETO。

據船長描述羅莎號進入黃埔港之情形時表示，在船抵達廣州之前，有三名中共領航員及三十多位的邊防人員上船，分別進行領航工作及辦理旅客入境登記手續，該船於十八日傍晚駛抵廣州，該輪駛進黃埔港時，曾用無綫電與中共聯絡。

是次旅程在中共緊密之安排下，旅客被分爲廿四組，分別前往佛山及廣州，所參觀地方包括醫院、少年宮、博物館、廟宇、人民公社、圖書館及農產區等。

寶珊道場坭慘劇
受害者可申請賠償

【本報訊】一九七二年在半山區寶珊道因雨災而造成塌坭受影響的事主，可以向港府提出人命及財產損失補償的要求。

政府一位高級官員昨日就寶珊道塌坭受影響的一批業主所提出賠償問題時，作出上述表示。

但該名發言人指出：他們在採取行動之前，務須先與法律顧問諮詢，研究是否有理。

據該名高級官員謂：當局接受專家調查報告，負責賠償給秀茂坪山泥傾瀉事件的受害者，並沒有提及寶珊道及旭和道慘劇問題。

官員指出：當局負起秀茂坪山泥傾瀉的責任，關鍵在秀茂坪之山坡，當初是由政府修建，這與寶珊道之事件背景頗有不同處。故寶珊道慘劇之受害人認爲需要索取賠償，但要依據法律指示，向有關方面提出請求，他們亦有權向港府提出賠償要求。

據悉：在一九七二年寶珊道塌坭慘劇，受影響的干德道五十一號年豐大廈第一座居民，目前以業主立案法團名義，要求環境司和民政司就寶珊道塌坭之受害者的賠償問題作出答覆。該等人士指出：對一九七二年六月雨災中秀茂坪塌坭的受害者，港府已負責賠償，但在同一次雨災中，寶珊道塌坭的受害者，卻成爲被「遺忘的一羣」。

他們強調：在那次塌坭慘劇裏，旭龢大廈倒塌有五十五名居民死亡，鄰近多座大廈的結構受損壞，需要數十萬元資金的修葺，封閉達一年才解禁，期間數以百計居民要另覓住所。

年豐園的業主還指出，雖然引起塌坭的二六〇地段地盤是由私人發展商施工，但早在塌坭前一年，工務局房屋條例執行處和路政部都曾對該地盤的安全表示關注，而且工務司還收到數封匿名信警告會有險象發生。終而未能防止慘劇，當局也是責任難卸的。

大坑東神經佬揮刀斬人
兩名司機重傷

【本報訊】九龍大坑東車站昨日凌晨發生血案，一名男子揮刀斬傷一巴士司機及的士司機，事後逃去無踪。兩傷者經送院救治後，情況良好。警方指出，這宗血案的起因，是兇手與巴士司機口角，的士司機在旁作和事老調停，但兇手不領情，反而將兩名司機斬傷。

警方據報抵達現場，大批手持籐牌警棍的警員在大坑東搜查，但已失去兇手踪跡。由於兇手是攜刀失踪，而且初步懷疑爲神經不正常，至昨晨十時左右，一名警員發覺尖沙咀海運大厦附近有一名男子舉止間似乎神經欠妥，容貌衣着與凌晨在大坑東傷人的疑兇相似，於是將他扣留查詢，稍後始發覺與該血案無關。

在大坑東車站被斬的兩名傷者是許培新，卅四歲，裴錦，卅五歲，傷勢頗重，現正在廣華醫院救治中，情勢良好。

傷人的狂漢，年約卅五歲，穿藍色牛仔衫，灰色西褲，剪短頭髮，東莞口音。警方現正全力緝捕中。

被車撞跛脚 盲女控司機
獲賠三萬元

【本報訊】一雙目失明少婦於三年前在土瓜灣木廠街橫過馬路時，被一輛私家汽車撞倒地上，引致右脚比左脚短四分之三吋，昨延聘大律師具狀入禀最高法院民事庭，控訴肇事司機疏忽駕駛，要求賠償。

按察司丁禮濂於聆訊全案証供後，裁定原訴人得直，可獲賠償三萬一千零八十一元五角。

按察司丁禮濂於判案時指出，此次意外事件司機應負百分之九十疏忽責任，而原訴人亦要負百分之十的小心責任，原訴人不應在該處橫過馬路，遂宣判如上。

原訴人：張素翔，廿四歲，電筒廠女工。與訟人：陳有輝，私家汽車司機。

此次事件起因：於一九七四年四月廿七日下午六時半左右原訴人與兩名失明者一同在土瓜灣木廠街盲人宿舍附近橫過馬路當時，原訴人小心聆聽沒有車輛經過後，便率先橫過馬路，但離開行人路七至八步時，便被一輛私家汽車撞倒地上，當場暈厥，後被送往醫院治療。原訴人在意外發生前，爲一電子廠女工，月入四百多元，後因在院治療了五個半月。因而失去該份工作，直至到今年三月，才找到另一份月入五百六十元的電筒廠工作。

十位高級人員巡視新界新市
包括瀝源邨禾輋邨屯門等處

【本報訊】十位高級政府官員昨日一起前往荃灣、沙田及屯門三個新市鎮，及迅速發展的元朗墟市，以整日的時間巡視數百萬元發展計劃的成果。

他們從有關人士方面獲悉發展計劃的進度及進行期間所遭遇的困難。

此項計劃之目的，是將這些地區改爲現代化市鎮，以便到八〇年時能夠容納居民約一百一十萬人。

估計政府下一年度需要動用四億五千七百萬元，在三個新市進行建築工程。

昨日前往參觀者計有：副環境司白端良、保安司戴宏志、副社會事務司布立之、副保安司何鴻鑾、勞工處副處長韓逸誠、副工務司貝舉、市政事務署副署長高禮和、助理教育司賀勤、醫務衛生處首席醫生沈智仁及新聞處長黎明。

一行人於昨晨乘搭氣墊船，由中區前往荃灣。同行參觀者尚有新界副政務司杜輝、新界拓展局局長韋迪吉及新界民政署地政測量處處長莊士欣。

他們在荃灣逗留約一小時，參觀本港發展最快的新市及討論有關問題。

荃灣目前是一個擁有約五十萬人口頗具規模的工業市鎮，預料至八〇年代中期，該處人口將會增至九十萬。

一行人等隨後到達沙田瀝源邨，並且登上一幢樓宇的天台，觀看沙田新市的建設情況。該新市的建設將於今後十二個月內使人口增加逾二萬。各人所參觀的主要建設，包括將於今年稍後時間落成的禾輋邨第一期。禾輋邨第一期共有超過二千個單位，可容居民約一萬人。禾輋邨第二期可望於明年底完成。屆時，建成的商業及社區中心內將有商店、圖書館、一所弱能兒童學校、社區會堂、青年中心、兒童中心、一個梯形花園。花園週圍有面積共四千五百方呎的社區活動用地。

其後，該團前往大埔墟，元州仔新界政務司鍾逸傑之官邸，與鍾氏共進午餐，他們並在大埔視察工業邨的建設進展。午餐後，該團前往元朗。抵元朗後，各人得悉當局即將動工進行元朗建設城市第一期計劃。元朗發展成爲城市後，人口將達九萬名。第一期發展計劃，需欵三千萬元。需進行的工程計有擴闊及興建道路，建造排水渠道，興建地方擴闊的巴士總站等。同時，將來可容居三千五百人的一個屋邨會有部份建設包括在發展元朗成爲城市的第一期工程之內。

各人最後到達的地方是屯門，該處的發展計劃與沙田者相近。該區現有居民約五萬人，但至一九八〇年代中期，當地的人口將會增至五十萬，其中百分之七十屬公共屋邨人口。

冷鋒南下 天氣轉涼

【本報訊】一度冷鋒昨晚抵達華南沿岸，使本港天氣轉趨陰涼，強烈季候風訊號在昨日下午開始懸掛。

據天文台報告，冷鋒過後的地區天色密雲，有驟雨，且間中有雷暴，今日的氣溫顯著下降，預料氣溫將介乎十三至十五度間，而清勁至強烈的北風，將影響本港及附近區域。

玫瑰崗學校離奇爆炸案
兩名學童帶署調查

【本報訊】港島跑馬地玫瑰崗學校，於二月十一日發生的一宗爆炸案，警方已將兩名男童帶返警署協助調查。該兩名男童分別年爲十五、十六歲，據報是中三年級學生。二人是於昨日在玫瑰崗校內被探員帶走，此外，警方人員並在兩童家中搜索，並檢去一批証物。現時，該兩名男童分別准以二千元及一千元擔保外出，及規定在本月廿八日到警署報到繼續協助調查。該案警方仍在展開調查中。

「尿崩症」譯成「糖尿病」
非聯邦醫生甄別試 試題翻譯錯漏百出

【本報訊】香港非英聯邦醫科畢業生協會，昨日指責當局草率了事，敷衍塞責，令到本月十五日舉行的「第一次醫學專業甄試」題目中，有多處錯漏試題的中文翻譯出現嚴重錯誤。該協會認爲考試委員會要對考生的損失承擔責任，並且要求政府派專人徹底調查此嚴重事件。

香港非英聯邦醫科畢業生發言人溫曲炎強調，試題的錯誤令到考生蒙受嚴重損失，絕非政府發言人所輕描淡寫的「沒有影響」那麼簡單。

他指出：一百二十條題目中每條都有中英對照，而錯誤都出在中文的翻譯上，像英文問的是「胃潰瘍」，但中文却翻譯成「巨大潰瘍」，兩者是不同病症，相差甚遠，答案亦不相同。又如英文題目的是關於「尿崩症」，但中文題目卻翻譯成「糖尿病」，像這種嚴重錯誤，共達七處之多，若考生不看英文題目？光看中文題作答，可能損失很多分數。

溫曲炎表示：有些題目上的錯誤，經考生提出糾正，有的考場糾正了，有的卻沒有，有些錯誤根本沒有糾正而一直錯下去，嚴重影響考生的成績。

據溫曲炎透露，考場共有五個，其中祇有三個糾正了錯誤。

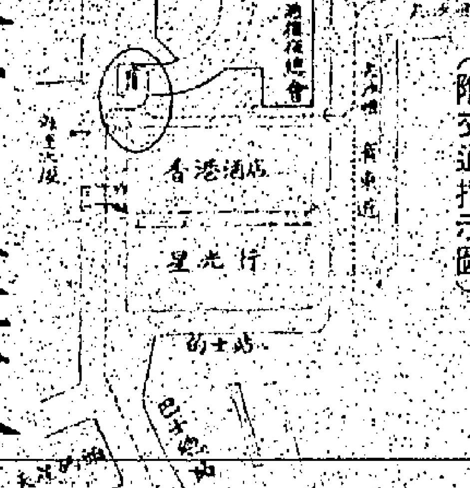
他繼續指出，另一個不能忍受的錯誤，是在考試進行中，考場人員隨意打斷考試至少五次之多，每次花去三至五分鐘，雖然補回十二分鐘至十五分鐘不等，但考試進行時隨意打斷考生思路，影響思想的集中。

海洋皇宮大酒樓夜總會
本月二十五日開始營業

本酒樓夜總會，經專家年餘裝修，現已就緒。謹定於三月廿五日（星期五）上午八時，開始營業，經營酒樓夜總會一切業務，本酒樓設有二十二個貴賓廳，富麗堂皇，一萬方呎無柱之夜總會，氣派豪華，小食部價廉美味，全層可筵開二百餘席，面對海景，場面偉大。男女侍應，服務週到，務使貴客有賓至如歸之感。本酒樓特製各種新欵點心，售價公道，及各欵精美菜式，豐儉隨意，各界惠顧，無任歡迎。

每晚四場精彩表演由音樂家顧家輝領導

訂席負責人：
營業部：高權　易良　范滿南
夜總會：甘定輝　李化龍
貴賓廳：楊文　簡康



（附交通指示圖）

海洋皇宮大酒樓夜總會有限公司董事會謹啓

訂席電話：三一六七七一壹一（十線）
地址：尖沙咀廣東道海洋中心4樓（海運大厦右鄰）的士及私家車由廣東道沿海運大厦行車路一樓迴旋處直上。行人沿海運大厦一樓直達。

張艾嘉拍戲賺錢積蓄 準備到夏威夷開酒店
短期內可能到南非拍外景

張艾嘉將飛南非拍戲

△張艾嘉昨午原定飛返台灣，後來被朱牧挽留，今晨拉隊赴海洋公園拍「姑爺仔」的外景。

張艾嘉在接受記者訪問時表示，她目前對做生意有濃厚興趣，除了在台灣投資信凌餐廳外，並且計劃與其媽咪在夏威夷投資一小型酒店。

據張艾嘉解釋，爲甚麼她要選擇在夏威夷經營酒店，目的是她曾預算前往夏威夷攻讀酒店管理系，並可親自處理商業上的來往事務。

台北仁愛路的信凌餐廳，是張艾嘉在商業上投資的第一步，記者問她，難道有棄影從商的意思。她說，暫時不會放棄拍電影，因爲拍電影是目前唯一能賺錢的職業，張艾嘉已準備將她賺來的金錢，悉數投資，以利博利。

她說：她仍會計劃拍一部電影，是自己投資的，上次她在台灣時，輔仁大學有兩名教電影的教授，曾與她談過合作事宜。張艾嘉認爲可以值得考慮，並計劃在南非拍外景。

記者問及她與男友阿卜的感情，她輕描淡寫的說，不過不失。她說：我們很談得來，他是一個有思想的男人。

楊群籌拍一部文藝片，女主角也屬意張艾嘉。

岳華愛犬寄宿 每月花費五百
恬妮煩死 便溺隨地

△岳華昨原定返邵氏拍「多情劍客無情劍」，因演對手戲的谷峯要拍「射鵰英雄傳」，爲了遷就關係，岳華休息一天。岳華自己對記者說，他自從剃光頭之後，覺得自己發了，在外賺了過百萬，心滿意足。

岳華在家裡本來養了一條小狗叫桃麗，因兩人要在台灣拍片，恐怕乏人管理，將牠寄養在狗屋校內，每個月六百元，一共寄宿了五個月，花了三千元，岳華說：「我的小狗現在學了很多東西，可以企立，食東西。」

恬妮在旁邊插嘴說：「可惜，牠就要改學：怎樣照顧自己的大小便，要我天天替牠揩地，討厭死了。」

日前跌傷並無料理 汪明荃尾龍骨發痛
埋怨無綫缺乏醫藥福利

汪明荃跌痛尾龍骨

△汪明荃昨午返入無綫，參加「歡樂今宵」的「滙源之夜」演出，她對記者訴苦稱，無綫對演員的安全沒有全面性的福利措施，日前她拍「啞陳問阿貴」時跌倒，當時只覺得「尾龍骨」有點兒痛，但昨日開始即感到背部不斷抽搐着陣陣發痛，本來她想休息，剛好無綫又要在「歡樂今宵」介紹沙田的一個新區滙源新邨，汪明荃不希望公司方面以爲她「扭計」請假，所以昨日帶痛上陣，不過汪明荃認爲無綫對演員因公受傷的情形應該正視，否則不少人都背後怨聲載道。

當日李司棋憤然離開無綫，大部份原因與她拍「書劍恩仇錄」受傷而無綫不聞不問有關，到頭來，李司棋透過法律，要求無綫補償了一筆，無綫因此對李司棋的強硬態度有所不滿。

無綫近日內部有人事變動，傳麗署事件後的陳與祥近日頻頻與無綫高層接觸，他很快會重新加盟無綫，更有消息稱他是余經緯生前的心腹，將來有可能爬上無綫總經理的一席位，目前無綫代總經理一直由羅仲炳出任，而無綫遲遲未公佈正式總經理人選。

無綫近日的人事變動中，昨日首先有內幕消息透露黃奇智向無綫當局呈遞辭職信，本來他執導的「總督奇趣錄」甚受重視，這次辭職，傳與內部權力鬥爭問題有關。

許冠文日本歸來 帶回魚仔迷幻約

許冠文最近自日本返回香港，帶回了一些奇奇怪怪的東西。

許冠文每次在新片開拍前，總喜歡到外地去，讓緊張的神經鬆弛下來，同時，也希望在新的環境中，能夠觸發他的靈感，搜集到一些新資料，以備新片之用。

日前，許冠文從日本返來，便帶了幾包東西，說出來，還是違禁品呢，因爲，那是日本最新發明的迷幻藥。

不過，許冠文不用怕會被警方找麻煩，因爲，這些迷幻藥，是專爲魚兒而製的。

祇消撒一些落海，游過的魚兒吃了，便會產生幻象，想着吞下了魚餌之後，是如何的快活逍遙，如登仙境。

許冠文是一位衆所週知的釣魚迷，他一有空便到海邊去釣魚。

如今，有這麼一種新發明，怎能放棄而不買一些回來試試。

祇不過，這些魚兒迷幻藥，在他的新片中，有否被搬上銀幕，那就不知了。

△許冠英昨入邵氏探朋友，他向記者透露：今年五月份，許冠傑將會應寶英子唱片公司之邀，前往星加坡登台，他並順道往汶萊及大馬登台，後者的合約是他年前已與當地娛樂公司簽訂，五月才可履行合約。

許冠英表示，美國的天氣很奇怪，下午很熱，晚上卻可以下雪，所以，兩兄弟曾先生病；他說，與阿娜SAM在美國一個多月，返港後竟然不習慣，許冠傑比較冷靜，而許冠英卻想馬上走，阿SAM勸他，如果返美國又怎樣，絕對沒有發展，香港雖然人多又亂，但始終是一個天堂。

許冠英並表示，他曾在星因購從一條刻有名字的皮帶，每次經過海關時，卻會發出聲音，使他很狼狽，後來，他索性把皮帶除下來，以免海關懷疑他私藏毒品；他們經日本返港時，經過檢查儀器時，仍然發出嗶嗶聲，海關對他不客氣，許冠英嚇死了，他將行李翻出來才發現一筒糖的關係，糖是用錫紙包裹，使他虛驚一場，阿SAM在旁邊大笑，原來是他存心給許冠英麻煩，塞他一個糖果，惡作劇之後，滿足而矣。

外傳因「半斤八兩」嘉禾分賬不夠爽手，許氏兄弟將不會與其再度合作。許冠英表示，他們一切尊重米高的決定，而分賬問題或可能是嘉禾等東南亞地區均上映後才計數，而不是拖着不算。

鳳飛飛與楓葉有緣 又主唱片片楓葉情

名作曲家顧嘉煇，昨午率領大樂隊於半山娛樂音響錄音公司，自正午起親自爲「片片楓葉片片情」錄曲，精心錄作，不厭求美，直至黃昏後方滿意地將其五支作品音響完成。

除女製片崔寶珠協助外，長江電影有限公司李何兩位正副經理都出席欵待。

顧氏爲「片片」新作的五支曲，今天即透過聲帶，交由該片編導高歌親帶赴台北，聘請亞洲著名歌星鳳飛飛演唱，可見長江對這部影片的重視。

最有趣的，就是前的「楓葉情」主唱是鳳飛飛，而現在的「片片楓葉片片情」主唱也是鳳飛飛，看來她與楓葉有緣。

鳳飛飛最近受聘赴新加坡歌唱，楊亞怡在她離開星洲前最後一夕特與她談定，她午經已離開新加坡回台北，明天在台北爲「片片」錄唱後，便赴高雄一高級夜總會唱歌，期約一月，便飛赴美國某著名華人夜總會主唱半年。

劉永恬妞鬥法 互相捉弄報復

△劉永昨在片場拾走了恬妞的一條金項鍊，藉以報復，前天，恬妞將他的假髮及外套偷偷的藏回家裡，使劉永遍尋不獲，大爲生氣，最後才發現是恬妞的惡作劇，昨日特伺機報仇。

恬妞認爲，劉永從她來港拍戲開始，便天天稱呼她爲「肥妹」，而恬妮是「肥婆」，恬妞不喜這個稱呼，所以，要找劉永麻煩。

劉永將在下月遷入陳觀泰的宿舍，目前，正在加緊裝修。

李翰祥發誓停拍風月片

李翰祥這幾天在拍乾隆皇與周日清的對手戲，飾演乾隆皇的劉永最近一直忙於日夜兩班。另一班是楚原的「明月刀雪夜殲仇」，因爲睡眠不足，趁着光的時間，劉永總是躲在「茶樓」的一角睡覺。

與李翰祥聊天。他說：

「有人問我，拍了這麼多年的電影，會不會厭倦，拍自己不喜歡的電影當然厭倦。」

我問李翰祥：「甚麼是你厭倦的電影？」

他說：「從今天起，我不再拍色情戲，一部也不拍……」

我說：「『吃喝嫖賭』是最後一部？」

「乾隆皇帝本來有床上戲，是雍正（岳華）與宮女（陳萍）的床上戲，我都避免了，覺得越拍越沒有意思。」

去年與李翰祥聊起電影，發覺他總是以一年能開出四五部戲爲榮，今年的李翰祥，改變了，他曾不止一次對我說：

「以後應少拍戲，一年一部太少，兩部應該是適中的。多花些時間弄劇本。」

李翰祥沒有說是甚麼令他改變。但，這種改變無疑是好的，對於觀衆來說，是不是？應該貴精不貴多。

我問他：「書劍恩仇錄是否你喜歡的？」

他說：「是。」

我覺得：導演是否喜歡自己所拍劇本或題材是很重要的，自己如果不喜歡，永遠沒辦法拍得好，這是必然的。

憑李翰祥的一句話，我們相信他會把「書劍恩仇錄」拍得很好。尤其，人人都拍過武俠片，而他卻是首次，以他金牌大導演的金漆招牌，他更需要把它拍好。

目前，李翰祥手上有四部未完成的戲，等「乾隆皇帝」、「凶宅」、「幽鑾」和「吃喝嫖賭」完成，至少是六七月的。聽說，唐佳要在七月帶同寧妮和兒女去歐美旅行，不知他會不會爲李翰祥更改行期。

唐佳是很樂意替李翰祥做武術指導的，目前這部「乾隆皇帝」，他就沒跟公司計片酬，他私底下對記者說：「李公請我，是看得起我，就是不要片酬，也一定會幫他。」

林建明在泰吊鹽水 赴澳門爲了報復

林建明匆匆由泰國趕回來，外傳她爲了回來看醫生，其實，她的病已在泰國治好，趕返港全因要回電視台錄映，港視給林建明長途電話，爲的是叫她回來拍「追上梁山」，她演的一段是「宋江怒殺閻婆惜」，飾演閻婆惜一角，回港的第一天便入電視台趕戲，昨天則休息在家，她的閻婆惜戲已趕完，由於趕得辛苦，索性甚麼地方也不去，靜心在家休息一天。雖說病已好了，但身體還是乏乏的，不睬倘是便沒有精神應付未來的工作。

大約廿八號左右林建明得去澳門拍戲，那是「大報復」的澳門外景，她在這個劇集中佔戲不多，去澳門拍的戲祇有兩天而已，拍完這兩天外景，林建明便得再飛泰國拍戲，這一次要留上兩星期才成，預計四月二號動程，約十五號回來。

原來上次她到泰國去拍片，除了頭三天是認認真真的拍戲外，由第四天開始，她便病倒了，又病又吐的還住進醫院一天，醫生給吊鹽水，頗爲嚴重，離開醫院便在酒店昏睡了兩天，其間港視好幾次要她趕回港，林建明說：「我可把導演氣壞哦，有甚麼辦法，我自己也不想病的呀，吃得實在太雜太多了，腸胃受不住，終於病倒，其他的人沒事，看來實在是自己太『水皮』啦。」

林建明等人到了泰國，每天都有人請客，很多時一天吃幾頓，腸胃消化不來，也不能適應，便上吐下瀉的害得林建明整個人無力，站起來便天旋地轉，當然不能拍片了，把同去的人嚇呆住，她自己內心也很害怕，在客地生病，那種滋味實在不好受。有時，軟弱起來還偷偷的滴淚，又不敢告訴家人，怕大家爲她擔心。

因爲上次林建明所拍的戲太少，這次便得多留下拍她的戲，起碼要拍兩個星期，還會到芭堤雅去，那兒是游泳盛地，林建明最開心，她早已想行下水禮了，今年的下水禮到泰國的芭堤雅舉行，別有意義；大約四月十五日回來，又得忙電視上的演出，這次她向港視請假外拍，答應有節目便趕回來錄影，以不影響電視演出爲原則，不然，請假會困難些。

艾蒂凌黛等接受「影視星」節目訪問

奧利花馬索女人湯丸 住宅被諡稱蕩女之家

△在美國電影圈，近年來流行雙生制，男明星多如天上之星，但在歐洲，這種情形恰巧相反，歐洲影壇成爲女人天下，一連串的性感電影充斥市場，使一大羣新年玉貌美女冒身銀幕，演色得財。

法國的豔星如目前當紅的愛莫妮爾、施維亞基絲桃、仙杜拉莎芝、施維亞蘇娜等均片約頻忙，尤其後兩者因常拍檔而成好友，近作又有一部以賈淫女子辛酸史爲主的「蕩女之家」，這部既名爲「蕩女之家」的歐洲風月片，當然蓋括了歐洲豔女成羣，但全女班也不可以，找英俊小生也費煞思量，法國當今能與尤圖基（演「O孃」的）分庭抗禮者，祇有奧利花馬索一人，「蕩女之家」的製片人，爲求能與美女相配的姑爺仔角色，不惜多一倍薪金請得奧利花來演這「淫棄姑爺」。奧利花馬索在法國和關杜布山卡在義大利一樣出名，而且他無論那方面都比布山卡「有型有款」，法擁薦們稱之爲「新鐵金剛」或「羅渣蘇亞第二」，奧利花身高六呎二，金髮英俊，形象出現，他在現實生活中也是以「女人湯丸」，他的豬朋狗友，近來更給他的家取了個名堂，就是他的名字——「蕩女之家」，可謂對女性十分諷刺抵死。

影壇街

麗歌蕙珠開始後悔 性感形象利少弊多

△麗歌蕙珠會不會演戲？麗歌堅持她會，且不斷的要證明她不是肉彈，但影評人始終說她不會，於是麗歌氣起來，拿個金球獎給他們看，可是影評人還是鐵石心腸的說她不會演戲。

也許，麗歌不應該演嚴肅認真的劇情片，試試喜劇如何？她試了，好幾部，有彼德．薛士導的「發財車」中，似乎，她稍爲活化了影評人冷冰冰的態度，這次，他們說，麗歌顯示了一絲「喜劇才能的希望」。

雖然麗歌以性感象徵出名，她從沒在銀幕上裸過體，在「發財車」中，她有暗示性的油愛及露骨的對白，但她還是不給太多的肉人家看。但是，麗歌說性感象徵帶給她不少好處，卻也帶給她相當大的煩惱，每個男人都認爲，她既然是性感象徵，對性當然是沒有關係的，他們也不自量身份，有婦無婦，都隨便向她撩撥挑逗，當她拒絕他們的「好意」時，這些人竟得自尊心大受傷害，罵她母狗，麗歌說：「這才真是莫名其妙，所以，我想要證明自己，我不要再做性感象徵的形象了。」

柯俊雄希望 港台各有家

柯俊雄常常來香港，因爲他與苗可秀的交好而惹出許多新聞，他在最近拍的一個成英導演的「愛有明天」時，在閒談中和導演透露過，最理想的，是台灣和香港都各有一個家，當時頹成英向他說笑稱：「愛是有明天的呀，何必一定要今天來煩惱？在今時今日，是很少做齊人可能的。」

柯俊雄也知道要實現希望，在今日是甚難的，但事實擺在眼前，也只有承受煩惱，他在七七年初拍這「愛有明天」時，便是在這矛盾心緒之中，因此在戲中他演的一個充滿愛情煩惱和內心痛苦矛盾的人，表現得十分感人，而戲中演他妻子的甄珍，剛剛也是要離開香港而與劉家昌一起之時，其心裡也是充滿了衝突和激動的，「愛有明天」的導演頹成英說，他對約這兩人時是在半年之前，那時一切都風平浪靜，到拍戲時卻正是波瀾沖激之時，也是意想不到的巧合了。

英華　北河　民樂　麗華　麗都　新華　國華　總統　華盛頓　樂百・運海・聲凱・約紐
H702412　K678091　3 816656　5-768721

今天五場獻映　陳嘉閣主演　星凌江龍飛　林福地導演　少林達摩祖師　愛有明天　甄珍・柯俊雄主演

今天六場獻映　陳星　嘉凌　聞江龍　少林達摩祖師　中國功夫少林源出所　萬宗武林派祖　武打片至歌詩

今第二週影評讚賞　法蘭哥尼路・威廉荷頓・莎莉鏡合演　21 HOURS AT MUNICH　慕尼黑21小時

今天五場　麗歌蕙珠・比路哥士比・夏維基杜　發財車　盜寶群英「大導演彼得葉士新傑作」

今天最後五場　劉榮合輝煌巨片　辛康納利　鐵金剛勇破火箭嶺　YOU ONLY LIVE TWICE　明天獻映　走火入魔

港九影院聯合廣告

蘭亞荷翡　宮洲活李翠　珠明・華文・冠金・聲新・方東　黃金・嘉禾・皇都・皇后　聲華・華大・華家　龍華・恆星・福星・油麻地

變態成狂慾色狼　她追求金錢　她追求肉慾　她貪慕虛榮　變態殺女手　呂奇導演

仍映五場　變態殺女手　翡翠・文華　第三週映五場　最新彩色立體恐怖電影　走肉行屍

三院最後三場　盧山驚魂　李三腳威震地獄門　鹹濕木馬屠城記

最後今天三場　半斤八兩　李三腳威震地獄門　鹹濕木馬屠城記

大爆滿！今天請早　安東尼昆　施丹連奴　歌蓮娜莉　嘉寶仙主演　地獄腳

今天三院聯映　陳嘉閣　江龍凌星　少林達摩祖師　夜夜春宵日日春

新都・快樂・樂聲　京都・麗聲　金門　南昌　深水埗　利舞台　倫敦　影都　新都・合眾・聯邦　娛樂　寶聲　英京　國寶　明月

今天五場　伊士曼七彩　除暴安良一定要剷除

今天五場大盛獻映　彼得芬治　安東尼昆　葵路　里察・韓寧　鐵甲雄獅　大戰爭名片

今天五場獻映　熱女湯褲

今天放映　少林達摩祖師

第二週映　珍芳達　李馬榮　米高・卡倫　貓女俠大電影

兩院今天首映　七彩正宗武術動作巨片　少林達摩祖師　陳嘉閣主演　林福地導演　愛有明天

今天五場必定更旺　變態殺女手　呂奇導演　引郎入室老婆被人輪姦

碧海黃沙

余丹青圖

「誰知道他們來不來，或者祇是隨便說說罷了。」

「他們一定會來的。」

「就算他們來了，也不見得一定對我們有好處。」

「一定會比現在好些。」

「當然，壞也壞不到那裡去。」

我對這批漁民也不是毫無同情心，假若我處在他們的地位，我也希望城裡人到來。

這以後，我一直以一種惜別的心情來敘述，秋虹家裡也不常去。在這段日子裡，村子裡盛傳在冬天到來之前，將有一批泥水木匠到來建遊樂場，以很高的代價僱請村人去做散工。在捕不到魚的季節裡，這實在是一個喜訊。

然而日子一天天過去，始終沒有見到一點動靜。我料想他們會在第二年的春天到這裡來，因為夏季會有較多的人到海島上來避暑和玩樂。

不久的一個晚上，氣溫驟然降低了好幾度，使我初次感受到海島上的寒冬的壓力。我的箱子裡沒有多季的衣衫，使我有點難以抵受。我祇好坐在床上，將被當作棉衣，坐下來寫信。其中的一封是寄回家去報告歸期的，我十分肯定我會在舊曆年之前趕回家去過年。

我的信祇寫到一半，忽然聽得窗格上彷彿有敲擊的聲音傳來，我轉頭去望窗子，那聲音又停止了。我懷疑這大概是風吹窗子的聲音，便又伏在桌子上寫起信來。但是，不到一會，那聲音又傳來了。這次我似乎看到一個手指，它正要從窗格裡縮回去。

我起身走到窗子邊，拔去窗門，將窗子打開。在燈光照亮的地方，我看到那張臉了。

「哦，秋虹。」

她靦答答地望着我，不說一句話。

「要進來坐嗎？」

她搖一搖頭。

「外面風很大，」我說。

「你為甚麼不到我們家裡來坐呢？」她說。

「你不是有了城裡朋友嗎？」

「他們難得到這裡來的，有甚麼相干？」

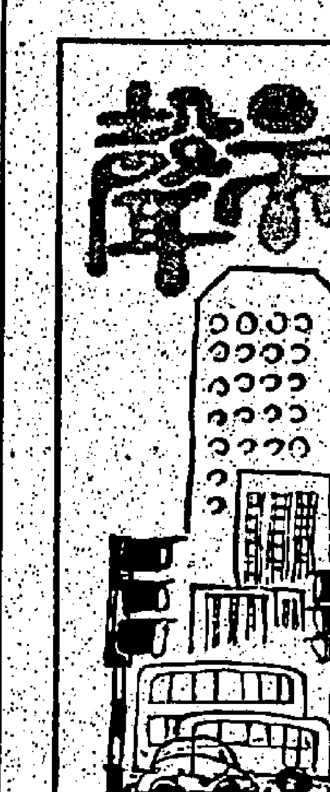
「他們不久又會到這裡來了。」

「來了又怎樣，我又不欠他們甚麼。」(六十)

在燈光照亮的地方，我看到那張臉了。

不再哭泣

莊叢



好可憐！

我搖落頭髮上的水滴，讓它點點的灑滿一地板。眞的，我渾身都濕透了。我在下雨天裡，從這一條街跑到那一條街，從旺角跑到深水埗，再從那兒跑到新蒲崗、黃大仙、彩虹村……我到處都跑遍了，凡是他平常能到的地方，我都跑遍了，我的雙腿幾乎為他跑折了；但是，我依然是失望。我現在的身體好虛弱、好冷、好疲乏。我渾身發抖，頭上的水滴，急急的，愛搗蛋的直淌了下來。

玲子小心的扶着我，哀傷的、同情的、像母親似的，一把擁我在她的懷裡。

「哦，西西，妳好可憐！妳眞叫我難過死了！」她擁抱着我，輕拍我的肩頭：「這種事不要再發生了！我希望……至少下雨的時候，再也不要傻頭傻腦的跑去找他了！」

……呵，玲子！妳對我眞好，你眞像我的親姊妹！……但是，我喉肌緊繃繃的，說不出話來。

「快，快！把濕衣服換下來！」玲子勉強的、命令似的將我推進房間去。「好可憐！現在是秋天了，西西，妳難道不知道會冷壞的嗎？妳為甚麼不愛惜自己的身體？把濕衣服脫下來吧！」

然後，到了夜裡，

屋子裡一片寂靜。我呆呆的躺在床上，渾身發抖得好厲害。我裹着毛氈，睜着呆滯的、無神的眼睛，瞪着上面的天花板看。

戶外面，秋風吹起來了，窗外面，都是一片淅瀝的雨聲、風聲，深沉的黑夜。

玲子坐在旁，抱着雙膝，幽幽的、溫和的說：

「妳一定是生病了，西西！怎麼身子總在發抖的？」

我無言以對了。眞的，我的身子現在好虛弱，一點力氣也沒有。我感到冷意一直從心底發出來，於是就渾身抖顫，額上冒着冷汗。我想我眞的病倒了，這不單純是冷，也不單純是勞碌累倒，而卻是為了找不到安子河，使我的心神俱裂，憂鬱成病。

「眞的，西西，妳病了！」玲子可憐的，親切的說：「算了吧！那一切，都別再想了。我希望……那祇是妳的一場夢！」

我閉上眼睛。感覺中，玲子的手正伸過來，小心地一探我的額頭，那熱度使她立刻縮手，吃驚的直跳起來。

「呵，頭好熱，在冒冷汗！」她直着喉嚨在叫：「不對！一定生病了。我馬上去把醫生叫來！」

她匆忙的跳下床，跑出房間去，但過了幾秒鐘，又垂頭喪氣的跑進房間來了。(三九)

徵求中篇小說

本版園地公開，歡迎投稿。茲擬徵求中篇小說數篇，題材不拘，但須結構緊湊，字數約十萬左右，並請賜下全文，如合用時，當即一次優惠計酬。

香港生意經

何行

晝事打扮

郭羅蓮每次和希利柏幽會第二天，例必是神清氣爽的，這是心裡上歡樂，她在寫字樓中，亦是十分輕鬆和得意，是使茜茜看了奇怪的。

十二點正，法發克來電話，他是邀請郭羅蓮吃晚飯了，郭羅蓮笑笑說：「吃晚飯是普通的事，你太太若是碰到了，那是很麻煩，倘然引起你太太的誤會的話。」

「那亦不必顧忌的，我們是業務上的事在應酬，」法發克笑說：「我們在貴賓廳，而且還有另二位朋友，我們到壽萬年去好嗎？你知道這地方較好。」

「這個我沒有意見，幾點鐘？」郭羅蓮笑笑說：「在夜總會裡吃飯，總是很遲的，是九點鐘了？」

「我們在夜總會的貴賓廳裡，不是夜總會，不必餓到九點鐘的。」法發克說：「八點鐘，菜我先定了，你們一來，就可以上菜的，更歡迎你請二位小姐一起來。」

「一位我已提起過，她沒有約，是可以到的，另一位很難說，」郭羅蓮說：「我想辦法替你朋友邀了，不一定有把握的，那末我們八點再見。」

郭羅蓮隨手撥了一個電話給貝絲，她是約她中午一起飲茶，同時亦對茜茜說，便是那個法發克晚上請客，她們彼此笑笑，這是心中有數的事。

中午時她們飲茶在密談了，然後是七點鐘到郭羅蓮的家中，她們是一起到壽萬年去，郭羅蓮是要她們晝事打扮一下，那次在陸羽吃飯，她們是隨便打扮的。

八點正，她們是按時而去，在外面水牌上是寫着金先生的，廳內是三位男賓，早已在恭候，郭羅蓮便替茜茜和貝絲介紹了，她是把茜茜介紹給區威，因為茜茜姓高，所以高亮甫便替貝絲介紹了，貝絲是姓李的。

這是六對三局面，他們就邀請入席。在法發克先生把菜單給郭羅蓮看的，雖則是點菜，但二桌菜，郭羅蓮是知道比原桌的菜還精美，廣東菜中有清蒸魚，清湯翅，還有鮑魚，再便宜亦不會便宜到什麼地方去，這樣菜就要四五百元了，何況還有別的菜。

他們在菜未上時，先喝酒，郭羅蓮有意促狹，開法發克的玩笑，然後笑說：「金先生，你說是和我有業務上往來，現在要請教了，我們公司除出服裝出口以外，還有電子產品，是和金先生的紡織廠沒有關係的，我聽說金先生對服裝亦有興趣？」

「不是有興趣，而是被逼做多一行的，」法發克笑笑說：「本來我是委托別人出口的，不是本港進出口行，剛要快定，碰到郭小姐，我就改變主意了。」

(六四一)

山川人物

汪直手中有二月

·如嵩·

東漢之衰，在於宦官與外戚；明代之亡，亦由宦官所致。明憲宗（朱見深），柔儒無能，踐位之初，任用時賢，雪于謙之冤，放宮人，尊孔子，蠲賦稅，有，時人稱之。後寵任太監汪直，設立西廠，宦寺專橫，竊弄權柄，刑網急劇，屢興大獄；民間瑣事，輒施重法，綱常紊亂，舉國騷然。

其時公忠之士，目觀主昏臣奸，知不能以正義扭轉機，多自行引退；而熱中者，乘時進取，設法逢迎汪直，希望扶搖直上。時以陳鉞、王鉞二人，附之最力，人譏之曰：「直手中有二月。」蓋月與鉞同音也。

陳鉞為都御史，以太監汪直得倖，說之以自強之計，使立功於異域。直喜其附己，允之。使巡遼東，乘夜出兵，襲擊女眞，殺四五百人，論功升鉞為戶部尚書。擬兵部尚書馬文升揭發其奸，誣以啓邊釁，強下錦衣衛，訊無實據，遂都察院，直對之而示己意，竟坐謫戍遠邊。

女眞被襲擊，心懷報復，聚集大軍，入寇三萬等處，屠殺官兵二千餘人，鉞僅報傷亡軍士二三百人耳。御史強珍依據實情上奏，詔都御史林聰往查覆報。林畏直權勢，以鉞稍有失誤，而強則誇張，敷衍公案。乃責強珍虛報，謫戍遠邊。

尚書王鉞，羨慕陳鉞得志，亦思附直，乃以北虜可襲之說之，且願任其事。直正欲取軍功，乃脅總兵官許寧襲之。寧曰：「祖宗舊法，虜來則禦，不得掩襲，以啓邊釁，三萬之寇，已可鑒矣，烏可復蹈其轍。」直怒斥曰：「虜在近地，不行進討，朝廷養汝將何為？吾將聞之於上。」寧懼獲罪，遂行。入夜發兵，四路至虜營，俘斬老弱婦女四百餘人，鉞恐其揮軍交戰，乘暗鳴金退兵。直大喜，請封鉞為威寧伯，直亦蒙厚賞。國人皆知其奸，無不惡之。

宮中有優伶，背扮各種角色。一夕，憲宗命扮演一齣丑角與花面之戲。花面飾如直狀，高視濶步，叱咤呼喝，氣勢凌人。丑角詰之曰：「汝是何人？敢如此放肆。」花面答曰：「我是王且，爺爺愛我，能活人，能殺人。」丑角又問曰：「汝有何本領？」花面答曰：「我有計謀。」丑角又問曰：「如此，汝可比張良與韓信？」花面答曰：「不敢。我祇會擺佈。」丑角再問：「汝不及張良、韓信，為何爺爺愛汝？」花面答曰：「我手中有兩個月也。」丑角駁之曰：「天上祇有一月，汝如何有兩月？」花面舉左手曰：「此是陳鉞。」再舉右手曰：「此是王鉞。」憲宗大笑，因疑直之奸。後女眞大舉寇邊，恣意屠殺，言官皆直指直號起釁之罪，俱坐貶謫。

打仔小生

杜朗

六二：一個人要聽命

夜總會逐漸回復了平靜，每個人都沉醉在醇酒美人和迷人的樂曲裏。

打不死喝了一口酒，突然笑起來，搖頭擺腦說：

「其實，這個女人呀，也太看不透世情，現在呀，那個男人不偷情，隻眼開隻眼閉，不是甚麼事情都好辦，何必弄得當場出醜，夫妻反目！」

伙記正想走開，聽得他這麼說，插嘴道：

「你放心好了，他們夫妻呀，絕對不會反目的！」

「哦？」打不死大奇，衆人的視線都集中在伙記的身上。

伙記哈哈兩聲：「你們不必大驚小怪，說穿了，簡單得很，那女人的丈夫，是怕太太俱樂部的會長，別說太太咆哮一聲，他便嚇得膽戰心驚，祇要他太太瞪着眼，兒巴巴的望着他，他的三魂七魄也早就飛到九霄雲外，平時如此，這一次，更加不必說，所以，他們絕對不會反目，祇有一方發怒大吵大鬧，另一方祇會閉聲不響，任由對方罵個不休！」

「呵……」小林笑對伙記道：「兄弟，你似乎對他們瞭解得很深？」

伙記得意地點點頭：「當然，我不是早就說過嗎，這個女人是我們老闆的大姊，她的家產不少，靜靜告訴你們，她的丈夫和她結婚時，原本是一個窮光蛋吧了！」

「哦……原來如此，怪不得她兇惡如虎了！」小林呵呵大笑。

蛇仔指着小林道：「小林，你別取笑別人，換了是你，同樣好不了多少！」

伙記笑着離開了。幾個人，又開始沉寂下來，各自拿起筷子挾東西吃。

馬如貫這一下子，卻也不笨，看準機會，在黎晶晶靜下來，望着舞台上時，主動請她跳舞。

黎晶晶亦欣然的站起來，隨着馬如貫到舞池中雙雙起舞。

蛇仔老是盯着馬如貫和黎晶晶，眼皮也不眨一下，擺出一副羨慕的神色。

打不死忍不住笑了，對蛇仔道：「怎麼啦，很羨慕吧？看你，像個木頭似的！」

蛇仔道：「馬如貫很有桃花命嘛，陳美娥對他一見如故，立即請他到家裏做上賓，艾華對他也看上了眼，而今，這個初出道的黎晶晶，對他也十分親切，嗯，我就看不出，阿貴有甚麼吸引女人的地方！」

「呵……呵……」打不死聳聳肩道：「世事有時很難預料的，再說，女人看男人另有一種眼光，不是你所能夠看得通的！算了吧，蛇仔，一個人最重要的是要認命！」

登高

·青冥·

孤帆出沒海濤間，蒼茫暮色來遠山。
日斷故鄉雲水淡，飛鴻影下莫凭欄。

籌建中的華僑新村

在計劃中的這個新村，將是一個千戶以上規模龐大的社區，為了適應老年人體力，決定不建高樓大廈，兩層式小洋房，望衡對宇，既可守望相助，也便奔走趨訪，而且一般公共設施齊全外，有醫療設施的保健醫院，有價格低廉的營養餐廳，有專為老人們負責打掃整理的服務中心，有提供各種不同信仰的寺院、教堂，也設有老人日常生活所需而價格低廉的購物中心以及散心逸樂的活動場所，同時並將設置以老年人切身問題為主的常設機構，專責諮詢、娛樂服務，以增添老年人生活上的溫暖和情趣。

據陳植洋自信地表示：雖然這項計劃所需資金將是高達兩億五千萬元以上的數字，但在僑資事業、海外僑胞及國內企業界等熱心人士的共同投資與贊助下，將是一項對社會國家最具長遠影響的貢獻，當然最直接的受益者是所有僑胞，因為僑胞祇要提出二萬五千美元的基金，就可以讓他們的長輩或親人，回到祖國安享快樂的晚年，獲得最佳的服務，無憂無慮的生活在自由天地，就是一旦百年，資產仍然是屬於他們的子孫。豈不達到了老年人「葉落歸根」而又枝榮葉茂，世代不替的冀望。

「去國十年，老盡少年心。」雖然對人生是一種苦短的慨歎，但如能想開一點，趁齒牙未動搖、華髮未上鬢，而正泛起故國之思的時候，先為自己作一番祖國定居的打算，則重享溫暖的家鄉人情，頤養在自己土地上，總較生活在異城，顯然要稱心愜意，溫馨珍貴，何況在這個工業社會正突飛猛晉，而人情世故日益澆薄的國際發展現勢，相信人人必樂觀此項創舉早日實現。(下)

大地春回

石人

眞是笑話！

「大哥」一面說着，一面將下頷的黑皮狗擺了擺：

「斑馬！再叫幾個兄弟上來！」

貝茜似乎感到有點昏亂，喃喃對伊莉道：

「我們該怎麼辦？」

伊莉抑給劇痛灼幾乎要哭了出來，根本就發不出聲來回答。

「聽到了沒有？」

「大哥」狂吼了一聲，走上兩步，但也祇像一頭示威的野獸，並不敢再走近。

「告訴你，我們是嚇不倒的。」貝茜淡然地望了他一眼：「如果你以為我們會怕你，這就錯了。你要是懂事的，快將菲菲交回給我們，否則，你就會知道，你們會有些甚麼結果。」

「嘿！你倒來恐嚇我們，眞是笑話！」

「大哥」貝茜拼命將光鉛棍一揮，又使他往後退了一步，那副狼狽的樣子，看來有點滑稽。

「沒種的，我還以為你是三頭六臂，原來竟連女人也欺負不來！」

貝茜的態度越來越狠，就像是有些甚麼倚憑，這種強硬的表現，使到伊莉也覺得有點奇怪。

就在這僵持着的一刹那，天台的樓梯，響起了一陣沉重的靴聲。

「噢，大哥，大概是你的死黨來了，這會算是我們倒了霉！」

貝茜皮地向他扮了個鬼臉。

梯口出現的，不是「大哥」的死黨，卻是一隊全副武裝的警察。

「站着！別動！」

從「大哥」到黑皮狗，以及所有的人，都馬上變得臉色蒼白，顫抖着舉起了雙手。

「你們幹的好事！」警察冷笑了一聲：「在這裡搞甚麼？說呀！」

「我，我們，嘿，我們不過在這裏和女朋友談天，鬧着玩的。」

「呀，原來這樣，眞是不好意思，就攔了你們的好事。」一個領隊的警察笑了笑：「不過，在這裡談天不大好，還是回到警局裏去談吧。」

一面說着，就像是拉一頭狗也似的，「大哥」也變了一頭垂尾的狗，給推下樓去。(七九)

邊塞風雲

文：高良　畫：丹青

段如錦一嘆道：「由於你反抗拒捕，我才喝退王宮武士，你自己罪有應得，卻不該將我牽連進去！」

「這是甚麼話，誰請妳喝退王宮武士來的？所謂牽連，是妳自己多管閒事嘛。」

司馬蘭泉心中在如此想，嘴裡卻不便說它出來。

段如錦見義勇為，畢竟是一番善意，而且她喝退了王宮武士，也的確為他解除了一次危機。

他接着變手，訕訕的道：「這是小臣的罪過，如今公主祇有將小臣交給王宮武士，我想他們不會為難公主的。」

段如錦幽幽道：「你不明白本朝的法律，才說得如此輕鬆，王子犯法與庶民同罪，何況我還不是王子。」

司馬蘭泉不安的道：「公主曾說咱們可以找到一條逃生之路……」

段如錦道：「是的，我說過，咱們可以找到逃生之路，而且除此之外，別無選擇。」

司馬蘭泉道：「這條逃生之路，必然十分艱難的了，公主說說看。」

「公主金枝玉葉，小臣怎敢……」

段如錦道：「其實並不見得怎樣艱難，祇要我……」

司馬蘭泉精神一振：「原來公主胸有成竹，請說。」

段如錦忽然螓首一垂道：「我曾經告訴過你，進入蘭園之人，必須三品以上的王公巨卿，另外就祇有王室的家族了。」

司馬蘭泉道：「這一點小臣敢……」

段如錦道：「你並非王公巨卿，要想免禍，就祇有變作王室家族了。」

司馬蘭泉道：「小臣並不姓段，如何能夠變作王室？」

段如錦嬌顏微酡道：「我知道你不姓段，可是我姓段呀！」

司馬蘭泉一怔道：「公主是國王的女兒，妳自然姓段，這與小臣何關？」

段如錦螓首一抬，投給他一瞥白眼道：「夫婦一體，我姓段，跟你姓段又有甚麼差別！」

司馬蘭泉個性粗獷，但他並不是傻子，段如錦這等露骨的暗示，他怎能還不明白。

錯愕半晌，他才吁出一口長氣道：「公主金枝玉葉，小臣怎敢……」

段如錦道：「別小看自己，將相本無種，我祇不過叨先人的餘蔭罷了。」

司馬蘭泉道：「可是小臣已有未婚妻子。」

段如錦一怔道：「哦，她是誰？」

司馬蘭泉道：「卞墨珠，小臣的師妹。」

段如錦若作沉吟道：「咱們為了免禍，除此之外別無選擇，如若卜家不能退婚，祇好讓卜姑娘委屈一點。」(一〇九)

晚唐風雲

南宮搏

阿花驚極而叫

此時的紅兒，可能在受人間的劇苦！陳案竹鞭笞紅兒，而今日之事，必然會比鞭笞更加嚴重！

他為此而心中憂懷，在紊亂中，他找了酒來飲，他大口飲着土釀的濁酒，酒味一點也不好，但他已喪失辨味的能力，他也不自知為何要在這個時候飲酒。

在大口飲酒中，他翻覆地想着我怎麼辦？忽然，他的目光接觸到那柄刀——刀使他激起了豪氣！他想：我應該挺刀而往，護衛美人。

於是，他過去拿起那柄刀！

在一個迷離的意念支使之下，羅虬抱了刀而出門，向杜紅兒的住所走去！

羅虬一步步地行，羅虬又漸漸地加快了腳步。路上的行人和直挺挺地大步前行的羅虬相撞，人們驚異，但是，羅虬卻不覺得，羅虬撞着人而歪斜了一下，又繼續前行。行人的訝異也不曾為他所見。

他想着：挺刀衛美人！

前行，一步步地接近杜紅兒的家。

他在這樣子想着時進入了杜紅兒的家。門沒有上門，他推開了門而入內，到堂上，婢女阿花聽到沉重的腳步聲而自後面出來，見到羅虬！

羅虬抱刀而行的神氣嚇着了阿花，阿花尖叫着！

羅虬一怔，忽然，他大吼，挺刀而推開了房門。

「姑娘……」阿花驚極而叫，向後面逃。(一〇〇)

播音電視節目

香港電台

六．〇〇 粵語新聞及天氣報告
．一〇 時代曲
七．〇〇 粵語新聞
香江之晨
．三〇 體壇快訊
．四五 新聞天地
八．五〇 蔬菜價格報導
九．〇〇 新聞報告
．〇五 太平山下漫步
十．〇〇 少年故事
「阱陷」
．三〇 我為你點唱
十一．〇〇 新聞報告
．〇五 民間故事「施公案」
．三〇 時代曲
．四五 笑不笑由你
十二．〇〇 新聞報告
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
．一〇 幸福玻璃球
一．〇〇 新聞報告
．一五 下午旋律
你想做過行
二．〇〇 歌曲時間
趣劇
川話家常
三．〇〇 DO．RE．ME
．三〇 廣播劇「愛情的影子」
四．〇〇 青春交響曲
土佬歌集
五．〇〇 新聞報告
唱片騎師
天氣報告
六．〇〇 新聞報告
新聞天地
大城市小故事
七．〇〇 新聞報告
新聞之窗
職業英語
世界電訊
八．〇〇 新聞報告
漁民一週
廣播劇「段屍滅跡」
九．〇〇 轉播倫敦新聞
詩林詞苑
古今奇談「八支骷髏」
十．〇〇 新聞報告
商業實務英語
舊曲重溫
十一．〇〇 粵語新聞
海員空缺報告
夜夜笙歌
十二．〇〇 天氣報告
粵語新聞
續播夜夜笙歌
一．〇〇 新聞報告
弦歌伴知音
廣播完畢

商業第一台

六．〇〇 新聞報告
天氣報告
時代曲
七．〇〇 清晨雅趣
八．〇〇 新聞專輯
新聞報告
續播清晨雅趣
九．〇〇 生活的旋律
十．三〇 廣播劇「香港怪現象」
十一．〇〇 新聞報告
時代曲
一身是膽「百變嬌娃」
十二．〇〇 新聞專輯
新聞報告
十八樓C座
一．〇〇 小說「蛇口蛇心」
祝壽祝婚節目
二．〇〇 午間劇場「曲終人遠」
健康第一號
三．〇〇 新聞報告
七彩廣播圈
六．〇〇 新聞專輯
天氣報告
四十五轉卅三轉又三分之一
八．四五 轉播足球賽「南華對市政」
十．〇〇 大江南北
十一．〇〇 新聞專輯
．三〇 懷想曲
十二．〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七．〇〇 新聞簡報
．〇五 天氣報告
你的早晨
八．〇〇 新聞報告
．一〇 續播你的早晨
九．〇〇 輕快的節奏
十．〇〇 升中會考指導「中文科」
．三〇 小姐、太太、廚房、廳堂
十一．〇〇 新聞報告
．一〇 名劇選播「愛貓的人」
．三〇 股市行情報導
十二．〇〇 新聞簡報
有律與無律
一．〇〇 新聞專輯
．三〇 股市行情報導
二．〇〇 新聞簡報
年青人時間
七．〇〇 新聞報告
．〇五 股市行情報導
．三〇 時代曲
八．〇〇 升中會考指導「中文科」
專曲㊀玉箏恨㊁江山美人
九．〇〇 新聞報告
德語課程
常用旅遊英語
十．〇〇 樂苑花絮
十一．〇〇 新聞報告
突破時刻
唱片唱不停
十二．〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

佳藝電視台

六．〇〇 節目預告
卡通片
俏巴喇
佳視新聞
觀點與角度
七．〇〇 萍蹤俠影錄
女巡按
八．〇〇 仙鶴神針
九．〇〇 新聞精華
初級法文
十．〇〇 教學電視㊀德文初階㊁秘書實務㊂商業會計與管理
十一．〇〇 流氓君（重播）
十二．〇〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

早晨新聞節目
粵語長片「幾人發達記」由新馬師曾、鄧寄塵主演
新聞及天氣、節目介紹
飛天大英雄卡通片
之乎者也（重播）
七俠五義（重播）
四．〇〇 下午茶（婦女節目）
新聞及節目介紹
麗的影院「吸血婦」白燕、張活游主演
青春學會
兒童世界「小霸寶」
觀點與角度
新聞及天氣報導
麗的劇場「牛精良」
八．三〇 麗的黃金時間「眞功夫」
九．三〇 大衆劇場「鑄情」
新聞、天氣及經濟行情報導
十．一五 林家聲粵劇特輯「琵琶動漢皇」
十一．三〇 辣手神探
十二．一〇 全日播映完畢

麗的電視英文台

五．〇〇 兒童世界
．四五 新聞及天氣報告
六．〇〇 電器組
九十六號
七．〇〇 歡樂家庭片集
「八面威風」片集
八．三〇 新聞報導及天氣報告
觀點與角度
九．〇〇 天南地北
「決策者辛秘」片集
十．〇〇 午夜電影「仙城香姬」由法蘭度林馬斯、雅蓮達利主演
十二．三〇 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二．〇〇 七彩「父親大人」片集
午間新聞
一．一〇 粵語片「孤兒行」由鄧碧雲、梁醒波主演
三．〇〇 第二劇場「長白山上」（重播）
四．〇〇 粵語長片「乞兒狀元」由新馬師曾、羅艷卿主演
五．三〇 七彩「跳飛機」
六．〇〇 七彩「柔情萬縷」
．三〇 新聞及天氣報導
．五〇 七彩「觀點與角度」
七．〇〇 翡翠劇場「狂潮」
八．〇〇 七彩「追上梁山」
九．〇〇 七彩「歡樂今宵」
十．三〇 實地報導最後新聞
．四五 七彩「保鑣」片集
十一．四五 國語片「龍虎豹」
十二．四五 國語片「不知道爸爸的孩子」金廷勳、申星一主演
二．二五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

四．〇〇 七彩「芝麻街」片集
五．〇〇 英語長片「梁山俠侶」奧迪梅菲主演
六．二五 七彩「爸爸情史」
．四五 新聞及天氣報導
七．〇〇 七彩「歡樂青春」片集
．四五 七彩「獨行俠」片集
八．四五 新聞及天氣報導
觀點與角度
九．一五 首映名片「杜魯門總統傳」
．三〇 最後新聞報導
十．五〇 七彩「紀錄片精選」
十一．一五 七彩「新聞展望」
十二．一〇 全日播映完畢

分類廣告　醫藥

善補靈藥　老牌妙藥　外施　強壯筋骨·固本培元　遠道知名　有不可思議之效

江少卿　皮膚專科　國醫專科

老牌中醫竹林氏　胃病專家

中國實學　葉友芳　婦科

朱約翰　外皮　惡疾

京都太極堂藥廠出品太極牌　聽耳靈　又名（耳鳴丸）（聰力靈）　一服見效　一瀉有秘方　專治
①九龍彌敦道760號東海大廈六樓20—21室（即大大公司樓上）電話：K八三一一三五　時間：下午三時至六時　星期三休息假日照常
②九龍順寧道306號　電話：K八七二三四五（全日營業）
順寧藥行零售批發

京都太極堂藥廠出品太極牌　頸核敵　不用電割！　一服見效　一瀉有秘方
東南亞總代理　僑豐貿易公司
①九龍彌敦道760號東海大廈六樓20—21室（即大大公司樓上）電話：K八三一一三五　時間：下午三時至六時　星期三休息假日照常
②九龍順寧道306號　電話：K八七二三四五（全日營業）

四代祖傳　日本醫術　黎德民　電探針灸　特效丹藥　四十餘年經驗

根治　羊吊

針灸內功　湯漢中　神經衰弱

廣州市博濟醫院女主任梁任敏　婦科

尚有分類廣告刊在第十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五九五四式二・二三三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零零號東英大廈壹零式室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號興東大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍周生生珠寶金行有限公司（太子道四三三號）
（七）青山周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道七號）
（十一）佐敦周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅L號）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八號）
（十五）九龍彌敦道一二〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道三四一至三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
（十七）荃灣新區第廿六座十七號中家萊行

租售

叁樓租售 德輔道西二〇八號，面積約柒佰呎，唐樓式商業樓宇，辦工時間電⑤二五二六六三洽

吉舖租售 德輔道西二〇八號地下，面積玖佰伍拾呎，另閣仔柒佰伍拾呎，辦工時間電⑤252663洽

石屋出賣 元朗廈村新圍29號，1030呎，水電齊，交通便，有廁所，意者電話763640溫洽

西環聯友 單邊高廚，四百餘呎，裝修到頂，入膠板，地廁，磁磚，冷氣，抽氣機，衣櫃，櫃機，熱水爐，一售十三萬，H五七二三四，八二三三六四，黎經紀洽

吉樓出售 青山道永勝大廈八樓，四房二間，頭對面，四面窗，佰餘呎，價格合，電③四八七四七二六

元朗福昌 福昌樓閣仔1500呎售27萬，美滿樓二房一廳售三萬，天台售七萬，二房連閣售萬五，好呎七七萬售，荃灣香城街35萬，收租式仟，旺舖九

元朗新界 業主有大小樓宇舖位，鄉村石屋出租買賣，勝過別處，代理歡迎，客戶委託，王興記電⑫七六〇五六六洽

工廠吉售 柴灣工廠大廈地下18呎，高樓大單邊，萬呎投售，K450111揭先

灣道 筲箕灣道309號八樓，單邊近電車總站，呎150，梯三伙，通港九，一二〇萬餘，電七〇九二八六

尖沙咀 彌敦道三面單邊，重慶大廈中舖千五呎，裝修冷氣設備，宜商住，吉售首期六萬K317397

新樓出售 元朗福昌樓四樓伍佰餘呎，三房入伙，空氣好，光猛，裝修齊備，電⑫816705

元朗大厦 合毛衫廠或住宅，水電齊，七百餘呎，可交吉，有意電⑫763098楊洽

旺角旺舖 汝洲街17號近彌敦道，舖位廿呎，售廿萬餘，晚K035924

旺舖出售 紅磡寶石大廈九號舖位，每間四十五萬，大小位，二千元，電話八四四七〇五接洽

招租

（香港）

中環旺樓 利丹街，二樓30A，六百呎，獨立梯，廚廁，適用，電K〇四一五二一〇包

招租灣仔 莊士敦道光式工場，小樓，招租，來電話七二〇二六

（九龍）

聯和墟唐樓 六樓面天台，送三房，⑫單邊，浴缸，大廳，交電九一〇三三五

旺舖平租 荃灣大陸街，大廳，金飛樓地，旺上，電話⑫二八〇六一五〇〇五〇二九

旺舖招租 旺角新通州街67號，太子道，大廈四合，各行做，意頭新，電③二四四五〇四

出讓

美孚旺地 美孚新邨總站對面，二樓，合任何店舖，家私陳列，K七一〇八五五

長洲山頂 單邊樓房出租，宜夫婦，有意者晚上七時後電⑤981-573接洽

元朗樓租 教育路四樓，單邊南向，交通方便，有意電⑫760466

農場頂讓 交通便利，農場有屋，設備齊，元朗八鄉，電話⑫772922

調景嶺村 大街有商店出讓，11區100號，洽電K684250・660871張

農場租頂 元朗有空地出租或頂讓，電⑫八四九，香港李洽

寫字樓讓 大廈八樓寫字樓，全新裝修，冷氣，設備齊，K八四二四七三

出國急讓 二房一廳，三房，電話三二〇九

士多急讓 麵包，咖啡，汽水，生啤

肉食櫃 大小汽水櫃，冷藏櫃，機件，黃榮記⑫902213

石屋廉讓 茶果嶺近工廠區，電⑫四三六五一時後洽

工廈廉讓 長沙灣工廠大廈K七上單位，四〇一五

彩色電視 22吋彩色電視機，原價八千，數月新，一千二百元

石屋廉讓 兩房一廳，屋外平台，請電K五三三九

聘請

聘 大企業聘男女業務助理，年17至30，薪中數，履歷寄K3580

請管理員 田園邨管理員，每日下午至六時，薪資面議，電816160黃

大絲花廠 有工作做，冷氣設備，招請女工

飯檔招請 廚房招請男性，尖沙咀

待聘

聘夜班雜務 某大機構聘請雜務一名，有意者請函本報W一七〇信箱

柯式印刷練習生 招請柯式印刷練習生，有機會升職，請函本報W三九五號信箱

荃灣某校聘 幼稚園及小學教師各一名，如有意者請函荃灣大窩口道53號

招請電器補師 做電器，有經驗，供膳宿

電視工程 北角英皇道彩色電視工程人員

高級時裝 裁剪 設計教師 長洋服教師，英皇道，箱4868陳

失業無依 本人失業，中山縣同鄉，求港九任何工作

專門教授報稅數

理帳報稅 專理各業年結，填報稅表，H四三三九三三

經驗豐富帳稅 代做各業簿記帳目，按月收費

稅帳 專理各大小公司帳目，報稅，K314066 K317207何

徵求

幸福婚姻 創辦十六年，高尚男女供選擇，尖沙咀河內道二號五樓

誠徵女友 某君36歲，品貌端正

大集團徵購 新界換地權 乙種換地權，大量收購，元朗區

租頂或合作 上海街137號，電③八四六

收購

現金收購 HIFI音響 K881771 軍記行

專買酸枝 古董玩器，酸枝傢俬

收買酸枝 酸枝傢俬，古玩，大電器

美心 電腦婚姻服務公司

電話H777552・779959 朝十晚八 香港銅鑼灣商業大廈801A 本處擁有很多面貌端正知書識禮秀麗如花有固定職業之男女委托等待着你（妳）們去認識先友後婚一切資料絕對保密服務誠懇盡責★知書仁女皆委托美心婚姻

婚姻服務 香港軒尼詩道330號12樓C，男女供選，電⑤726886

尋訪

尋葉美蘭 妳夫已落，及兒女回家，見報知悉

尋人 陶大坤，三河人，洪欽宜

遺失

遺失聲明 黃泰泉（WONG TAI CHUEN）所持有之中華民國護照（NO. 760311 M）於前報失外，特此聲明作廢。

啟事

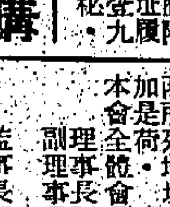
鄧氏宗親會通告 本會定於一九七七年三月廿七日（星期日）假座旺角彌敦道九龍酒家舉行本會成立五週年，會員參加。理事長鄧文燮 副理事長鄧瑋 監事長鄧生榮

商業

燒焊噴油 洪水橋鋼床工廠，誠意讓，電話⑫七二六九八七

追債 代客追收呆帳，支票，貨款，電⑤七五一

退沙米機 風行牌退沙米機，精製暢銷，無論港九新界，均歡迎，電K955365



平價機票 美加珍寶747平 美加台 特快簽証 專寄行李 成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 5-440550 448271

美加 台北$520 菲島$745 大阪$870 漢城$885 $1700 澳洲3200 ⑤237266

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

大批菓苗 平售 七七七七 晚七至十 電⑫ 郭

修精洗衣機 雪櫃 西德 電③425781 電⑫768161 晚⑤574904

追債 代客追收空頭支票貨款，枯眼咨眼街眼恐收眼頭，請電K③六五三四七一，叫內綫12號，夜晚五點後請電話H⑤271933號

承接玩具噴油 多少不拘 PVC硬膠 電21七三四六七六 盧

塑膠模 彫刻 五金 仔花 電204452 陳

水風陰陽宅改專 江西麒麟堂 正宗堪輿 電話：③七六八四二八

任揀100副機床 新到 本入口商專營供應新舊：刨、嘴、鑽、車、插、攪、沖、龍門刨、萬能剪及萬能摺板機、剪床、滾嘴等機械，請到選購。元洲街式六九號地下——協興公司K866051H726636

最新萬能 型摺板機英國新到八尺萬能型摺金摺床請到試摺選購元洲街二六九號 ③866051協興

智明女士 學哲傳祖 命相掌 欲求真理，請速到臨，相命通曉，專看國理，定必直言，九龍佐敦道荔景街六號

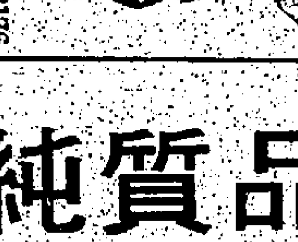
往台灣 百貨 可帶合法 機票510・快證120 理想團4天$690・7天$1090・9天$1190 可帶免稅納稅合法百貨用品，十足認歎 K851245 K849562 得其利旅社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室・電梯按18字

金賽博士 美洲版 一流翻譯 夠風趣 無頂尋 家角道美 夏室五 金聲博士帶

最高價收電視 音響 早11時後請電長樂③798428③866920

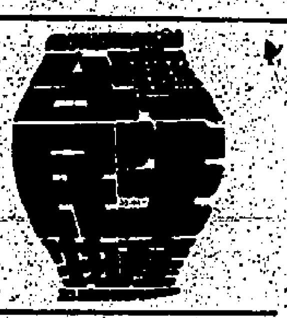
最新款十波賽車 原價四百元七折優待

金輪單車行 電K932431 K932176



台灣機票 台證特快 機票價廉 忠誠服務・信用第一 和記貿易公司 電話：H282320 香港軒尼詩道29號六樓⑤字

台灣佳釀



荔枝酒 龍眼酒 葡萄酒 五加皮酒 紹興酒 參茸酒 虎骨酒 烏雞酒 米酒 啤酒 陳年紅酒 金門高粱 正純質品 旺角分店 另有 烏梅酒

台灣民生物產有限公司 九龍總店：尖沙咀東英大廈 旺角分店：荔枝角道廿二號 灣仔分店：莊士敦道十二號 北角分店：英皇道一三三五號

瑞香園 貨倉有限公司 交通方便，字樓，大廈，倉租合宜 H448221 K927793

製皮帶扣 五金廠 有級 新到 最新型 洽

上海手工洋服 電話37號 街60 分寸 305 A三三六二八

搬運

安全搬屋公司 九龍K-675872・K-672704 港九新界大小歡迎・方圓貫主理

樂信搬屋貨運 日夜恭候大小歡迎 6559456 36132 7005365 62174

立榮搬屋 香港783183、780179 新界840811、888434 土瓜灣310866、308818

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

立勝 專搬屋門 885280 848810 773544 772755 703300 703332

招生

大新 30元 九龍3-947889 946740 新界12-235323

英人會話 不論程度，個別教授 電⑤846488

現代英語 英美人士主理，個別留學 電686720

小英美姐 英美教師 法語 實用 寫作文 H622411

英人小姐 英語尖沙咀 K660659

英美人仕 實用會話 英數 K308085

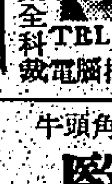
英人教授 會話 法文 寫作 H772205

德信烹飪學校 港九 創辦九載△譽滿全球△桃李滿天下 總校：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50-56號新旺大樓四樓 分校：銅鑼灣宿仙街1-5號四樓 索章：③303062③968771⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

李三烹飪專科 各類燒烤點心，包教包識 K691013

室內設計 世紀設計工程學院招生 彩色傳真錄影函授課程 不論程度男女保證速成 函索章九龍K.P.O.BOX4534或電306133

剪P4-F5 彌敦道717號 K963376 TBLBX 電腦打孔



遊艇班 開課，青年會，③880111，分機十

強身氣功 練功健身，氣功治病

懲要學嗎 易學速成 會話 拼音 讀音 講習 英文 法文 電K368070 H3701911

招生 針灸學 九龍中醫院 日間 夜班 電⑤84680

英人聲帶 英婦主理 報攤售 英語西報錄音帶自修 創辦十年日日錄西報附何式講義兩份國文並茂內容即日時事社論文學經濟中文解釋每盒五元會話故事文法隨本數十種月費15元送到 彌敦道564號六樓K301603免費試聽

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平宜有證書 點燒粵打油西麵調水蛋蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器餅飽酒吧廚片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494-496號香利商業大廈21樓全座 冷氣課室新型冷氣：電話K306427

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍 粵燒點油打蛋菜薄腸月京西麵水調西 菜烤心器麵腐食餅粉餅菜餅飽吧酒餐 旺角彌敦道554至556號 寶聲大廈十二樓 師資最好・新型冷氣・電話③849248

醫學講座 牛頭角街坊福利會中國醫藥新針灸院合辦 齋保永院長主講：速成實用治療學兒科學針灸學。逢星期六，日晚在彌敦道242號十樓B立信大廈講課電八九一九六四，六七三九二八 兼收臨床痔瘻專科生，診所護士生。各班學員修業期滿發給結業證書

工商日報分類廣告 客戶如有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去之信件，客戶外，倘有下列信箱存有信件，請携同收據到取。 W50 W52 W57

醫藥

樂的醫 男性外用強身

黃華湛 痔 卅年經驗 日本無痛法 不用刀割

瘺 即日止血 照常工作 永不復發 ▲女醫助理▼ 旺角彌敦道五九〇號二樓 電話K三九二九九二 香港中環街市

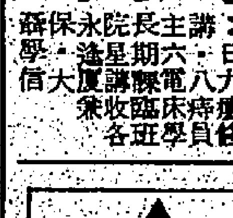
月事通 聖藥 力 三個月 ITCUNG 女界最新世界之到

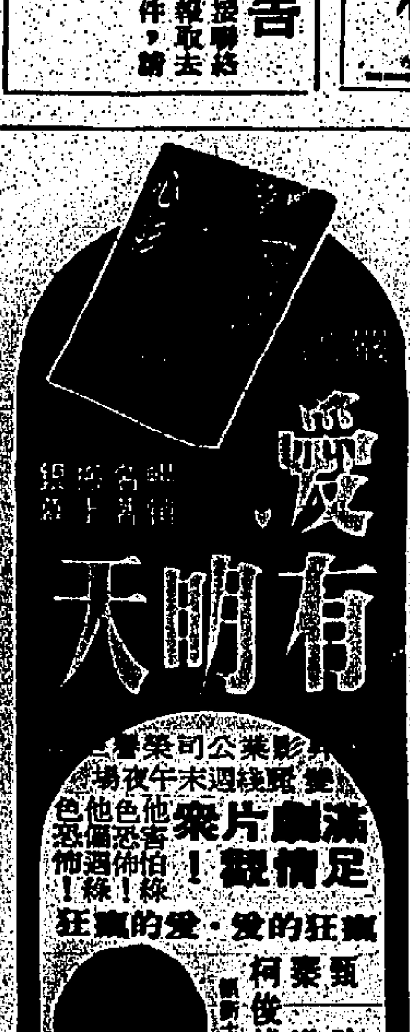
江燕婦科 代理獨家

費子彬 慰堂 ◉上海中醫內婦兒科◉ 授男 ▲診症時間▼ 上午9-12.30 下午2.30-6 香港和大廈

痔血丸 立止痔血 便血 肛門痛 止血 專治內痔外痔 便秘 灣仔軒尼詩道 ③ 177號

尚有分類廣告刊在第十頁





如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

曼谷的玫瑰園，有泰國式武門表演，二人拚命用編刀刺殺，頗爲緊張。（盧復心）

鷹巢山野猴聚居

時趣

九龍大埔道五咪石、梨背水塘附近的鷹巢山一帶，去年由港府宣佈劃爲「鄉山郊野公園」的範圍，面積三百三十七公頃，石梨背水塘、九龍水塘、九龍副水塘、九龍輸水塘及附近之樹木區都包括在內。

這一帶地方，向來是港九居民假日往郊外旅行遊覽自然景色的常到之處，在未正式闢爲「郊野公園」之前，港府漁農處，已把該處一部份地方，劃爲「鷹巢山自然教育徑」，在一條長約二英哩的林蔭小徑中，每隔若干距離，即設有編號之標柱，說明該處的特徵。

到鷹巢山遊覽，最令人感到興趣的是看生活在林谷中的猴羣，這裏的猴子，大大小小共有二百多隻之多，人們不時可以碰着看見，有幾位對猴子特別有好感的人士，包括一位已退休的女教師在內，定期携帶生果花生之類，到這裏飼餵猴子，和他們建立起深厚的友誼，他們來到以固定的聲調叫喚時，猴羣就應聲而集，環伺在他們身邊，等候分派食物，對陌生的人，猴子們還保持相當警惕，不肯隨便走近的。

這裏的猴子，動物學者鑑定爲長尾獼猴，是一九二零年間，一位新界居民買回來放生後的後裔，並非本地原來生長的品種，在太平洋戰爭之前，他們在這裏已經繁殖成羣，這地方也被人稱爲「馬騮山」。日治時期，這裏的樹木被人斬伐殆盡，猴子無處棲身，移居別處。戰事結束後，這裏的樹木逐漸回復原來的茂盛，猴子才陸續遷回老家，經過二十多年來的繁殖，牠們的數量已較戰前論倍的增加了。

專家們指出，長尾獼猴慣夜休晝動，喜過着小羣生活，人們在「馬騮山」看到的，常是幾隻或十隻八隻一羣，牠們不論在樹上抑在地面，一樣的靈敏活潑，還會游泳。有雜食性，樹葉、果實、昆蟲和小動物都喜歡吃，很容易適應環境繁殖生長。

雖然目前的法例還沒有禁止郊遊人士以生果花生之類餵飼野生的猴子，（公園內籠養的動物則法例規定不許餵飼的）但專家認爲這樣做是不適宜的。因爲猴子們普遍的不怕人而又有了餵食的習慣之後，便易於近人，甚至會進入民居，引起不必要的驚擾，過去曾有猴子闖入民居被視爲對孩子有攻擊性而將其射殺的事件發生，專家認爲，人猴之間，還是保持相當距離好一點。

本來香港和附近島嶼未開發時，也有本地的猴子聚居，牠們和印度種的短尾恒河猴類似，和現在馬騮山的長尾獼猴不同類。十九世紀中葉，到香港來遊歷的歐洲旅行家，都有關於在香港發現猴子的記載。一八六六年，一位歐洲動物學家並將在港捕得的野生猴子加以研究。清嘉慶年代出版的「新安縣志」，也有類此的記載：「猴乃獮猨之屬，能諳人性，穴處山谷中，千百爲羣，邑之倍仃山、担竿山等處，所產最繁，俗呼馬騮。」

廣東許多地方都有猿猴，「廣東新語」中有關猿猴的產地，列出有大庾山、高州雷山鎮、羅浮、瓊州、封川等多處。該書作者又說：「粵故多猿，予自三禺以至英德，自洸口以至東安、連陽，自六榴以至彬口，一路高峯絕巘，崖谷連綿，古木蔽天，百里陰黑，失天日，猿猱聚族其間，聲聲相應，惻惻悽悽，予輒落淚傷懷，不能自已。」頗有「猿啼三聲淚沾裳」的情景。前人對於猿猴之分頗爲籠統，不如現在動物學家的清楚。大隻的猴子，廣東人稱爲馬騮，據「廣東新語」的解釋，是「凡物之特大者曰馬，故又曰馬猴」。這是「馬騮」的最古老的解釋。（中公）

與讀者略談一二三事

馬場耳語 老惠

讀者劉雄先生來函查詢幾項問題：㈠他日沙田馬場練馬，馬會是否會公開招請馬房助手？如招請助手，請問資格如何？㈡第四期見習騎師訓練班，會否提前招生？㈢香港騎術協會與香港賽馬會是否有關連？㈣香港騎術協會，會否招收會員，資格如何？㈤香港賽馬會會否舉辦一些公開騎術比賽？以選拔一些天才騎師。

經過向有關方面調查，謹覆如下：

㈠沙田馬場練馬，馬會是不會公開招請馬房助手的。因爲馬房現任的助手，多數是現職馬伕充升，或學騎師不成而轉業的。早年的馬會馬伕，如果年青而騎馬有天才，多數會獲得練馬師提拔，選爲助手，故馬房助手，多數由馬伕擢升，而作了馬房助手的，便有機會升爲練馬師；但改爲職業化後則不同了，馬伕升助手後，便可能成爲終身職位。反之，如果在騎校受訓，因體格或其他問題不能執業騎師而轉充助手的，則有機會升爲副練馬師，再而可以升爲練馬師。

㈡第三期見習騎師訓練班，剛在去年九月開班，因此第四期訓練班要到一九七七八年秋季才招生，由於設備關係，不會提前開班，亦無必要。

㈢香港騎術協會，是由三個主要成員組成的，包括馬會、龍騰閣騎校、羅湖英軍騎兵隊。凡屬三個組織的成員，均可參加騎術協會的活動。

㈣香港騎術協會，是由港督麥理浩夫人贊助而成立的，專爲促進騎馬技術及制定比賽條例而設，歡迎任何人士申請加入爲會員，年費爲六十元，有意入會可致電話：12——66 1953MRS·G·OSBORN接洽。

騎術協會主要是用爲騎術表演、騎馬運動等，即使參加該等賽馬，也不能與快活谷一般的資格而論，所以如果想由騎術協會作晉身之階而入快活谷騎師，是沒有可能的。

㈤騎馬是一項頗高深的技術，也是一項學問，所以單靠天才騎馬，目前是不可行的，爲要符合世界水準，所以馬會騎術訓練班的管教，是相當嚴謹的，有天才的騎師，定會受到歡迎，至於舉辦公開騎術比賽，以選拔天才騎師，則絕對不會有此可能。

飛來艷福

陳基

小馮的工作很特別，不能固定在星期日休息，祇好幾個同事輪流放假，是日星期五，剛好輪到小馮。

小馮獨自租了個房間住，同居的人，大部分都出外工作。小馮覺得留在家裏太靜，下午便溜出街上閒逛，漫步到一間戲院門外，欣賞櫥窗內的劇照。

忽然，發覺身邊有一個女人，對自己注視，他朝她瞧了兩眼，是一個二十三四歲的小姐，對他笑了一下，低聲道：

「看你好像很無聊，我也是無聊得很，這樣吧，請你看一場戲！」

小馮平時難得接近女人，聽說對方要請自己看戲，高興得說話的聲音也微微發抖：

「既然小姐有興趣，我請好了！」說完即掏出腰包購票。

看戲時，那位小姐對他很親熱，整個人依偎在他懷裏，小馮有好幾次衝動得想加以擁吻。

初時，他還恐對方是女扒手，藉賣弄色情而暗中下手，所以，對錢包頗爲警惕，但錢包安然無恙，使他不再戒備。

散場時，小馮已經有點着迷，對這個陌生小姐凝視良久，不想就這樣分手，提出請她去飲茶，沒想到對方竟在他的耳畔提議：

「我很疲勞，找個地方休息吧！這樣吧，到我家來比較方便！」

小馮一聽，高興得跳起來，連忙點頭應允，跟着那位陌生小姐走，滿以爲艷福竟然飛到頭上來。

到埗後，那小姐當小馮如上賓，還與他一起洗了一個澡，然後，雙雙携手上床。

小馮在她的家裏逗留了近兩小時，告別時那位小姐突然說：

「先生，你還未付錢呢！」

小馮一陣愕然，連忙問：「付甚麼錢？」

對方慢條斯理的說：「我陪你幾個小時，又和你到床上盡興，不付錢怎麼可以？我是出來揾的，不收錢，我吃甚麼？」

小馮一聽，當場冷了一截，只好照付，臨行問她：「爲甚麼會在戲院門前出這一招怪招的？」

女人道：「警方掃黃厲害，我們幾乎無立足之地，只有利用這種游擊戰術。」

「你不怕客人不付款嗎？」

「如果他不付款，便出不了這個門口，只要我一按門鈴，立即有人找他算賬！」

小馮急腳下樓，忍不住倒抽了一口氣。

加稅帶頭點心漲價

財政司提出的一九七七至七八年度港府收支預算案，被人稱爲「溫和」的預算案，並沒有什麼「大加特加」的建議。但是，什一度被市民強烈反對的重估差餉，勢必在有關當局「瞞天過海」的手法之下通過，而石油產品已經靜悄悄地又一次加了價，雖然幅度不算大，亦總是「加」。再加上若干種副食品，因大陸來源減少而漲價，於是，市上又形成了一股「加價」的暗流。

由三月十五日開始，港九許多地區的茶樓酒家，分別把食品和茶價增加了，點心每碟加一毫，由一元四角加至一元五角，碗頭飯麵每碗加二、三毫，每碟加五毫，茶價每位加一毫，而且事前並無宣佈，茶客埋單時才知道。

人們對於加價，反應已經遲鈍了。但有許多種東西，是否有加價的理由與必要，實在不無疑問。例如茶樓的點心，在一年內由每碟一元二角增至一元五角，增幅逾百分之二十，是否合理？

此間雖有「消費者委員會」之組織，但這個會只集中對零售的物品提出某種標準檢驗的批評，例如最近的一次，是說經他們實驗的結果證明，各種牌子的洗衣粉功效都差不多，而售價則有頗大的距離，究竟各牌子的售價又有什麼不同？却沒有表列出來。其實既然是「街頭有得擺，街尾有得賣」的東西，何以不能將售價列明？難道這樣做便會得罪人嗎？

至於所謂「服務行業」和「專利機構」，則消費者委員會向來不予置評的，其實服務行業與專利機構，對居民的生活影響最大，還兩者不說，却去研究某牌子的火水爐是否容易翻轉，某種洗粉功效如何，「眞是明察秋毫之末而不見輿薪」了。

據說，因服務行業不容易定收費標準，所以無可置評。而飲食業、酒店業都是服務行業，對居民生活影響雖大，專利機構由公共車輛至電力電話，又因爲另有諮詢委員會之設，不入消費者委員會研究的範圍而不談，於是便只好去研究火水爐洗粉。

記得消費者委員會初成立時，市民會對其寄予相當大的期望，以爲它即使沒有實際制裁過份暴利的力量，也可以在輿論上造成對過取的商人一種壓力。但經過長時間的考驗，這個組織所起的作用顯然是微不足道，令人失望。（陸）

廣州美食蟛蜞春與蝦春

羊城心影

廣州爲各縣物產總匯，來源皆精品，故有食在廣州之稱，春天家常日用之蟛蜞春及蝦春，其鮮美處亦值得回憶。

蟛蜞亦作蟛蜞，與蟹同類，生水邊泥穴中，頭胸部平坦作方形，常在鹽潦之處穴地而居，體小於蟹，雙螯深紅，朝拱震天，其卵稱蟛蜞春，春日將卵藏無數，村童釣得之，洗下腹間卵子以供膳食，名蟛蜞春。味鮮，以沸油淋之即熟，色如渥丹，嫩滑可口，用以和麵粉製麵條，或與粉果餃子肉餡和合，色透粉皮，益增鮮艷。廣州茶室例於春日以蟛蜞子麵點爲號召，賓至如歸，遂使求過於供之紅蟛蜞幾至絕種，三十年前此等麵點，間或有之，亦不常也。

順德水藤鄉水濱產蝦春，實非鮮蝦卵子，貌似而已。此鄉水濱有浮游之蟲類，微細如蝦子，村人以竹篩撈得之，其量甚多，撈取容易，價值低微，蒸熟則紅艷如霞，嘗之，味與鮮蝦卵子無異，爲市鎮中之粥店茶居所賞識，用以混和新肉，搓成肉丸煮粥，或製作乾蒸燒賣，色香味俱佳，極受晨早粥客茶客所歡迎。水藤鄉人得地利之宜，咸獲大利。然此等蝦春亦有豐收與歉收之時，倘「西潦」浩蕩急激，則蝦春收穫較小，一時求過於供。鄉人之黠者，往往以糠灰混入蝦春之中，藉增其量，粥品店首受其僞，蓋糠灰色黑，蝦春色紅，對比之下，眞僞立見，自是爲人所不滿，不復以蝦春混和新肉，水藤鄉因此而失利。

研究水藤鄉蝦春之來源，據傳西江之水自肇慶峽奔流而下，其間不少江上魚類，產下卵子，變化爲浮游水蟲，聚於水藤鄉之水濱灣角，值春氣温和而滋生，遂爲一時之美味云。

畫裡乾坤

陳德華

半窗靜地帶

拜尾

一探員連中六合彩及四重彩，他立向政府填寫一份表格，聲明「擁有六十多萬元的合法財產」。

那是「英皇御准的合法財產」。

× × ×

世界性的咖啡漲價後，錫蘭紅茶又以失收關係，價格突漲二成。

餐室的「咖啡或茶」，可能改爲「開水或冰水」了。

× × ×

藍寶石價格，在四年內，漲了七倍，翡翠玉石，五年來漲價五倍。

女人喜歡寶石與翠玉，原來「點祇係咸水咁簡單」。

現場直播與錄影

信開河 德公

德公最近看到外電的消息說，英國的首相加拉漢，將學美國總統卡特，親自上電視，接受人民的質詢，並且向他們解釋英國政府的政策。這是公關工作，美國人的公關工作，一向是很著名的。卡特總統自問答美國人民電話的詢問，也是爲了公共關係。英國首相，向美國卡特總統學習，倒是頗對的。祇不過上電視錄影室，在强光照射之下，回答英國人的問題，比卡特總統還要大膽。因爲以電話談話，不能夠見到卡特臉部的表情。在英國，待英首相上電視錄影室時，英國人可以在電視小銀幕看見加拉漢喜怒哀樂的表情。

比如說，談到英國北海的石油，卡拉漢便喜，提起工黨在英國各地普選失敗，失去選民的支持，加拉漢便怒。提起英國政府財政部動用龐大的納稅人繳納稅款支持一家唯一的英國汽車公司的技工數千人罷工，引起整家汽車公司屬下的各車廠即將要關門大吉，加拉漢哀，但談到很多阿刺伯人到英國去一口氣購買數輛勞斯萊斯，毛草、時裝、和古董，更到脫衣舞俱樂部歡樂今宵，散去了不少的美鈔，加拉漢便大樂了。

卡特總統接聽美國人的電話是怎樣安排的？由美國各地搖電話至白宮的人很多，因此先要由電話公司接上了十條電話線，搖電話至白宮的美國人，先由接線生接聽，詢查姓名、地址，至於有沒有查三代家宅，德公無法查悉。接線生把那些電話，輪流接入白宮卡特總統的電話，由卡特總統親自接聽。

那是現場直播的，這一種場合，是卡特總統公關主任所求之不得的機會，怎會不盡量利用。但是現場直播很危險，倘若對方突然爆肚，說出一句三字經怎辦。故電台雖然直接廣播，但遲延了七秒半，以便遇到有人說出一些不能入耳的說話時便截斷聲音。

不過這並不是十分好的辦法。德公聽說，前在香港遇到重要的爭辯和質詢的事時，也安排拍攝電視片，拍了四十五分鐘，再經過剪輯，把被認爲對某一方面不利的鏡頭剪去，方才播出。

蜘蛛的趣事

文鉉

很多人見到蜘蛛都很害怕！因此被列爲最普遍的心理恐懼症之一。據說熱帶地方有一種毒蜘蛛，人一旦被咬傷，則呈現憂鬱症而致死！故倫敦的茂士尼醫院，就曾設有專門治療這種病症的一科。

蜘蛛屬節足動物與蜘蛛類，體形圓或長圓，分頭胸部及腹部。頭前端有口，背部有單眼二枚至八枚，上腮末端成鈎狀，下腮爲板狀，有腮鬚（亦名觸鬚）；雄蛛的腮鬚末端膨大，內具精蟲，備交尾時之用。胸部有脚四對，各脚末端有鈎爪二，又有多數小爪。肛門周圍具疣狀物四至六個，名紡績器，有無數小孔與內部的絲腺相通，分泌一種黏液，一觸空氣，即凝結爲絲，蜘蛛便用後爪組織之而造網狀的巢，以捕殺飛蟲。

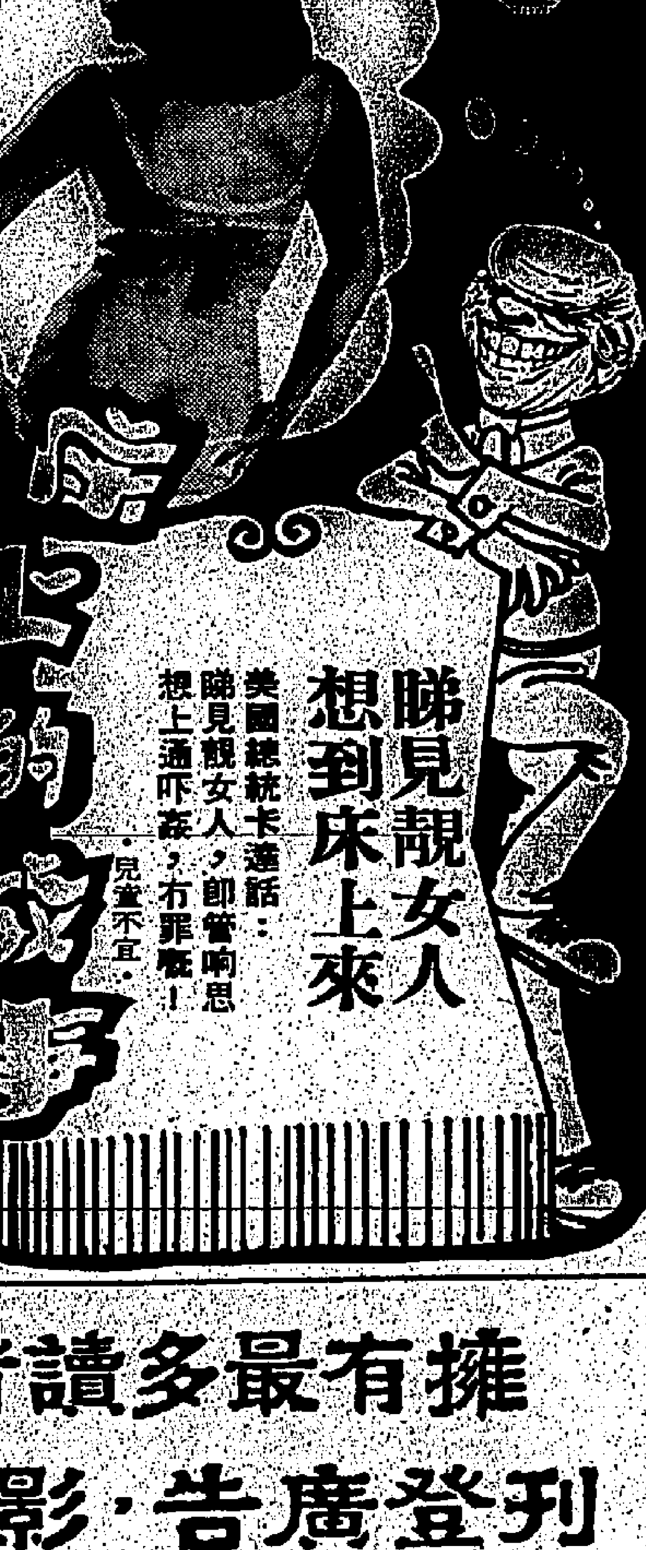
據統計：全世界共有九百多種蜘蛛，其中絕少有毒。牠們對人類最有裨益的是捕食害蟲生物，若無蜘蛛，這世上的害蟲數目相信不止今日我們所見的這樣多。每年蜘蛛繁殖的季節，平均一英畝陸地上，多至二百萬隻，以吃昆蟲爲生，照專家所說：每年蜘蛛所捕食昆蟲的重量，一共等於世界人口的總重量。如果沒有蜘蛛，則咱們人類勢必給蚊蚋、蒼蠅和其他更危險的昆蟲所困擾！

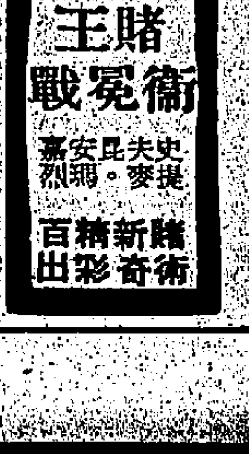
蜘蛛的才能，非其他動物可比。雖則大部份爲陸棲，却有幾種蜘蛛頗能游泳，甚至生活於水下面；也有能夠空遊幾百里外的。牠們從空中下降時甚速，着地時安全。所有各種蜘蛛都以絲結網，而其絲的伸展力，顯然爲任何已知的物質中，最高度者。它可以織造服裝，現時祇等待人們設計一種最幼細的紡織機，就能成爲事實。

在花園中或屋簷下所結織的蛛網是最美的，但有些蜘蛛則不憑結網捕食；例如狼蜘蛛往往在地面上追逐昆蟲果腹。更有些跳蜘蛛，猝然一跳，準可跳到目的物身上去。此外，還有蟹蜘蛛，更會偽裝睡在地上等食。又有陷阱蛛，都在地底建立家庭，地面上設有偽裝蓋着，如果有任何昆蟲經過跌入其陷阱，即成爲牠們的糧食。現代的科學家，有時也利用蜘蛛的技術以捕滅害蟲；他們並指示農人將一種專事掠食的蜘蛛，飼養在椰菜田裡，可以捕滅害蟲而使其椰菜收穫必豐。

蜘蛛的社會是由雌性做主的，因蛛網由雌蛛編織，而地洞的陷阱之門也由雌蛛製造；所以蜘蛛捕食用，全靠雌性的網。但網的另一種作用，則爲暗示雌蛛有雄蛛前來求偶的標誌。雄蛛常用特別的方法，祇要輕輕地震動其網，雌蛛立即就有反應。惟蜘蛛的求愛情形，則各類品種不同，也許還是艱辛而冒險的事態。因爲有些雌蛛於交尾後的一煞那，竟將雄蛛吃掉！倘若雌蛛正在飢餓時，雄蛛到來，好事未成之前，先行殺之以充飢！

有些較爲機警的雄蛛，則發明一種逃避危險的方法是：事先捕得一隻蒼蠅獻上，作爲見面禮物。由於海空運輸發達，蜘蛛經常躲在貨箱（特別是載運香蕉的木箱）中，便可環遊世界。但蜘蛛最怕去的地方是新幾內亞，那裡的土人專吃蜘蛛。





擁有最多讀者的工商晨報

刊登廣告·影响力大 5-280708 5-279307

布廠出口本銷退縮 織布業仍繼續減產

胚布七成牛仔布五成半 預料第二季生產率更低

【本報訊】由於布匹出口減少，本港製衣業需用布料亦未見增加，織布業生產繼續走下坡，白胚布平均開工率不超過七成，牛仔布平均開工率祇得五成半，並且布廠接入訂單大部分低過成本，預料第二季尚未能好轉。

昨據織布業業內人士消息：目前本港織布業生產的衰落情形，爲廿多年來所僅見，因爲布匹出口繼續減少，製衣廠亦未有較大量新訂單接入，需用布料未見增加，一般布廠雖然有訂單維持開工，着訂單逐漸完成，開工率亦將繼續低降，估計白胚布平均開工率不超過七成，牛仔布平均開工率祇得五成半。

還有值得指出的，本港一般布廠即使勉強爭取訂單，但亦不敷成本，例如九六×四八卡其布，每碼成本超過三元四毫，接入訂單每碼祇三元二毫，七五×四六牛仔布，每碼成本超過七元，接入訂單每碼祇六元五毫。

由於布匹價格偏低，布廠接入訂單反爲虧本，布廠寧願將生產率再降低，亦比較爭取訂單維持開工較好，在此情形之下，預料四月份白胚布生產率平均降至六成半，牛仔布生產率平均降至五成。

每日股市

股市牛皮帶穩 指數昇兩點餘

成交總值爲二千三百餘萬元

【本報訊】外圍行情榮辱互見，但上落幅度不大，港股市人心尚好，市價堅挺，行情微揚，但交投未見活躍。四會總成交額爲二千三百六十一萬元，計：香港交易所佔七百七十七萬元；遠東交易所佔一千零一十九萬元；金銀交易所佔五百五十五萬元；九龍交易所佔十萬元。

昨市走勢，上午開市後即見市勢穩好，上午恒生香港指數收四二二．五一，升二．九六。午後市況微順，恒生香港指數下午收四二一．八七，全日指數與前市比較，升二．三二。

活躍股票收市價與前市比較如下：滙豐收一七．七元，升一角。港燈收五．二五元，升五分。九龍收一九．八元，無起跌。煤氣收二〇元，無起跌。九龍倉收一五．三元，升一角。電話收三二．二五元，升二角半。置地收七．一元，升五分。怡和收一六．九元，無起跌。和記收三．二元，無起跌。會德豐收二．五二五元，無起跌。

本港股票週二在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一七．三三五元，和記收三．一九元，置地收七．〇三五元，會德豐收二．四九元，怡和收一六．七九五元。

股市分類指數，據遠東交易所公佈如下：銀行類二四七九．八三升一四．〇一，公用類一八四四．八八升一〇．四〇，地產建築類二二二．三六升一五．八九，工商企業類一八八六．六九跌〇．八四，倉塢類三五八二．八七升四六．八四，酒店類一五八八．〇七升一二．七三升三．八一，升三五．四六，橡膠類二三一，紡織類一〇九投資類二五九四．八四八〇三．四四無起跌。

美股市況軟順 指數跌兩點多

【紐約廿三日美聯社電】星期二紐約股市下跌。杜鐘斯卅種工業股平均指數在過去三個交易天跌了十四點四六，而週二收市前半小時又跌四點，紐約証券交易所的下跌股票與上升股票是九比五。

據經紀分析，擔心通貨膨脹率惡化和銀行利率高漲不利因素打擊，買家卻步。美國聯邦儲備局長伯恩斯對參議院提出，由於工商業發展快速，一般對資金需要增加，預料銀行利率將會上揚。

新力交投最活躍，主要是該公司發表一月底止的季度性盈利顯著上升，但報告中又透露目前的形勢發展相當不穩，特別是日本可能限制出口和國內的銷售有緩慢趨勢。

杜鐘斯卅種工業股平均指數跌二點五八，收九五零點九六。

成交總額達一千八百六十六萬股，比週一的一千八百零四萬股爲增加。

紐約証券交易所普通股綜合指數跌零點一六，收五四點九三。

倫敦金價升二元四角

【最後消息】倫敦金價頭盤一五二點二零美元，尾盤一五二．八零美元，與前市尾盤價比較升二．四零美元。

英股續挺 升破六點

倫敦股市星期三上升六點一，爲四二五點五。

紐約股市 牛皮狀態

紐約股市星期三日開市後半小時，杜鍾斯指數微升零點九二，爲九五一點八八。

本港股票市昨日成交報價表

（本表係以各証券交易所當日成盤爲據）

	上午	下午	
（恒生指數）	422.51	421.87	升2.32
（遠東指數）	2114.08	2112.81	升12.84
（金銀綜合指數）	361.81	361.31	升1.62
（金指數）	369.63	368.68	升1.56
（銀指數）	372.88	373.27	升1.84

四會總成交額：二千三百六十一萬元

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	17.70	17.70	17.60
恒生銀行	102.00	103.00	102.00
海外信託銀行	2.45	2.45	2.45
友聯銀行	6.40	6.40	6.35
（公用類）			
香港電燈	5.25	5.30	5.25
九龍電燈	19.80	19.90	19.80
中華煤氣	20.00	20.00	20.00
中華煤氣（股權）	6.00	6.00	5.95
電話公司	32.25	32.50	32.25
中華巴士	36.00	36.00	36.00
九龍巴士	4.50	452.5	4.45
油蔴地小輪	15.90	16.00	15.80
香港隧道	9.95	9.95	9.95
（倉塢類）			
九龍倉	15.30	15.30	15.20
九龍倉債券（部份繳付）	52.50	52.50	52.50
均益倉	10.50	10.50	10.40
黃埔船塢	9.30	9.40	9.30
（航業類）			
亞洲航業	5.80	5.85	5.80
會德豐船務（A）	4.05	4.05	4.05
會德豐船務（B）	0.40	0.40	0.40
興富海陸發展	0.37	0.37	0.36
中華造船廠	1.06	1.06	1.06
綿達航業	5.70	5.70	5.60
華光航業	3.70	3.725	3.70
信德船務	0.77	0.77	0.77
東方貨櫃	3.925	3.925	3.875
新海康	2.55	2.55	2.55
（建築類）			
保華	3.05	3.075	3.05
新昌	2.60	2.60	2.60
大新（公和）	2.00	2.00	1.99
海港工程	0.71	0.71	0.71
寶洲英坭	23.50	23.60	23.50
大亞石業	1.15	1.15	1.14
安達臣集團	1.93	1.94	1.93
（投資類）			
地鐵債券	5400.00	5400.00	5400.00
聯合企業	5.90	5.90	5.90

股名	收市價	最高價	最低價
怡和證券	6.90	6.95	6.85
新鴻基證券	1.67	1.68	1.66
東方財務	1.90	1.92	1.90
（地產類）			
置地公司	7.10	7.15	7.10
模范置地	0.28	0.28	0.27
萬年置業	0.45	0.45	0.45
偉益置業	0.57	0.57	0.57
永泰建業	2.90	2.90	2.875
永達利企業	0.51	0.51	0.51
明仁企業	0.55	0.55	0.55
捷聯企業	1.43	1.43	1.43
美漢企業	0.89	0.90	0.89
長江實業	5.35	5.40	5.35
鷹君地產	2.35	2.35	2.35
嘉柘地產	0.77	0.77	0.77
富利地產	0.88	0.88	0.88
恒生工業地產	0.285	0.285	0.285
大昌地產	1.11	1.12	1.10
兆安地產	1.06	1.06	1.06
嘉年地產	4.80	4.80	4.60
聯邦地產（A）	1.80	1.80	1.78
和記地產	7.60	7.60	7.60
城都地產	4.925	4.925	4.875
亨隆地產	1.33	1.33	1.32
四海地產	1.22	1.22	1.22
利安地產	1.00	1.00	1.00
大生地產	1.56	1.56	1.56
華光地產	0.82	0.82	0.82
利豐地產	0.75	0.76	0.75
晉利地產	0.40	0.40	0.40
合和地產	2.65	2.65	2.65
新鴻基地產	4.525	4.675	4.525
恒隆地產	3.40	3.40	3.40
建煌新記	0.75	0.75	0.75
南太平洋	0.52	0.52	0.52
信託公司（A）	2.35	2.45	2.35
夏利文	0.68	0.70	0.68
協成行	0.76	0.76	0.76
兆京祥	0.98	0.98	0.97
龍珠島	0.40	0.40	0.40
廖創興	1.02	1.03	1.01
如百美	0.39	0.39	0.39
萬生	0.26	0.26	0.26
金祐	0.38	0.38	0.38
漢國	0.90	0.90	0.90

股名	收市價	最高價	最低價
友聯世界	0.80	0.80	0.80
明輝發展	0.57	0.58	0.57
泰盛發展	0.95	0.95	0.95
遠東發展	1.10	1.10	1.08
海南發展	1.50	1.51	1.50
新世界發展	1.44	1.45	1.43
太古昌發展	2.05	2.075	2.025
（工商類）			
怡和公司	16.90	17.00	16.80
和記企業	3.20	3.225	3.20
太古洋行（A）	8.85	8.90	8.75
太古洋行（B）	1.69	1.70	1.64
會德豐（A）	2.525	2.525	2.525
莊士集團債券	53.00	53.00	53.00
港機工程	68.50	68.50	68.50
聯合汽水	15.00	15.00	15.00
香港地毡	2.65	2.65	2.65
邵氏公司	3.80	3.80	3.80
菲立斯	0.18	0.18	0.18
生力啤	18.10	18.10	18.10
英之傑企業	3.40	3.40	3.40
信昌	2.175	2.20	2.175
和寶	2.55	2.55	2.55
寶光	3.975	3.975	3.925
仁孚	1.10	1.10	1.10
（百貨類）			
鱷魚恤	1.98	1.98	1.98
連卡佛（A）	25.20	25.30	25.20
大利	4.60	4.60	4.60
（紡織類）			
南豐紗廠	6.90	6.90	6.80
協興針織	2.35	2.35	2.35
南聯實業	1.98	1.98	1.98
長江製衣	5.05	5.05	5.05
新馬製衣	11.70	11.70	11.70
梅真尼	0.28	0.28	0.28
（酒店類）			
大酒店	12.90	12.90	12.70
城市酒店	40.00	40.00	39.50
海港公司	14.20	14.20	14.20
永高酒店	7.60	7.60	7.60
凱聯酒店	2.30	2.325	2.30
百樂酒店	0.50	0.50	0.50
山帝國酒店	0.56	0.56	0.56
美麗華酒店	13.00	13.00	13.00

銀行會計年度將近終結 資金需求轉呈增加

同業拆息昨市又見回昇

【本報訊】由於銀行會計年度將近終結，個別銀行及財務公司需求資金轉增，昨日銀行同業拆息又告回升，活期拆息成三厘二五至三厘三七五，隔夜錢成三厘半至三厘七五。一個月及兩個月期四厘二五，三個月期四厘三七五，六個月期四厘六二五。

美滙價格轉定，銀行業內成交每美元兌四．六三四港元至四．六三六港元，賣單每美元兌四．六六五港元，買單每美元兌四．五九六港元。

英鎊價格未有變動，賣單每鎊兌八．〇二五港元，買單每鎊兌七．八五五港元。

歐洲美元利率，一個月期四厘八七五，兩個月期五厘，三個月期五厘一二五，六個月期五厘二五。

亞洲美元利率，一個月期四厘六二五，兩個月期四厘七五，三個月期四厘八七五，六個月期五厘三七五。

本港金鈔外幣行情表

三月廿三日（星期三）

（九九K金）	
開市	832.5
收市	838.2
最高	839.3
最低	829.4
（美鈔）	
大鈔	4.638
普鈔	4.626
（美電）	
最高	4.645
最低	4.635
（通天單）	
最高	1.640
最低	4.620
（日元）	
大紙（萬計）	165.70
細紙（萬計）	164.70

（雜幣）	
正鎊	7.95
澳洲元	5.06
加單	4.45
加元（大）	4.38
加元（小）	4.33
菲幣（大）	0.56
菲幣（小）	0.50
大坡紙	1.88
細坡紙	1.85
馬來西亞元	1.91
新勞嗶（百計）	46.00
葡幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	192.00
法國新法郎（百計）	92.00
瑞士新法郎（百計）	179.00
泰幣（百計）	23.25
台幣（千計）	121.50
荷蘭（百計）	183.50
仰光（百計）	28.00

美電美鈔市穩 金價下跌三元

去息五角收市成八三八．二

【本報訊】週三外圍行情，金價方面：倫敦報一五〇．四〇美元（跌一元六角），瑞士入價報一五〇．二五美元，出價報一五一．〇〇美元（跌一元七角半），巴黎報一五二．一一美元（升一元零三仙），美國紐約報一五一．〇〇美元（跌兩元七角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一．七一六〇美元（縮一錢五厘），美國告老士報一．七一六五美元（縮九厘）。

本港金市：前市尾盤爲八四一．二，昨日上午開市報八三一．五，最高報八三三．五，最低報八二九．四，收市價八三一．三，息價訂去息五角，上牌現貨交收共五百兩，公價定八三〇．〇。

下午開市報八三二．七，最高八三九．三，最低報八三一．六，收市報八三八．二。整日波幅九．九元，收市價與前市比較，跌幅爲三元，走勢相當反覆，外圍行情雖全面報跌，但港市跌幅不大。

美鈔報穩，大鈔報四．六三八，普鈔報四．六二六，美電最高報四．六四五，最低報四．六三五。

日元報升，大紙報一六五．七〇，細紙報一六四．七，台幣報一二一．五〇，西德馬克報一九二．〇。

大陸米來源處有問題 應設特別入口額

便利米商闢新源

【本報訊】昨日米糧行市，尚告穩定。大陸雖然發生旱災，但食米來港暫時未有明顯減少，對本港米市亦無較大影響。

據米行人士指稱：大陸發生旱災，食米出口暫時雖未見明顯減少，但今後一兩個月食米出口是否繼續維持正常，實在令人懷疑，故此港府當局應該及早準備，在必要時增加特別入口配額，向泰國、緬甸等訂購較多食米，因爲現在大陸米佔入口總額百分之五十，倘若大陸米來港突然減少，勢必造成本港食米供求失調。

昨日批盤沽出食米五千包，青玫瑰新米每担一百〇六元，齊鶴新糯米每担七十七元，紅象新米每担一百零四元，金門新香米每担一百一十二元，金冠絲苗每担一百廿一元，袋鼠珍珠米每担一百一十二元，袋鼠絲苗每担一百廿一元，膠袋庄袋鼠絲苗每担一百廿五元，廣字油粘每担一百卅五元，天字絲苗粘每担一百一十五元，桂花粘每担九十九元，日字油粘每担一百〇九元，洪字絲苗每担一百三十元，利字油粘每担一百元，展字絲苗每担一百一十六元。

上月消費物價指數 較一月份上昇三點

副食類價格上昇最明顯

【本報訊】統計處公佈，上（二）月份甲乙兩類新消費物價指數，同爲一一八點，均比一月份高出三點，主要是由於農曆新年期間，多類糧食價格與服務收費一度提高之故。

甲類指數係以每月消費四百元至一千四百九十九元的家庭爲對象，乙類則以每月一千五百元至二千九百九十九元的家庭爲對象。

甲乙兩類的糧食消費物價指數分別上升六點及五點，此乃由於農曆新年期間的鹹淡水魚、豬肉、家禽以及新鮮菜蔬平均零售價紛紛上揚，以及來貨減少的緣故。

農曆新年之前理髮費用普遍增加，導致甲乙兩類的服務消費指數分別上升四點及三點。

農曆新年期間，公共小型巴士收費亦告增加，甲乙兩類家庭的交通及汽車消費指數因而上升，增幅分別爲四點及兩點。

至於燃料及電燈方面，由於燃油加價引致電費提高，甲乙兩類的指數同時上升一點。

甲乙兩類其他種類的物品指數則無顯著變動。

工商界

紡織股遭人覬覦

元老派老當益壯

跌後回升乃股市必然途徑。經過多日的激落後，指數終於再升回四二〇點關口，令好友舒一口大氣，總算不再沉寂。淡友今回則要打醒精神來做人，否則，拋售貨要補入時就難矣。

×

最令會昨市個班元老突然衝勁十足，全日的交投額遠拋金銀會二百二十二萬元，有七百餘萬元，該會主席傳出消息，謂四年一度大選時，將會辭去主席之職，但經人多日說服之下，又打消辭去之念云。

×

紡織股近年來，多有盈餘，故甚多人早在垂涎，美豐針織又於昨起暫停買賣，復牌之日遙遙無期，必要靜待公佈，市內人士認爲，停牌之舉定離不開收購與合併的兩大原因。

×

市場內經紀一會又說那隻股，有空聊天時，總是談股經，一會又是這隻抵買，票天掉下來鈔票都不要買，昨日又聽到這一小撮圈內的人認爲「三行」值得投資，事關目前股價偏低，生意之道必要趁低買入高價賣出，方合炒股之原則，有心人不妨稍加留意。

×

地產股中屬中產階級的嘉年，昨有較突出的表現，昨晨由開市至午間收市，半日間沒有買賣，但午後情況卻大大改變，初開市已高價四皮六成五千股，隨後股價一級級上升，收市價升至四皮八角，成交股份亦不在少數，頗爲不俗，大約其中定有內幕消息。

刊登廣告電：二八〇七〇八

美國加州聯合銀行總裁認爲 世界主要工業國經濟

今年仍會有適度進展

銀行與財務業務將仍有可爲

【本報訊】「美國銀行與財務業務在一九七七年，將行更良好的展望，雖然未能將一九七四至七五年間經濟衰退，初部復甦，但在加州及美國全經濟之進展，已有甚多令人鼓舞的現像，而美國加州聯合銀行，業經決定繼續以強勁的姿勢，妥備迎接市場環境之實際變更。」此爲正訪港之美國加州聯合銀行總裁畢耐雅在港談及有關美國加州聯合銀行在美國及太平洋區之業務進展之見解。陪同畢氏訪港者爲處理政府與商務合約之該行高級副總裁兼亞洲區行政專員駱賀。

「美國國民生產在一九七七年內之增長將低於百分之五，通貨膨脹率將較一九七六年度爲高，約達百分之六點五，主因爲長久的龐巨聯邦赤字預算，加上個別勞工單位工資快速上升與世界物價高脹等。美國之銀行利率趨勢，預期上半年度較平穩，但年度下期，因商業及政府貸款需求增加，其要利率將徘徊於一分至一分二五之間的較高水平。」

有關世界經濟之發展，畢氏預言主要工業國之經濟將仍有適度之進展，並仍繼續關注通貨膨脹之問題。世界七個主要工業國包括加拿大、日本、法國、西德、義大利、美國及英國等之平均增長率爲百分之五，其中最低爲義大利之百分之三，及最高爲日本之百分之七。又雖然產油國經發表對油價之較穩定之聲明，但對那些不甚完全發展的燃油消耗國，仍難關重重。

糖精轉銷較弱 市價無法振作

【本報訊】業糖精銷售情仍然穩定，但除了各地產品廠補入之外，轉去東南亞市場逐漸疎減，糖精持盤企穩。

有關商家表示：本港糖精市場貨銷方面無多大變化，但轉銷東南亞已減弱，過去印尼市場經港轉去糖精不少，現在由於印尼關稅問題，糖精經港去銷很難化算，除此之外，只有婆羅洲間有扯吸，但年來轉口生意一般起不了作用。

本地涼果廠及部份食品製造廠吸購糖精爲數有限，就目前情況而言，估計每月三、四噸足以應付，糖精在本港市場價格無多大機會上揚。

目前，日本特粗糖精，貨每磅七元四角，中粗貨，七元三角，台灣糖精，七元二角。

有關商家指出：近來美、加地區擬停用糖精，若一旦實施對日本、南韓貨去銷會受影響，但本港市場對糖精使用，還要看英國方面反應，至於糖精價格站穩，因爲生產成本關係，相信糖精近期不易跌價。

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

幣別		價	升跌
英鎊	出	八．〇二五	跌〇．〇二五
	入	七．八六五	跌〇．〇二五
美元	出	四．六六五〇	跌〇．〇〇七五
	入	四．六〇五〇	跌〇．〇〇七五
加拿大	出	四．四九一五	跌〇．〇二〇
	入	四．三七五五	跌〇．〇三〇
西德馬克	出	一九七．三五	跌〇．三〇
	入	一九二．二〇	跌〇．三五
法國法郎	出	九四．七〇	跌〇．〇五
	入	九二．二〇	跌〇．〇五
瑞士法郎	出	一八五．九五	升〇．六〇
	入	一八一．一五	升〇．六〇
日元	出	一．六八〇	跌〇．〇〇一〇
	入	一．六四五	跌〇．〇〇一〇
人民幣	出	四〇．〇二	無上落
	入	四〇．二二	無上落

新鴻基證券委任兩要職

【本報訊】新鴻基證券有限公司董事會昨宣佈，委任雷寶林爲人事經理，王麥美婉（MRS. BARBARA M. WONG）爲將臘機構新鴻基國際有限公司執行董事。

雷寶林具有多年人事管理經驗，現爲英國工務管理協會及工商管理協會會員，未加入新鴻基前，爲空運貨站有限公司人事經理。

王麥美婉對商人銀行、管理諮詢及財經分析具有豐富經驗，一九七三年加入倫敦羅富齊父子有限公司任投資顧問，翌年調駐香港，出任羅富齊國際有限公司副總裁，負責該公司地區性業務。加入新鴻基後，附負責推廣商人銀行業務。

皇冠汽車公司委任 凌約翰爲貨車部經理

【本報訊】皇冠汽車有限公司宣佈，委任凌約翰爲該公司貨車部經理。凌氏在一九七一年抵港加入九龍巴士公司服務，後到MEQUIP（HK）LTD，任職爲貨車國際外銷業務經理。

凌氏前爲利萊汽車有限公司學徒，曾受特別訓練，對本港市場需求及勵點亦有深切之了解，日野貨車在本港銷量極佳，相信貨車部三十名職員在凌氏領導下能推廣日野貨車之營業額及加強修理服務之效能。

凌約翰氏近照

江青口中的江青與中共

嫁了老毛後，黨內仍然有人反對她，不讓她露面。

羅珊‧特克所寫關於江青自述的故事最近發表了。根據她所寫的，江青開始時告訴她：

「我在舊社會長大，童年生活困苦。」

江青以江青的名加入共產黨之前，有過許多個姓名，第一個是李倩。她有許多兄弟姊妹，但她沒有說出究竟有幾多。披幼的一個都比她大十二歲。她出生時，父親已是一個約六十歲的老頭子。雖然她的母親是四十多歲，江青記憶她比父親年輕許多及更慈祥。「因爲我們家窮，父親時常打罵我母親」。他發怒時毆打兒女，但當他咒罵的襲擊母親時，所有孩子團繞着她，盡力保護她。

當江青仍然是一個女孩，她母親外出做女傭。當她五、六歲時，學習「摸黑步行」以找尋她的母親，雖然她不怕鬼，卻怕狼。她身上仍有被一隻野狗襲擊的傷疤。

當江青隨她的母親遷居濟南，發現她的職業。

「一九二九年，我獲得濟南的山東省立實驗藝術劇院取錄了。這是一間藝術學校，我主要的研究現代戲劇，但也學習一些古典音樂和歌劇。那時，我祇是十五歲。這學校免收學費和膳費，每月有兩元津貼。我在那裏攻讀了一年，學了許多東西（課程包括戲劇演出的身段、化粧、服裝、傳統的中國樂器，甚至鋼琴，整套課程規定三個月完成）。」

「這學校於西北軍韓復榘到了濟南時被封閉了。我參加這學校的教師和學生們，組織一個旅行劇團，前往北平表演。我離家時沒有告訴我的母親，祇於火車開行前在火車站寄一封信給她。

「一九三零年，我祇是十六歲，在北平的生活實在艱苦。我還未認識政治，我祇知我要養活我自己，而我喜歡戲劇。」

一九三二年，江青被介紹給當時青島共黨組織書記李大章。二月間，她就成爲了一個黨員。

江青憶述，那年春間，有些不知道她參加了政治活動的朋友仍然叫她的綽號「二桿子」，因爲她的雙腿瘦削。她瘦了，因爲要儲蓄，「奉獻給李大章！」她不肯再說詳細，但暗示在她看來，成爲黨員必須繳費。

江青在延安時期的最重要的大事當然是與毛澤東結婚。

當仍在上海的時候，她曾經聽到關於毛澤東與朱德的傳聞。她對毛的容貌祇有輕微的印象，而對於他的性格則沒有概念。像其他應召到延安去的人，她對共黨各領導頭子的差別有點迷惑，並注意到毛澤東的氣概。

毛澤東於她到步後不久，認識她是藍蘋，女演員。她怎能够說？他親自找到她，給她一張入場券，叫她到馬列學院去聽他演講。有點吃驚，她婉拒了，後來快速的克制了她的畏羞，接受了那張入場券，去聽他演講。

自他們的婚姻的初期起（他當年是四十五，她是廿四歲），她們互相嘲笑不同的背景。她離開了上海已久，仍然未能忘記她在上海的許多敵人，其中許多已在延安出現。他們讓她知道，如果她拒絕接納他們的條件（江青沒有說出甚麼條件，或許包括被迫拍攝政治妥協的電影），他們將殺死她。

後來，她成爲了毛澤東的妻子，但仍然發現她不能够做她所想做的工作，她恐懼關於她個人歷史的錯誤概念仍未消除，毛沒有保衛她，她在黨組織中作另一次露面，使這些人相信她在上海貢獻在上海的艱苦。她回答說：「我們很清楚你的歷史。」但是，黨組織的繼續阿諛奉承仍不能消除她的猜疑：有些頭子繼續反對她，並安排堵截她，不讓公衆知道她的存在。（一）

江青款待羅珊‧特克並大談其往事

禁用沙加林糖精虛驚

政府宣佈後，患糖尿症與減肥的美國人，立即搶購無熱量的甜劑，其實實驗的可靠性⋯⋯

減肥女子大購糖精製品

在加州愛斯康迪多的「金門」餐廳，廚師史特榮特正在考慮怎樣爲他的要戒糖的顧客們製造一晚的甜品。在鼓克頓的「體重監察者」診所，一個三十八歲的節食者米高，誓言他於必要時將到歐洲去以減少食物。在「美國糖尿協會」的各辦事處，電話幾乎響個不停，因爲焦急的人想獲得意見。在布魯克林，坎伯倫包裝公司暫停製造它的甜品「微甜」，後來因需求激增而恢復生產。在紐約股份交易所，某些飲品公司的股份市價暫時下降。在許多商店裏，關心體重的顧客搶購低卡羅里的產品。

美國人的突然關心，係因食品及藥物總署宣布，它對阻止糖精的發售已採取第一批步驟。沙加林糖精是自一九七零年賽克拉邁（CYCLAMATES）被禁止使用後在美國獲准用於食品和飲品的無熱量人造加甜劑。總署理食品及藥物總署署長嘉德納強調，他看不見這化學劑對公共健康有甚麼迫切的危險，因此食品及藥物總署將不立即禁止含有糖精的產品的製造（每年生意最低限度達二十億美元），或下令收回所有已在商店櫥櫃裏擺賣的。但是，嘉德納堅持的說：「科學和法律指示，沙加林糖精必須從食品移去。」

食品及藥物總署所提議的禁令，預期於本年七月實行的，係根據加拿大政府的健康保護實驗所的一項調查研究的三年來，研究家們用重量等於牠們的膳食的百分之五的沙加林糖精飼鼠。在第一代的鼠中，三十八隻中有七隻發展了膀胱瘤，其中三隻患的是毒性的。在第二代的鼠中——牠們在吃糖精的母親的子宮裏發展，出生後吃奶，其後被飼餵這種化學劑——四十五隻中有十二隻患瘤；其中八隻患的是毒性的。那在食品及藥物總署看來已是足够的證據。一個來自華盛頓的科學家代表團，研究渥太華的實驗結果後兩天，食品及藥物總署及加拿大當局宣佈，計劃逐漸廢清沙加林。

商人們和科學家們參加社會人士一起，對那些實驗的可靠表示懷疑。卡羅里管制委員會貿易團體——在大西洋城的一個提議的發言人說：「食品及藥物總署反應過度。」「一隻鼠的生理並非與人類完全相同」，這是克利夫蘭的施爾文——威廉斯公司的副總裁的抗議，他的公司是美國的沙加林糖精大製造商，每年產量佔美國人的消費品八百萬磅的百分之六十五。研究家指出，飼餵實驗的沙加林份量太多，相等於一個人在一生中每天吃進八百罐節食蘇打水。公衍大學的生物化學專家嘉明說：「藥劑是那麼大份，以至結果是不足爲惡。」在阿爾巴尼，柯爾斯頓醫生揭露他對猴子——比較鼠子更似人類——的試驗，沒有發現損害性的效果。「在過去六年半，我們用沙加林飼餵猴子——每星期六天，份量相當的多」。檢驗了這些猴子後，他說：「我們沒有甚麼發現。他們十足的正常。」

雖然食品及藥物總署承認沒有證據可以證明沙加林在美國使用八十年內，曾經促成人類的毒癌，但除了頒佈禁令外，沒有其他的選擇。

根據一九五八年的一項「食品、藥物及化粧品法」修正案，由前任紐約州衆議員狄蘭尼提出的，任何食品附味劑——不論份量多少——如果會促成人類或實驗畜類的癌症，必須予以禁止。這同一的法律，在今後許多個月內，或許不至引起其他的禁令，雖然食品及藥物總署顯然不喜歡這修正案的太寬條文。該署一位發言人說：「關於狄蘭尼修正案，需要公開辯論。一九五八年的偵查健康危險的能力，不如今日的那麼進步。國會要考慮這法律是否仍然適合。」不管目前由製造商和消費者集團考慮進行的反對結果怎樣，這禁令的批評者不能說他們遭受突襲。自七十年代初期的畜類試驗再度引起對這化學劑可能有害的關心，食品及藥物總署已緩慢的走向禁令。

迄一九七二年，它已把糖精從「一般的被認爲安全」名單剔除，並警告食品和飲品公司限制他們的產品的糖精含量。㊀

國際剪影

夢境能完全改變人的生活

洛杉磯兩位醫生倡言

你早晨起床後會覺得不大對勁嗎？在白天裡你可覺得夜裡睡得不好？現在，你可以用做夢來使你過一種全新的生活了。每天早晨當你睡醒的時候，你會覺得精神勃勃，和覺得你是世界上最快樂的人。白天裡，你可以因爲精神充沛，而很輕易地把一切問題解決。人們會因此對你另眼相看，因爲他們知道你已變成了一個新人，一個比以前愉快幸福的新人。

對於睡眠與做夢所作的研究，已揭穿了一種新的和愉快的生活的秘密。你所要學的，祇是怎樣好好地做夢，便可以使你的生活變得更幸福和更快樂。

經過十年時間的廣泛的研究之後，兩位醫生寫好了一本名叫「做夢」的書，書中透露出好好地做夢的秘密。

卅九歲的約瑟‧哈特醫生和二十九歲的李察‧柯里爾醫生，都是洛杉磯人類感覺治療中心的創辦人，他們曾廣泛地從三百五十多名病人——及他們本身，從事這種試驗。

試驗的結果顯示出，夢境可以完全改變一個人的生活。關鍵之點，是在他們所稱的做夢的人，能否有「突破的夢」。

哈特醫生對「明星」報的記者說：「大多數的人所造的夢，都是被動性質的，和有點焦慮感覺的，而夢境也沒有甚麼意義。他們早上醒來的時候，對夢境並無良好的感受。對『突破的夢』的最簡單的解釋，就是它與人們正常所做的夢剛好相反。」

在突破的夢境中，色彩是明亮的，做夢的人，擔任明星似的主角的角色，就因擔任這樣的角色，早晨醒來的時候，便會有很良好的感受。

柯里爾醫生說：「在突破的夢境中，做夢者處於控制夢境的地位，和擔任主角的角色。他實際上就是夢中的國王或王后。

「如果一個人開始做突破的夢，他的生活方式便會受影響而改變，因爲每天早上起床的時候，都會得到更多、更多的美好的感受。這是一個人能够幫助自己的最佳辦法。」

「正常的夢是單調的，夢境的顏色是暗黃的，感覺是不活潑的。做這樣的夢的人醒來時不會說：『我在夢中有很好的感受。』」

「人的一生，有三分之一的時間是花在睡眠和做夢上面的。大部分的人，並沒有好好地利用他們這一部分的生命。說來好笑，人們是不曉得怎樣做夢才對的。但他們對於吃和衣著却十分精明。

「如果一個大能每星期做一次『突破的夢』，其他的人是看得出來他或她有不同的和較好的感受的。如果一個人能夜夜做一次突破的夢，那麼他會有飄飄欲仙的美好感覺的，他將會是世界上調節得最好和最正常的人。」

據這兩位醫生說，青少年和少數的土族人士，經常做突破的夢。當兒童年紀大了，他們便會發生更多的焦慮和遇到各種的問題。醫生們說，這種情形，就叫作夢的檢查員，代替了夢的製作人。

柯里爾醫生說：「夢的檢查員控制了夢境，和在我們不知不覺中，把夢境控制得太過分，而夢境的製作人則設法每夜使我做突破的夢，使我們於清晨醒來後有良好的感受。」（上）

啄木鳥困擾科學家

破壞火箭引爆管

這是在卡納佛拉爾角的一個緊張的時刻。計時已經開始。所有的眼睛都注視着那龐大的火箭。那些把人送到月球去的科學家快將要解答一個重要的問題：這將是啄木鳥的辭行嗎？

這隻小鳥曾經幾乎毀了一枝太空火箭。

那些人，有技巧以指導火箭深入太空，在地球上却不知怎樣做。麻煩的却是啄木鳥啄食一枝龐大的火箭的引爆管。這引爆管裏邊有許多電綫，外邊是一條鋁片管。這些電綫把電力帶到火箭，然後它自己的引擎於爆離時產生電力。這些電綫也把發射前的訓示傳至太空艙內的電腦機。

這條管被送到發射塔頂，插進火箭的頂端——在這八十呎的路程中，啄木鳥在啄着。當牠啄破了鋁片，啄到第一批電綫，擾盤旋轉，任務控制站的警報燈亮着。

沒有人知道發生了什麼事情，直至一個在塔底工作的機械員發現那隻鳥。科學家們換過了那截被啄毀的管，翌日，那啄木鳥又來了。

美國空軍官員們被召來與航空太空總署的人員們舉行一次高峯會議。

顯然的，無法找尋解決辦法。因爲那裏有許多高度爆炸力的物料，在卡納維拉爾角是禁止開槍的。塗毒是無用的。

當地的電話公司說，他們塗毒在電綫桿時要滲入毒質，使雀鳥不敢走近。但這引爆管的鋁片不能塗上這種毒劑。

有人問：「試放『生電』如何？」他們試辦了。但當電流傳至鋁片，那啄木鳥被震盪的跳開了，跟着又跳回來。

用瓦斯燒死牠是另一個主意。有人於晚上爬上塔頂，把一條喉管的末端緊於啄木鳥降立的地方，另一端插入一個瓦斯桶裏。每當啄木鳥啄食時，瓦斯把牠冲走，但牠仍然再回來。

最後獲得一個解決辦法。一個技術人員拿了一瓶空氣爬上塔頂——加壓力的空氣足以吹爆一架珍寶噴射機的輪胎。瓶口有一條繩，長垂至地下。當那啄木鳥飛來時，科學家們開始計時間。五……四……三……二……一……爆炸！

他們認爲那啄木鳥被送至環繞地球軌道了。牠被彈至天空，沿着一個大弧形，然後復元，再自行飛到遠方去，不再在發射塔出現了。

醫生錯用成葯或用葯過量害了不少人

數以百萬計的信而不疑的病人，受到嚴重的傷害或甚至死亡，因爲粗心大意的醫生們誤用成藥或處方份量過重。

最近退休的美國食品及藥物總署主任史密特醫生說：「以某些藥品來說，這已變成一個大問題——特別是改變情緒的藥品、荷爾蒙、維他命、礦物質，以及較少程度的抗生素。在幾次國會的聆訊會中，不斷的有証供証實醫生們處方過量或誤用藥物，這使我非常吃驚。這証供已紀錄了那些處方錯誤的災禍性效果，有時促成不必要的傷害或死亡。」

史密特醫生繼說：「估計有五百萬婦人停經後服荷爾蒙，雖然在一年多以前，她們被發現患子宮癌的比較不服用這種荷爾蒙的多五倍。」史密特醫生並指出有一種避孕藥如服用過量，促使在懷孕期間服用這種藥丸的婦女所生的女兒患癌。

史密特醫生說：「甘迺迪參議員能够那麼容易確定這種避孕服用丸過量及錯誤使用——特別是由醫生給大學生們處方的，我非常窘擾。無數的處方開兩種有密切關係的抗生素（林可邁仙及克林達邁仙），在醫學上是不適合的——因此，醫生們的錯誤使用是不安全的。誤用的藥品名單繼續增長。」

他說食品及藥物總署對於這些濫用，不能予以糾正，因爲沒有法律。「但這總署已採取有限度的步驟以保護病人，例如把某些藥物列入限制類，或者規定標明害藥。說明告訴病人爲甚麼要服用這種藥，服用這種藥有甚麼危險，以及這種類有甚麼功效」。

參議院小生意選派委員會的專利小組委員會主席納爾遜補充說：「在美國推銷藥品的制度對於公共利益是有害的。這制度促成許多的誤用藥品，結果造成傷害或死亡，這是不可爭辯的。許多處方的醫生，大部份倚靠製藥廠提供關於藥品的消息。」

港九旅行社聯合廣告

（排名抽籤爲序）

方便讀者查詢參考　請選擇合適者參加

香港假日旅運有限公司
復活節旅遊 假日最一流
台灣九天環島豪華團 $1750 3/4 5/4 8/4 9/4
菲律賓五天碧瑤消遙遊 $1290 3/4 6/4 7/4
持C.I.可免帶200元美金
星馬泰十一天豪華團 $3150 1/4 5/4 8/4 15/4
曼谷六天巴堤雅觀光團 $1390
曼谷五天酬賓團 $1290 3/4 7/4 8/4 9/4 14/4 15/4
鹿兒島‧九州豪華團 $2750 5/4
大阪‧東京豪華團 $2750 5/4
香港德輔道中17號先施大廈1308室 電話⑤448643 ⑤435702

康誠旅遊 3-846065 5-220060
台灣阿里山九天酬賓 $1590 3/4 5/4 9/4
台灣芝蔴城七天酬賓 $1490 3/4 8/4 15/4 17/4
韓日富士山九天酬賓 $2690 3/4
日本富士山七天酬賓 $2390 3/4 5/4 8/4
馬星泰雲頂十天遊覽 $2990 3/4 14/4 8/4 23/4
韓國阿里郎四天遊覽 $1650逢星期六出發
菲律賓碧瑤五天遊覽 $1290 3/4 8/4（六天$1390 3/4）
美加西岸十四天遊覽 $5990 8/4 15/4 16/4 9/4
曼谷芭堤雅五天遊覽 $1390 3/4 7/4 9/4
九龍彌敦道636號銀行中心1211室
香港德輔道中廖創興銀行大廈1310室

百善 H 243135 227973 261505 大道中74號302室
台 阿里山芝蔴城 九天 $1750 九天 $1480 四天 $990 三月5,12,19,26. 四月2,3,6,9,16,23,30.
菲 五天 $1330 七天 $1290 七天 $1350 三月10,16,22,28. 四月2,3,6,9,15,21.
日本鹿兒島八天 $2790 3/4 7/4
美國加拿大15天 $5990 3/4 8/4
美國夏威夷八天 $4900 5/4 25/4 3/4 1/5

星晨 5-249622 5-256973
菲律賓 $1190
碧瑤夏蓮娜七天觀光團
遊馬尼拉名勝，文位邨，碧瑤，夏蓮娜海灘，百勝灘，飛機碧瑤，三晚夜總會，住皇家大酒店、夏蓮娜酒店及馬尼拉花園大酒店。
日期：3月4,10,16,22,28 4月3,9,15,21,27 5月3,9,15,21日
碧瑤夏蓮娜六天團菲航1390
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

利華旅運
阿里山環島逍遙遊
日期：4月3,5,8日及逢星期六出發
九天1550 五天1150 酬賓團九天1490
乘華航早班機 遊足九天 住芝蔴城 兩晚豪華夜總會
菲律賓碧瑤逍遙遊
3月16 19 22 26 28日 4月2 3 9 15 16 21 23 27日
遊足七天 $1290
暢遊馬尼拉名勝、飛機來回碧瑤、火山湖、百勝灘、海上賭塲、千島縮影、多晚夜總會、夜宿馬尼拉花園大酒店、夏宮假日大酒店、碧瑤新松園大酒店
旺角彌敦道577號高氏大厦4字 ③880157 ③301544

眞善美旅行社 3-673018-9 3-669050
大韓航空公司聯合舉辦
曼谷芭堤雅六天 $1550
住宿：NARAI HOTEL ROYAL CLIFF HOTEL
C.I.一律由本公司免費担保
菲律賓碧瑤七天 $1350
碧瑤來回飛機，遊程足七天
九龍彌敦道美英大厦424-8室

捷威旅行社 5-254596-9 3-682223 3-693175-6
台灣九天歡樂遊 $1390 4月2,7,9,23, 5月7,21,28.
七天 九天 阿里山遊 $1520 $1720 逢週末出發
住宿：圓山新館、華山、阿里山賓館、亞士都
九龍彌敦道241、243號金峯大厦904室
香港皇后大道中84-90號勵精大厦901室

一明旅行社有限公司 3-687908 3-675681
復活節 菲律賓精美渡假團 七天 $1390 5/4 五天 $1390 8/4
週末團六天 $1490乘菲航
日本 本州八天 $2590 5/4 鹿兒島九州八天 $2690 9/4
九龍北京道國都大厦1403室

必達旅運企業有限公司 3-300277-9
日本本洲
六天豪華遊
遍遊 東京：富士山
$1970 19/3 2/4 6/4
彌敦道373號恒成大厦1202室

萬邦 5-763344-5（假日照常辦工）
遊埠有名廠相機、手錶、金筆、贈送
由胡章釗先生假座利園酒店抽獎
頭獎：萬能達相機一架（由萬能達香港有限公司贊助）
式獎：漣濤拿手錶一個（由漣濤拿（香港）有限公司贊助）
叁獎：富路堅手錶一個（由瑞士鐘行有限公司贊助）
另有安慰獎多名（高士金筆、巴黎香裝）贈送
菲律賓—碧瑤，七天$1290逢星期六出發
復活節五天加班團 3/4 5/4 7/4 8/4
台灣九天豪華團 $1690 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天酬賓團 $1390 逢星期日出發
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號 金聯商業中心1401室

欣欣
寶島五天海陸空聯遊
五天遊遍名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程暢順輕鬆
第一天：香港、高雄（坐中華）住圓山
第二天：澄清湖、台南、溪頭住溪頭
第三天：溪頭、日月潭、台中住鴻賓
第四天：梨山、天祥、花蓮住花蓮翰
第五天：陽明山、野柳、故宮返港
費用：HK$1,190報名從速
日期：5/4 -/4（逢星期四出發）

怡安旅運貿易有限公司 5-243131-2 3-856330
台灣阿里山九天 $1790
台灣九天特價 $1490
台灣六天酬賓 $1290
菲律賓六天 $1490
曼谷六天酬賓 $1450
星馬七天酬賓 $2290
星馬六天酬賓 $2180
星馬泰10天精華 $2980
星馬泰12天酬賓 $2590
星島日晚報贊助
香港中環廖創興銀行大厦808室
九龍彌敦道新興大厦2409室A

萬豐旅運香港有限公司 5-445027-9 5-436295
台灣九天環島團 $1690 逢星期六出發
台灣七天精選團 $1490 逢星期一出發
韓國四天假日團 $1690 逢星期六出發
菲律賓六天碧瑤團 $1480 逢星期五出發
馬星七天團 $2520 1/4 6/4 8/4 15/4 6/5 20/5
本公司代售世界各地廉價機票
中環德輔道中173號先施大厦1211-1212室

NE 南華（快捷）
韓國 四天 $1690 逢星期六出發 六天 $1990 2/4
（慶州、漢城、釜山來回均乘機）
馬星海陸空暢遊七天 $2885 6/4 20/4
曼谷、芭堤雅五天 $1490 1/4
美國10天遊 $4990 8/4 14/5 18/6
美加14天遊 $5990 8/4 14/5 18/6
中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓
尖沙咀北京道環球商業大厦605室

永安旅行社
全日本九州本州八天團 $2850
日本本州八天團 $2750
韓國日本聯遊八天團 $2990
菲律賓碧瑤五天團 $1350
菲律賓碧瑤六天團 $1680
星馬泰十天特級團 $3250
*總社：香港德輔道中50號裕昌大厦四樓 並設分社於銅鑼灣、尖沙咀、旺角

東南亞旅遊中心 3-852521 3-853562 3-850443
韓 韓國四天$1590 韓日九天$2890 韓台十天$2290 四月2,7,8日
台 阿里山花蓮 七天$1450 九天$1550
日本七天 $2590 三月5,12,19,26日 四月2,3,5,7,8,16,23 四月2,7,8日
星馬泰七天 $2490 十一天 $2990 3/4 8/4
曼谷芭堤雅五天 $1550 1/4 5/4 7/4 8/4 21/5
九龍彌敦道494號寶利商業大厦20樓全層

百順 3-677635 3-687074

利安旅運有限公司 5-265181（五線）
擴充營業 特別酬賓
菲律賓五天精選團
4月1日 $1,090（限額60名 報名從速）
4月5，9日 $1,200
暢遊碧瑤，百勝灘，千島縮影文化村
飛機來回碧瑤，住宿一流酒店。
香港皇后大道中16-18號友邦行1502-3室 H265181（十綫）

順風旅行社 5-243171-4 3-692271-4
曼谷 芭堤雅六天豪華團
出發：4月5日
全程收費：$1550.-
食宿一流，多晚夜總會
遍遊曼谷名勝，包括鱷魚潭
玫瑰花園，珊瑚島，古城
廟宇，皇宮，玉佛寺，水上市場等
餘額有限，報名從速
香港中環威靈頓街四十四號二、三樓
九龍尖沙咀漢口道漢中大厦三樓2字

金城 H 228814 H 228375 K 668695 K 670211
日本 本洲賞櫻團七天 $2590
4月5日出發，餘額無多，報名從速
菲律賓碧瑤五天 特價 $1230
4月2、6日
香港中環大道中萬宜大厦531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室